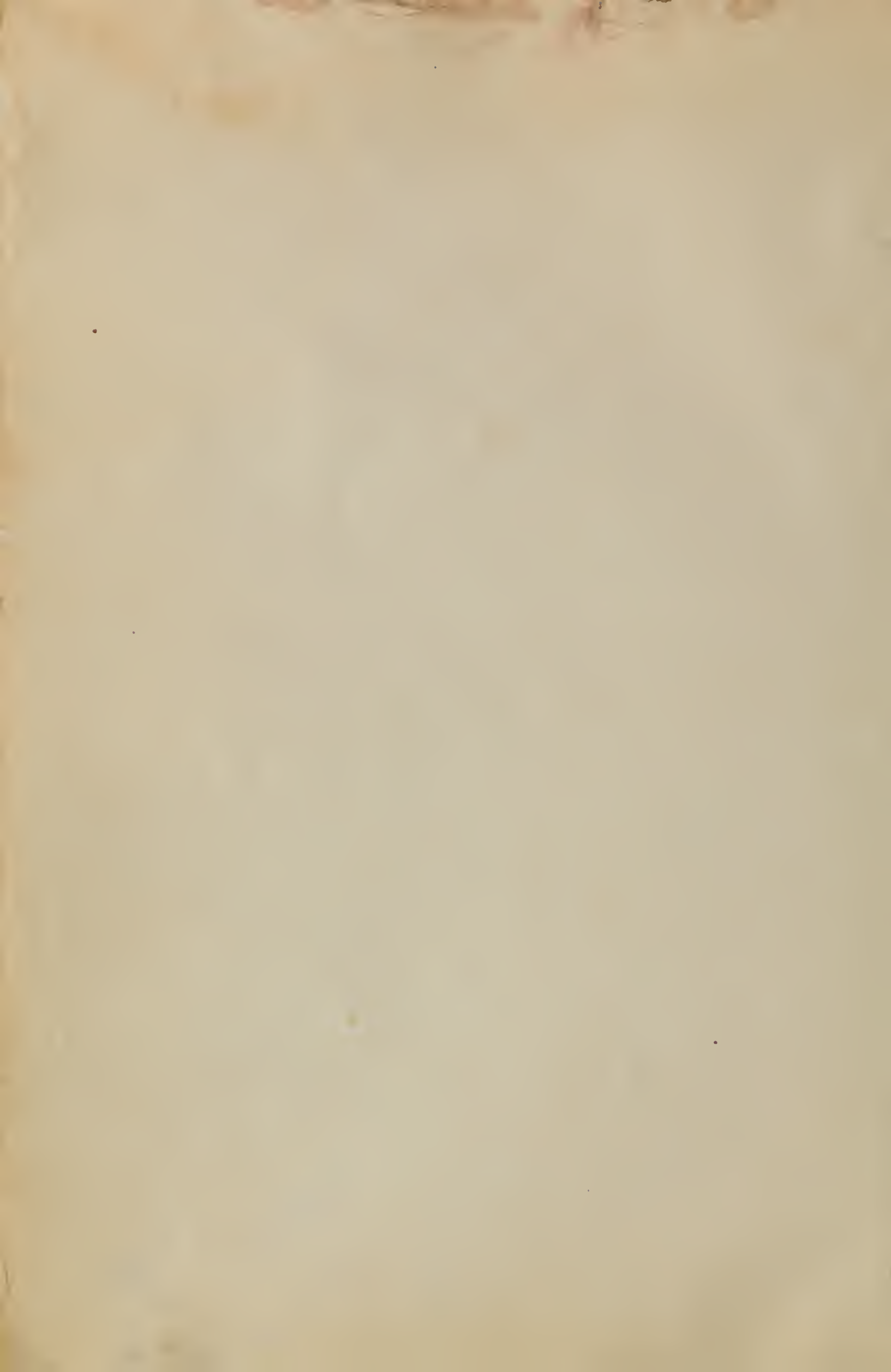




MUSIQUE OCCASION
M. RUDNO
18, (rue de la G...)
PARIS-7^e.

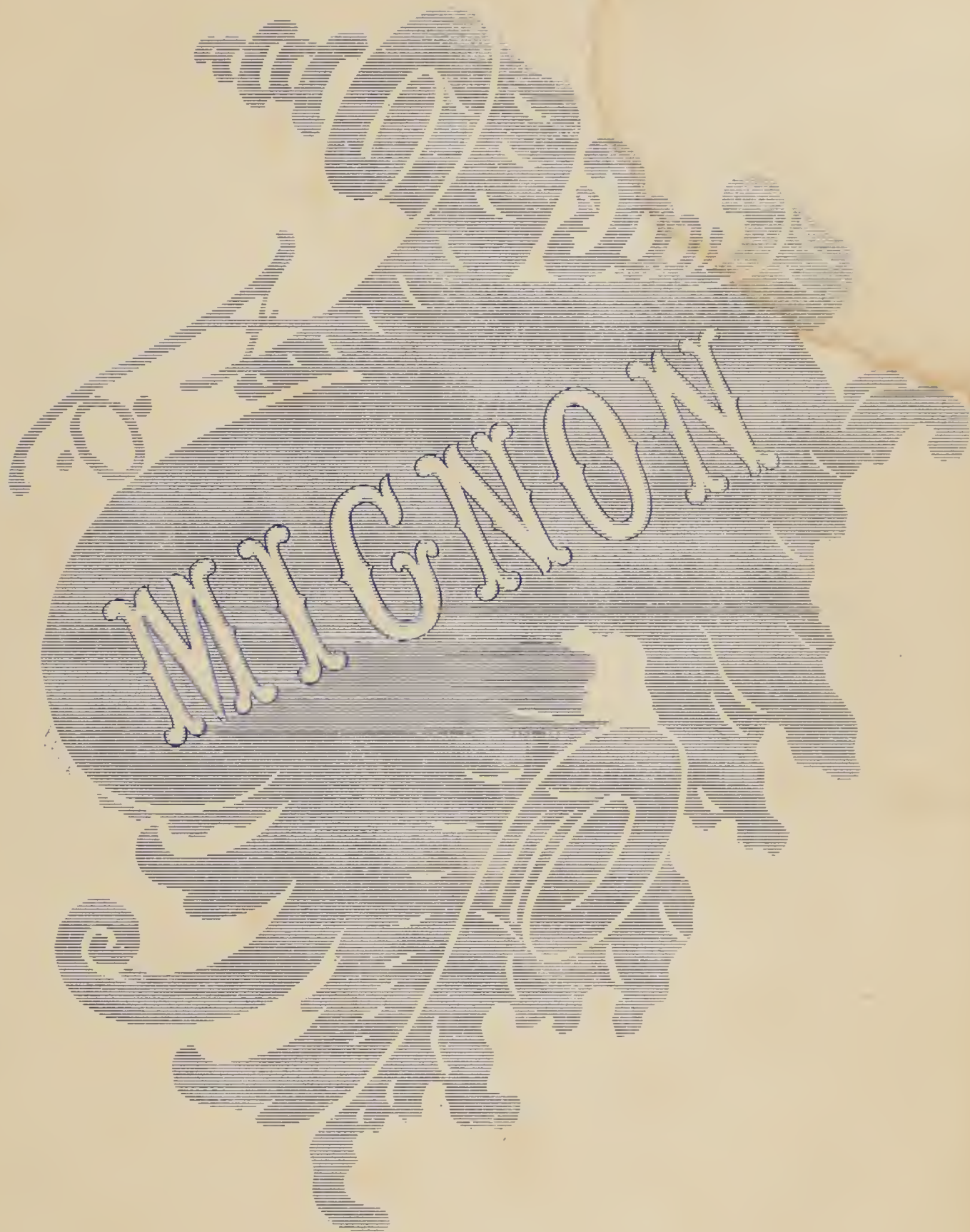


306

10

£55

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Brigham Young University



MAISON ARTISTIQUE
8, Rue Ollivier, 8.
H. L. D'AUBEL, ÉDITEUR
PARIS

THÉÂTRE IMPÉRIAL DE L'OPÉRA COMIQUE

MIGNON



OPÉRA EN TROIS ACTES

MUSIQUE DE

AMBROISE THOMAS

PAROLES DE MM

MICHEL CARRÉ & JULES BARBIER

Partition Piano et Chant

PRIX NET : 15^f

Paris AU MÉNESTREL, 2^{bis} r. Vivienne
HEUGEL & C^{ie} Editeurs-Fournisseurs du CONSERVATOIRE
Propriété p^r la France et l'Etranger.

THÉÂTRE IMPÉRIAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

MIGNON

Opéra-Comique en trois actes et cinq tableaux

PAROLES DE

MM. MICHEL CARRÉ ET JULES BARBIER

MUSIQUE DE

AMBROISE THOMAS

RÉDUCTION AU PIANO PAR M. AUGUSTE BAZILLE

Représenté, pour la 1^{re} fois, sur le Théâtre Impérial de l'Opéra-Comique le 17 novembre 1866

MISE EN SCÈNE DE M. MOCKER

PERSONNAGES	DISTRIBUTION	ARTISTES
MIGNON.....	Mezzo-Soprano	M ^{mes} GALLI-MARIÉ.
PHILINE.....	Soprano.....	MARIE CABEL.
WILHEM.....	Premier Ténor	MM. LÉON ACHARD.
LOTHARIO.....	Première Basse chantante ou Baryton.....	BATAILLE.
LAERTE.....	Deuxième Ténor.....	COUDERC.
JARNO.....	Deuxième Basse.....	BERNARD.
FRÉDÉRIK.....	Jeune TriaI.....	VOISY.
ANTONIO.....	Rôle parlé.....	DAVOUST.

Les deux premiers actes se passent en Allemagne; — le 3^{me} en Italie, vers 1790.

La mise en scène exacte, rédigée et publiée par M. PALIANTI, régisseur du Théâtre Impérial de l'Opéra-Comique, se trouve AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne.

CATALOGUE DES MORCEAUX

Ouverture.	ACTE I	Pages.
1. INTRODUCTION, ANDANTE ET CHOEUR : « C'est aujourd'hui Dimanche. » Fugitif et Tremblant. »		18
2. AIR DE TÉNOR, chanté par M. LÉON ACHARD : <i>Je veux par le monde</i>		66
3. TRIO, chanté par M ^{me} CABEL, MM. L. ACHARD et COUDERC : <i>Eh! quoi! mon cher Laërte</i> ..		75
4. RÉCITATIF ET ROMANCE DE MIGNON, chantés par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Connais-tu le Pays?</i>		86
5. DUO, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ et M. BATAILLE : <i>Légères hirondelles</i>		92
6. TRIO, COUPLETS ET FINAL, chantés par M ^{mes} GALLI-MARIÉ, CABEL, MM. ACHARD, BATAILLE et COUDERC : « <i>Me voici, tu m'as rachetée.</i> » — « <i>Qui m'aime me suive.</i> »		99
	ACTE II	
7. ENTR'ACTE,.....		145
8. MADRIGAL, chanté par M. COUDERC : <i>Belle, ayez pitié de nous!</i>		148
8 BIS. MÉLODRAME.....		150
9. TRIO, chanté par M ^{mes} CABEL, GALLI-MARIÉ et M. ACHARD : <i>Plus de soucis, Mignon</i>		151
10. STYRIENNE, chantée par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Je connais un pauvre enfant</i>		169
10 BIS. MÉLODRAME.....		173
11. MÉLODIE, chantée par M. ACHARD : <i>Adieu, Mignon, courage</i>		174
11 BIS. RÉCIT, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Demain, je serai loin</i>		178
11 TER. MÉLODRAME.....		179
12. { INTRODUCTION au 2 ^{me} tableau.....		181
12. { RÉCIT-CANTABILE, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Elle est là, près de lui</i>		182
12. { DUETTO, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ et M. BATAILLE : <i>As-tu souffert, as-tu pleuré?</i> ..		191
12 BIS. CHOEUR : <i>La philine est vraiment divine</i>		
12 TER. { RÉCIT ET POLONAISE, chantés par M ^{me} CABEL : <i>Je suis Titania la blonde</i>		202
12 TER. { FINAL.....		214
	ACTE III	
13. INTRODUCTION. { CHOEUR : <i>Souffle léger du vent</i>		235
13. { BERCEUSE, chantée par M. BATAILLE : <i>De son cœur j'ai calmé la fièvre</i>		242
13 BIS. MÉLODRAME.....		247
14. ROMANCE, chantée par M. ACHARD : <i>Elle ne croyait pas dans sa candeur naïve</i>		248
14 BIS. MÉLODRAME.....		252
15. DUO, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ et M. ACHARD : <i>Je suis heureuse! l'air m'enivre</i>		253
16. { TRIO, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ, MM. ACHARD et BATAILLE : <i>Salut à vous</i>		269
16. { PRIÈRE, chantée par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>O Vierge Marie</i>		276
17. AIR DE BALLET. { CHOEUR : <i>Dansons! dansons!</i>		287
17. { FORLANE, chantée par M ^{me} CABEL : <i>Paysanne ou signora</i>		293
18. FINAL ET COUPLETS, chantés par M ^{me} CABEL : <i>De cette rencontre imprévue</i>		303

— DROITS DE REPRODUCTION ET DE TRADUCTION RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS —

PARIS, AU MÉNESTREL, 2 BIS, RUE VIVIENNE

HEUGEL & C^{ie}, Éditeurs-Fournisseurs du CONSERVATOIRE

PROPRIÉTÉ POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

En vente au **MÉNESTREL**, 2 bis, rue Vivienne, **HEUGEL** et C^{ie}

ÉDITEURS-FOURNISSEURS DU CONSERVATOIRE

PARTITIONS PIANO ET CHANT, IN-8^o

ET MORCEAUX DÉTACHÉS

W. MOZART

La Flûte enchantée, Opéra en 4 actes.. 12 f. »
 Traduction française de MM. NUITTER et
 BEAUMONT.
 Seule édition conforme à l'exécution du THÉÂTRE
 LYRIQUE.

BOIELDIEU

Ma Tante Aurore, opéra comique en 2 actes. 8 »
Jean de Paris, opéra comique en 2 actes.. 8 »
Le Calife de Bagdad, opéra comique en
 1 acte. 6 »
 Nouvelles éditions, revues et réduites au
 Piano, avec indications d'orchestre, par
 ADRIEN BOIELDIEU.

CHERUBINI

Les Deux Journées, opéra comique en 3 actes 10 »
Lodoïska, opéra en 3 actes..... 10 »

FÉLICIEN DAVID

Le Désert, ode symphonique en 3 parties . 7 »

MONSIGNY

Le Déserteur, édition revue et réduite au
 piano par ADOLPHE ADAM..... 7 »
 La seule conforme à l'exécution de l'OPÉRA-COMIQUE.

E. ORTOLAN

Tobie, poème lyrique de LÉON HALÉVY . . 7 »
 A l'usage des Sociétés Chorales (Chœurs et Soli).

G. ROSSINI

Sémiramis, grand opéra en 4 actes. 20 f. »
 Traduction française de MÉRY (avec le
 texte Italien en regard.)
 Édition illustrée, la seule conforme à l'exécution
 de l'OPÉRA.

A. THOMAS

Mignon, opéra en 3 actes et 5 tableaux... 15 »
 Paroles de MM. MICHEL CARRÉ et JULES
 BARBIER.
Le Panier fleuri, opéra comique en 1 acte. 7 »

A. LIMNANDER

Les Monténégrins, opéra comique en 3 actes. 12 »
Le Château de la Barbe-Bleue, en 3 actes. 12 »

J. HAYDN

Les Saisons, oratorio (Paroles françaises de
 G. ROGER.)
 Seule édition conforme à l'exécution des Concerts
 du CONSERVATOIRE.

A. VOGEL

La Moissonneuse, drame lyrique en 4 actes
 5 tableaux..... 15 »

G. DUPREZ

Joanila, opéra comique en 3 actes 12 »

J. B. WEKERLIN

L'Organiste, opéra en un acte..... 7 »

RÉPERTOIRE DES BOUFFES-PARISIENS

Prix net.
 LÉO DELIBES. . . *Six Demoiselles à marier* 5 f. »
 G. HÉQUET..... *Marinette et Gros-René*. 5 »
 ÉM. JONAS *Les Petits Prodiges*... 5 »
 CH. LAFORESTRIE *Simonne*..... 5 »
 ERNEST L'EPINE. *Croquignole XXXVI*.. 5 »
 J. OFFENBACH . . *La Bonne d'enfant*... 5 »
 — *La Chanson de Fortunio* 7 »
 — *La Chutte métamor-
 phosée*..... 5 »
 — *Croquefer*..... 5 »
 — *La Demoiselle en lo-
 terie*... 5 »
 — *Dragonette*..... 5 »

Prix net.
 J. OFFENBACH.. *Le Financier et le Sa-
 vetier*... 5 »
 — *Geneviève de Brabant*. 8 »
 — *Mariage aux Lanternes* 5 »
 — *Orphée aux Enfers*... 10 »
 — *Le 66*..... 5 »
 — *Les Trois Baisers du
 Diable*..... 5 »
 — *Un Mari à la porte*... 5 »
 — *Le Voyage de MM. Du-
 nanan père et fils*.. 7 »
 DE SAINT-RÉMY.. *Le Mari sans le savoir*. 5 »
 PAULINE THYS.. *La Pomme de Turquie*. 5 »
 A. VARNEY..... *La polka des Sabots*.. 5 »

OPÉRAS DE SALON

Prix net.
 G. NADAUD. *La Volière* (basse, sop., tén.,
 baryton)..... 8 f. »
 — *Le Docteur Vieux temps* (basse,
 2 ténors, sopr., contralto). 7 »
 — *Porte et Fenêtre* (2 ténors,
 sopr., baryton)..... 5 »

Prix net.
 FÉLIX GODEFROID *A deux pas du bonheur*
 (B. S. T.)... 6 f. »
 J. B. WEKERLIN... *Tout est bien qui finit
 bien* (S. B.)..... 6 »
 EUG. STADLER... *Le Bois de Dapléné*,
 pièce antique avec
 chœurs. 5 »

En vente au **MÉNESTREL**, 2 bis, rue Vivienne, **HEUGEL** et C^{ie}

ÉDITEURS-FOURNISSEURS DU CONSERVATOIRE

TRANSCRIPTIONS, FANTAISIES ET MUSIQUE DE DANSE

Sur les Opéras :

LA FLUTE ENCHANTÉE

de W. MOZART

- G. MATHIAS..... Partition piano solo.
— Partition à 4 mains.
— Ouverture à 2 et à 4 mains.
— 12 Transcriptions des principaux morceaux, à 2 et 4 mains.
S. THALBERG..... Transcription du duo de la Flûte (Art du Chant).
CH. CZERNY..... Édition facilitée à 2 et à 4 mains.
G. BIZET..... Le Pianiste chanteur, Duetto et aria de la Flûte.
L. DIÉMER..... Marche religieuse variée.
— Ouverture transcr. pour le Concert.
PAUL BERNARD..... 2 Suites concertantes, à 4 mains, sur les thèmes célèbres de la Flûte.
CH. POISDT..... Grande fantaisie de Concert, à 4 mains.
AM. MÉREAUX..... Duetto pour orgue et piano.
— Air de basse transcrit pour piano, violoncelle et orgue.
LEFÉBURE-WELY..... Fantaisie pour harmonium ou orgue de salon.
A. MIOLAN..... Mosaïque pour orgue de salon.
DELAHAYE & VIZENTINI Duo de Concert pour piano et violon.

TRANSCRIPTIONS POUR PIANO

PAR MM.

G. MATHIAS, W. KRUGER & L. DIÉMER

MORCEAUX FACILES

- H. VALIQUET..... Petite fantaisie sans octaves.
— Quadrille id.
— Thème varié id.
J. L. BATTMANN..... 6 petites Fantaisies (Roses d'hiver).
F. BURGMULLER..... Grande Valse à 2 et à 4 mains.
J. CH. HESS..... Fantaisie des clochettes.
CH. HEUSTEDT..... Andante et fantaisie-transcription.
A. MIOLAN..... Thèmes favoris pour orgue.

MUSIQUE DE DANSE.

- STRAUSS..... Quadrille et valse.
PH. STUTZ..... Polka des clochettes.

FREYSCHÜTZ

de WEBER

- THALBERG..... (Art du Chant). Duo du Freyschütz.
CH. CZERNY..... Id. édition simplifiée.
— Id. Id. à 4 mains.
G. BIZET..... Pianiste chanteur, nos 11, 15, 18; air, cavatine et air.
F. DE CROZE..... Op. 143, Mélodies célèbres Freyschütz.
CH. R. LYSBERG..... Morceau à 2 pianos sur Freyschütz. Obéron et Preciosa.
J. L. BATTMANN..... Deux petites Fantaisies.
PH. STUTZ..... Polka Freyschütz.
STRAUSS..... Quadrille Freyschütz.

DON JUAN

de MOZART

- G. BIZET..... Partition, piano solo, complète avec les indications de l'orchestre.
— Ouverture à 2 et à 4 mains.
— 6 transcriptions : 1. *La ci, darem*; 2. *Batti, batti*; 3. *Trio des Masques*; 4. *Sérénade*; 5. *Air de Zerline*; 6. *Air: Il mio tesoro*.
S. THALBERG..... Grande fantaisie, nouvelle édition.
— *Il mio tesoro*. (Art du chant).
— *Trio des Masques* et duo : *La ci, darem la mano*.
CH. CZERNY..... Édition facilitée à 2 et à 4 mains.
W. KRUGER..... Scène du bal, transcrite et variée.
CH. NEUSTEDT... Trois transcriptions variées : 1. *Duetto*; 2. *Sérénade et rondo*; 3. *Il mio tesoro*.
CH. B. LYSBERG.. Souvenirs de *Don Juan*.
— .. Morceau de concert pour 2 pianos.
A. MÉREAUX..... 2 transcriptions concertantes : 1. *Menuet et trio des Masques* (piano et orgue); 2. *Batti, batti* (piano, violon, basse et contrebasse).
PAUL BERNARD... 2 suites concertantes, 4 mains.
J. L. BATTMANN.. 2 petites fantaisies.
STRAUSS..... Quadrille à 2 et 4 mains.

MIGNON

d'AMBROISE THOMAS

- G. BIZET..... Partition piano solo.
— — à 4 mains.
— Ouverture à 2 et à 4 mains.
AUG. BAZILLE.... *Entr'acte-Gavotte*.
PAUL BERNARD... 2 suites concertantes à 4 mains.
W. KRUGER..... Fantaisie-transcription.
CH. B. LYSBERG.. Fantaisie variée.
CH. NEUSTEDT... Fantaisie-transcription.
E. KETTERER.... Fantaisie variée.
F. BURGMULLER.. Valse de Mignon.
— — à 4 mains.
J. CH. HESS..... Styrienne de *Mignon*.

MORCEAUX FACILES

- S. CRAMER..... Bouquet de mélodies, 2 suites.
J. L. BATTMANN.. Petite fantaisie.
H. VALIQUET..... 2 Petites fantaisies.
A. CROISEZ..... Fantaisie facile.
RUMMEL..... 2 petites fantaisies à 4 mains.

MUSIQUE DE DANSE

- STRAUSS..... 1er quadrille à 2 et 4 mains.
— Grande valse.
— Polka.
ARBAN..... 2e quadrille.
A. MEY..... 3e quadrille.
EM. DESGRANGES. Polka des Hirondelles.
PH. STUTZ..... Polka-Mazurka (Titania).

DROITS DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION
RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS

MIGNON

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES, 5 TABLEAUX.

Paroles de

Musique de

M. CARRÉ et J. BARBIER.

AMBROISE THOMAS.

OUVERTURE.

Andantino. (M. 116-1)

PIANO. *p*

pp

dim.

Moderato sostenuto.

pp *p* *p*

System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a fermata. Bass clef contains a bass line with a fermata. Pedal markings are present. Dynamics include *ten.* and *dim.*. An 8-measure rest is indicated in the treble clef.

System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef starts with *pp* and features a melodic line with a large slur and a fermata. Bass clef has a bass line with a fermata. Pedal markings are present. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. An 8-measure rest is indicated in the treble clef. Star symbols are placed below the bass line.

System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a fermata. Bass clef contains a bass line with a fermata. Dynamics include *f*. An 8-measure rest is indicated in the treble clef.

System 4: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a fermata. Bass clef contains a bass line with a fermata. Dynamics include *loco*, *pp*, *f*, and *pp*. An 8-measure rest is indicated in the treble clef.

System 5: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with slurs and a fermata. Bass clef contains a bass line with a fermata.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of arpeggiated chords in the right hand and block chords in the left hand, all under a single long slur. The key signature has two flats. The instruction *cresc.* is written in the middle of the system.

Second system of musical notation, continuing the arpeggiated texture from the first system. The instruction *dim.* is written in the middle of the system.

Third system of musical notation, concluding the arpeggiated section. It features a final measure with a fermata and the instruction *dim. pp*.

Andante. (92 = ♩)

Fourth system of musical notation, beginning the *Andante* section. The tempo is marked as 92 quarter notes per minute. The music features a more melodic line in the right hand and sustained chords in the left hand. The instruction *espressivo.* is written in the first measure.

Fifth system of musical notation, continuing the *Andante* section. It includes a dynamic marking of *f* and concludes with the instruction *dim.*

pp *p* *dim.* *pp* *espressivo.*

cresc.

dim. *poco ritenuto.* *pp*

tr *tr* *tr* *rit. e smorzando.* *Ped.*

ppp *mf* *p*

Moderato, tempo di Polacca. (100 = ♩)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *f* (forte). The lower staff is in bass clef. The system is divided into three measures. The first measure contains the *f* marking. The second measure contains the marking *dim.* (diminuendo). The third measure contains the marking *mf* (mezzo-forte) and a hairpin symbol indicating a crescendo. A *p* (piano) marking is placed at the end of the system, before the second staff begins.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. The system is divided into three measures.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and ornaments. The lower staff continues the accompaniment. The system is divided into three measures.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a long, sustained chord in the final measure, indicated by a large oval. A handwritten *rit.* (ritardando) is written above the final measure of the upper staff.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the accompaniment. The system is divided into three measures. A *mf* (mezzo-forte) marking is placed at the beginning of the first measure.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs and accents. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

The second system features two staves. The upper staff has a melodic line with several triplet markings (indicated by the number '3') and slurs. The lower staff has a bass line with chords. Dynamic markings include *f* (forte) at the beginning, *dim.* (diminuendo) in the middle, and *p* (piano) and *f* (forte) at the end. A handwritten '21' is visible above the right-hand measure.

The third system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings (number '3') and slurs. The lower staff has a bass line with chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the system.

The fourth system features two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings (number '3') and slurs. The lower staff has a bass line with chords. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) at the beginning and *p* (piano) in the middle.

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings (number '3') and slurs. The lower staff has a bass line with chords. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) at the beginning and *p* (piano) in the middle.

First system of musical notation. The treble clef staff features a series of triplet eighth notes, with a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with triplet eighth notes. The bass clef staff includes a dynamic marking of *p* (piano) and a wavy line indicating a tremolo effect on a note.

Third system of musical notation. The treble clef staff features triplet eighth notes. The bass clef staff includes a dynamic marking of *p* (piano) and a wavy line indicating a tremolo effect on a note.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features triplet eighth notes. The bass clef staff includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a wavy line indicating a tremolo effect on a note.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features triplet eighth notes. The bass clef staff includes a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features triplet eighth notes. The bass clef staff includes a dynamic marking of *p* (piano).

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a prominent chordal texture. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right-hand section.

Third system of musical notation. The treble staff includes slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the left-hand section.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with slurs and accents. The bass staff features a more active accompaniment with chords and moving lines.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains several triplet markings (indicated by the number 3). The bass staff features a large, sustained chordal structure. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the left-hand section, *dim.* (diminuendo) in the middle, and *p* (piano) in the right-hand section.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues with triplet markings. The bass staff features a more active accompaniment with chords and moving lines.

p

dimin. *pp*

Handwritten musical notation system 1. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a bass line with chords and moving lines. A dynamic marking *f* is present in the second measure.

Handwritten musical notation system 2. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a more active line with slurs. Dynamic markings *p* and *mf* are present.

Handwritten musical notation system 3. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a bass line with slurs. A dynamic marking *f* is present.

Handwritten musical notation system 4. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a bass line with slurs.

Handwritten musical notation system 5. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with a trill (*tr*) and a dynamic marking *p*. The bass staff has a bass line with triplets (marked with '3') and slurs.

pp

3 3

7 p

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano (*pp*) dynamic. The lower staff features two triplet markings over eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

This system contains the next two staves of music. The upper staff continues with a melodic line, and the lower staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

cre - scen - do.

This system contains the next two staves of music. The lower staff includes the lyrics "cre - scen - do." written below the notes. The music continues with similar melodic and harmonic patterns.

ff ff

This system contains the next two staves of music. The dynamics are marked *ff* (fortissimo) in both staves. The upper staff features a series of chords, while the lower staff has a more active melodic line.

cresc. ff

This system contains the next two staves of music. The dynamics are marked *cresc.* (crescendo) and *ff* (fortissimo). The music shows a clear increase in volume and intensity.

This system contains the final two staves of music on the page. The music concludes with a series of chords and melodic fragments, maintaining the *ff* dynamic.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a long slur and a fermata over a half note. The lower staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The upper staff contains a series of triplet eighth notes. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and triplets. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and triplets. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and triplets. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and triplets. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes. The system concludes with a *ff* dynamic marking.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplets and accents, starting with a *mf* dynamic. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords with accents. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets and accents. The bass clef staff continues the chordal accompaniment with accents.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets and accents, featuring a *p* dynamic marking. The bass clef staff continues the chordal accompaniment with accents.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets and accents. The bass clef staff continues the chordal accompaniment with accents.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets and accents, featuring a *mf* dynamic marking. The bass clef staff continues the chordal accompaniment with accents.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a fermata over a whole note chord, followed by a series of eighth notes grouped in triplets, each marked with a '3' and a slur. The lower staff is in bass clef and contains a continuous sequence of eighth notes, also grouped in triplets and marked with '3's and slurs.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a measure rest (indicated by a dashed line with the number '8') followed by eighth notes in triplets. The lower staff continues with eighth notes in triplets. A 'sempre' marking is placed below the right-hand side of the system.

The third system includes vocal lyrics. The upper staff contains eighth notes in triplets with the lyrics 'cre - scen - do.' written below. The lower staff features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a melodic line in treble clef.

The fourth system features a dynamic marking of *p* (piano). The upper staff contains eighth notes in triplets with the word 'cre' written below. The lower staff has a melodic line in treble clef.

The fifth system includes the lyrics '- scen do.' in the upper staff. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The lower staff contains eighth notes in triplets.

8-1 *ff*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and features a sequence of eighth notes, each with a triplet '3' above it and a slur. The lower staff is in bass clef and contains chords and single notes. A dynamic marking of *ff* is placed in the left margin. The system is divided into two measures by a vertical bar line.

8

The second system continues the musical piece. The upper staff shows a continuation of the eighth-note triplet pattern. The lower staff provides harmonic support with chords. A measure rest '8' is indicated above the first measure. The system is divided into two measures.

8

The third system features a more complex texture. The upper staff has a triplet of eighth notes. The lower staff includes chords and a triplet of eighth notes. A measure rest '8' is placed above the first measure. The system is divided into two measures.

8-1

The fourth system shows a shift in the upper staff's melody, now featuring sixteenth notes with slurs. The lower staff continues with chords and single notes. A measure rest '8-1' is placed above the first measure. The system is divided into two measures.

8

The fifth and final system on this page features a wide interval in the upper staff, indicated by a large slur. The lower staff contains chords and single notes. A measure rest '8' is placed above the first measure. The system is divided into two measures.

N° 1.

INTRODUCTION.

Moderato. (112 = J)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

LAERTE.

LOTHARIO.

JARNO.

SOPRANI

TÉNORS

CHŒUR.

BASSES.

Moderato.

PIANO.

CHŒUR

f Ténors
Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des ta - bles, Fu - *p.*

Basses..
f Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des ta - bles, Fu - *p.*

f *p.*

Ped. ☆

f *p.*

_mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant.

_mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant.

f

f *p.*

Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des ta - bles, Fu -

f *p.*

Bons bourgeois et no - ta - bles. As - sis autour des ta - bles, Fu -

f *p.*

Ped. ☆

mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant. La

mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant. La

f

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots.

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots.

f *ff*

p C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che,

p C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che,

p *mf*

mf
est le jour du re - pos ,

mf
C'est au - jour - d'hui , aujourd'hui di - manche, C'est le

le — jour — du — re — pos. C'est le

jour, le jour du re - pos, C'est — le — jour du re - pos. C'est le

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re brune ou

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re

pp *f* *f* *pp* *f* *f*

blanche É - cu - me dans les pots! Mes a - mis, gaî -

brune ou blanche É - cu - me dans les pots! A - mis, gaî -

Andantino

- ment vidons les brocs!

- ment vidons les brocs!

- LOTHARIO.

(126 = ♩)

Fugi -

Lo. *tif* et tremblant, je vais, de porte en por- te,

Lo. Où le hasard me gui - de, où lo - ra - - - ge m'em - por - te; Des misé -

cresc. *p*

Lo. - rables Dieu prend soin. Elle vit! Elle vit! Et je cherche sa

cresc.

Lo. tra - - - - - ce; Je me repose un

f *dim.* *p*

Lo. *cresc.* *p*
 jour, — un seul jour, — et je pas- se! Je vais plus loin, — toujours plus

Lo. *dim.* *p*
 loin, — toujours plus loin..

Un peu plus animé.

CHOEUR.
 Quelques bourgeois.
 Oui, c'est Lothario, le vieux chanteur no- made.
 Quelques autres bourgeois.
 On dit que le mal-

Tempo 1° (à Lothario)
 D'où vient-il?
 - heur — a troublé — sa rai- son. — On l'i- gno- re! Al-

(DEMI-CHOEUR)
 Al-

Tempo 1°

-lons, mon cama - ra - - - - de, Viens boi - - - re

-lons, mon cama - ra - - - - de, Viens boi - - - re

cresc.

et laisse là — ta plain - ti - ve chan - son! —

et laisse là — ta plain - ti - ve chan - son! —

sf

CHOEUR.

Ténors. *f*

TUTTI. Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des tables, Fu -

Basses. *f*

Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des tables, Fu -

cresc. *ff* *p*

Ped. ☆

mons fumons tran - quil - lement, Et buvons en fu - mant. ——— La

mons fumons tran - quil - lement, Et buvons en fu - mant. ——— La

f

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots..

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots.

f

p
C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che.

p
C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che.

p *mf*

mf
C'est le jour du re - pos,

mf
C'est au - jour - d'hui, aujourd'hui di - manche, C'est le

Le — jour — du — re — pos. C'est le

jour, le jour du re - pos, C'est — le — jour du re - pos. C'est le

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re brune ou blan - che E -

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re brune ou blan -

-cu - me dans les pots! Mes a - mis, gai - - ment

-che é - cu - me dans les pots! A - mis, gai - ment

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "-cu - me dans les pots! Mes a - mis, gai - - ment" for the vocal line and "-che é - cu - me dans les pots! A - mis, gai - ment" for the piano line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and some sixteenth-note passages.

Andantino con moto.

vidons les brocs!

(Quelques paysans, entrant)

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are "vidons les brocs!". A stage direction "(Quelques paysans, entrant)" is written below the piano line. The key signature changes to two flats (Bb, Eb) and the time signature changes to 3/4. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff*.

Andantino con moto. (76 = ♩)

vidons les brocs!

The third system shows the piano accompaniment for the phrase "vidons les brocs!". It features a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of "Andantino con moto. (76 = ♩)". The key signature remains two flats and the time signature is 3/4. There are some handwritten annotations in the score, including a circled "p" and "p q 90".

Ténors.

Place, amis, faites place!

place aux enfants de Bo -

The fourth system features a tenor vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Place, amis, faites place!" and "place aux enfants de Bo -". The key signature is two flats and the time signature is 3/4. The piano accompaniment has a dynamic marking of *ff* and includes a tempo marking of "Andantino con moto. (76 = ♩)".

-hé - me, Aux tsiganés, aux zinga-ri!

The fifth system continues the tenor vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-hé - me, Aux tsiganés, aux zinga-ri!". The key signature is two flats and the time signature is 3/4. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* and includes a tempo marking of "Andantino con moto. (76 = ♩)".

Même mouvement.

Piano introduction for the first system, featuring treble and bass staves with dynamic markings like *sf* and accents.

Ténors.

Voici ——— tou — te la ban — de

Basses.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with dynamic markings like *sf* and *p*.

avec Jarno lui-mê — me,

avec Jarno lui-mê — me,

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with dynamic markings like *sf* and accents.

Et son com - pè — — re Za - fa - ri!

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves with dynamic markings like *sf*, *p*, and *ff*.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. The music consists of dense chords and rhythmic patterns, with dynamic markings such as *f* and *sf*.

Second system of piano accompaniment, continuing the dense harmonic texture. It includes a circled first ending mark (1) and dynamic markings like *f* and *sf*.

Third system of piano accompaniment, showing further development of the accompaniment with dynamic markings *f* and *sf*.

CHOEUR.

Ténors. *f*
TUTTI. Pla - ce! pla - ce!

Basses. *f*
Pla - ce! pla - ce!

Two vocal staves for the choir. The Tenors' part is in a higher register, and the Basses' part is in a lower register. Both parts sing the phrase "Pla - ce!" with dynamic markings *f* and *sf*.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a more active melodic line in the treble clef and dynamic markings *sf* and *f*.

Soprani.

ff pla - ce!

ff pla - ce!

ff pla - ce!

Three vocal staves for the sopranos, all singing the phrase "pla - ce!" with a very forte (*ff*) dynamic marking.

Fifth system of piano accompaniment, concluding with a *dimin.* (diminuendo) marking followed by a *sf* (sforzando) marking.

445. (1) S'il est besoin de raccourcir cette marche, pour l'usage des petites scènes, on peut couper les 14 mesures suivantes et aller au signe page 30

Même mouvement.

— PHILINE.

(paraissant sur le balcon)

Laërte, ami, Laërte, accourez au plus

(1)

vi tel! Voilà qui nous promet un spectacle engageant.

(1) Dans le ballet avec chœur qui suit, on trouvera deux coupures, *ad libitum*; mais si l'on devait supprimer entièrement la danse, on irait d'ici à la page 41, signe \oplus .

p. *Mais ne vous moquez pas et soy_ ez in_dulgent;*

A vous asseoir je vous invi - te. (DANSE BOHÉMIENNE)

Allegretto sostenuto. (100 = ♩)

louré.

First system of musical notation, piano introduction. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic marking. The music consists of rhythmic patterns in both hands.

Second system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The treble staff features a trill. The bass staff includes a *dimin.* (diminuendo) marking. The music continues with complex rhythmic and melodic textures.

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment continues with various rhythmic figures and chordal textures in both staves.

Fifth system of musical notation. The bass staff includes a *dimin.* marking. The piano accompaniment concludes this section with sustained chords and melodic fragments.

Un groupe de vieux Bourgeois.

mf

Ces fil - les de Bo - hê

f *mf*

CHORUS

Sixth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *mf* and the piano accompaniment has *f* and *mf* markings. The text "Un groupe de vieux Bourgeois." and "Ces fil - les de Bo - hê" is written below the vocal line. The word "CHORUS" is written vertically on the left side of the system.

me Ont de fort jolis yeux, Et ma femme elle même Ne danserait pas mieux.

- LAËRTE.

Les filles de Bohême Ont d'assez jolis yeux, Et Philine elle

- PHILINE.

(riant)

Ô filles de Bohême, Fil -
même Ne danserait pas mieux.

les au cœur joyeux, Vous aimez, on vous aime, Et tout est pour le mieux.

- PHILINE.

p Ah! *f* ah!

- LAËRTE.

f Tra la, la, la,

p Tra la ral - la la! *f* Tra la, la, la,

CHŒUR.

p Tra la ral - la la! *f* Tra la, la, la,

p Tra la ral - la la! *f* Tra la, la, la,

(1) *ff*

p Plus vi - ves que l'oiseau des cieux, —

Plus ra - pi -

Plus ra - pi -

louré.

p

(1) On peut à volonté couper les 16 mesures suivantes et aller au signe , page 35.

Fil-les d'É - gypte et de Bo - hê - me ,
 - desque l'éclair mê - me , Fil - les d'É - gypte et de Bo - hê - me ,
 - desque l'éclair mê - me , Fil - les d'É - gypte et de Bo - hê - me ,

d'un pied jo - yeux .
 Frap - pez le sol _____ d'un pied jo - yeux ! _____
 Frap - pez le sol _____ d'un pied jo - yeux ! _____
 Frap - pez le sol _____ d'un pied jo - yeux ! _____

cresc. *mf* *f* *ff*

36 Allegro mov^t de Valse. (80=d)

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The tempo is marked as 'Allegro mov^t' and the time signature is 3/4.

Soprani. *f* Ah! chan - tez , gais en -

Ténors. *f* Ah! chan - tez , gais en -

Basses. *f* Ah! chan - tez , gais en -

CHOEUR.

- fants — de Bo - hê - - me .

- fants — de Bo - hê - - me .

fants de Bo - hê - - me .

- PHILINE.

Ah!

(1)

p

p

f

dimin.

tr.

p

f

p

CHOEUR.

f

Quel - - - le dan - se fol - le

f

Quel - - - le dan - se fol - le

f

Quel - - - le dan - se fol - le

f

(1) On peut à volonté couper les 32 mesures suivantes et aller au signe \oplus , page 38.

La la — la la — la la — la la — la

p

p

CHŒUR.

f Leur — gai re — frain

f Leur — gai re — frain

f Leur — gai re — frain

ff

Nous — met en train; — Ah! chan —

Nous — met en train; — Ah! chan —

Nous — met en train; — Ah! chan —

ff

p

- tons! Ah! chantons! Et bu - vons! Ah! chantons!

- tons! Ah! chantons! Et bu - vons! Ah! chan -

- tons! Ah! chantons! Et bu - vons! Ah! chan -

tr.

dimin. p

Chan - - - tons! Bu -

- tons! Chan - - - tons! Bu -

- tons! Chan - - - tons! Bu -

f

- vons! La danse folle S'élançe et vo - le,

- vons! La danse folle S'élançe et vo - le,

- vons! La danse folle S'élançe et vo - le,

ff

Leur jo - yeux refrain Nous met tous en train. — La dan - se fol - le

Leur jo - yeux refrain Nous met tous en train. — La dan - se fol - le

Leur jo - yeux refrain Nous met tous en train. — La dan - se fol - le

S'é - lance et vo - le; Ah! chan -

S'é - lance et vo - le; Ah! chan -

S'é - lance et vo - le; Ah! chan -

- tons!

- tons!

- tons!

Allegro moderato. (72 = ♩)

Récit.

- JARNO.

Pour gagner mainte - nant tou - te votre indul - gen - ce, Et vous remerci -

- er de vos dons géné - reux, Mignon va vous prouver sa rare intel - li -

- gen - ce, En dansant devant vous le fameux pas des

œufs.
Soprani

ff

Vivat!

CHŒUR

Tenors

ff

Vivat!

Basses

ff

Vivat!

Rapprochons-nous

Rapprochons-nous

LAERTE.

p
Voy

Rapprochons-nous d'eux Pour voir la dan-se des œufs.

d'eux Pour voir la dan-se des œufs.

d'eux Pour voir la dan-se des œufs.

ons la dan-se des œufs.

p

(Se tournant vers Zafari).

Toi! Zafa - ri, prépa - re Ton concèr - to le plus sa -

This system contains the first musical system. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are: "Toi! Zafa - ri, prépa - re Ton concèr - to le plus sa -".

(aux autres Zingari)

-vant! Couvrez le sol d'un ta - pis ra -

This system contains the second musical system. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are: "-vant! Couvrez le sol d'un ta - pis ra -".

(S'approchant du chariot et réveillant Mignon).

-re Et toi,

This system contains the third musical system. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are: "-re Et toi,".

et toi, Mignon, debout! en avant! en a -

This system contains the fourth musical system. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are: "et toi, Mignon, debout! en avant! en a -".

-vant! en a - vant!

This system contains the fifth musical system. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are: "-vant! en a - vant!".

PHILINE.

(Appelant Jarno).

Hola!

Mon cher monsieur,

vous plait-il de nous

di - re

Quel est ce pauvre enfant

qui semble vous mau-

di - re

De l'avoir de la sorte éveillé sans fa-

- JARNO.

- çon? Est-ce une fil - le? est-ce un gar- çon? Ni l'un, ni l'au- tre, belle da

- me, Ni gar çon, ni fil - le,

- PHILINE.

Qu'est-ce donc, alors?

ni fem - me! C'est Mignon.

MIGNON. (à part).

P Ces

resc.

M *yeux* — *fixés sur moi,* — *ce ri — re qui m'outra — ge!...*

M *Retrou — ve ta fier — té, mon cœur, et ton con — ra — ge. f Allons,*

JARNO.

MIGNON.

f Non, non, non, non, non. Je brave ta mena — ce! De l'obé —

sau — te, saute, Mignon.

M *— ir, à la fin, je suis las — se. (Se tournant vers les Zingari.) Non, non, non,*

Turelu — ses! hola! vous autres, mon bâ — ton.

M. *Non!* *non!* *non!*

J. *3* *3*

Danse, Mignon, ou mon bâ_ton Saura te mettre _____ à la rai_

f Dan - se! gare au bâ_

f Dan - se! gare au bâ_

f

M. *Non, non, non, non, non, non, non,*

J. _ son! Dan - se, al - lons!

3 *3*

Elle a raison De dire non.

_ ton! Danse, Mignon, gare au bâ_ton!

3 *3*

_ ton! Danse, Mignon, gare au bâ_ton!

> *>* *>* *>*

Dan - se, Mi - gnon, — Dan - se, Mignon, Méchant démon, Ou mon bâ -

Elle a rai - son, — Elle a rai - son de di - re non, Elle a rai -

Dan - se, Mi - gnon, — Dan - se, Mignon, Pe - tit démon, Ou son bâ -

Dan - se, Mi - gnon, — Dan - se, Mignon, Pe - tit démon, Ou son bâ -

— ton — Sau - ra te mettre à la raison, Dan - se, Mi - gnon —

— son, — Elle a raison de di - re non! Elle — a raison

— ton — Sau - ra te mettre à la raison, Dan - se, Mi - gnon —

— ton — Sau - ra te mettre à la raison, Dan - se, Mi - gnon —

1. ou mon bâ - ton — Sau - ra, — sau - ra — te mettre à la —
 de — di - re non! Elle a — rai - son, — elle a —
 ou son bâ - ton — Saura — te mettre — à la —
 ou son bâ - ton — Sau - ra, — sau - ra — te mettre à la —

LOTHARIO.

(Se levant et courant à Mignon qu'il étreint dans ses bras.)

Re -
 — rai - son, Saura te mettre à la — rai - son.
 — rai - son, Elle a rai - son de di - re non!
 — rai - son, Saura te mettre à la — rai - son.
 — rai - son, Saura te mettre à la — rai - son.

Lo. *- prends — cou-ra-ge! Viens, pauvre en-fant — Con-tre sa-ra-ge*

Lo. *Je te dé-fends!*

JARNO. *(à Lothario avec colère)*

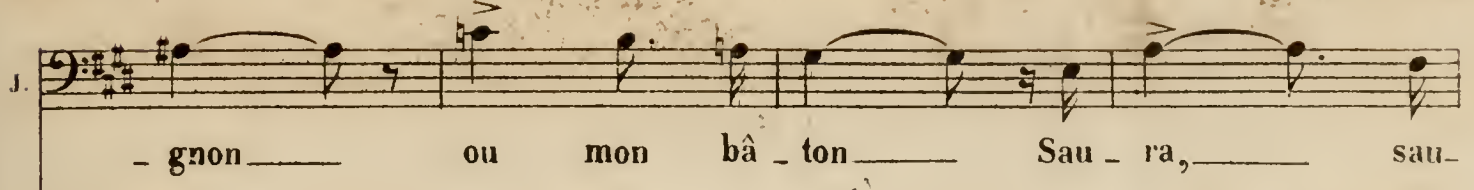
f *Au dia-ble! vil mi-sé-rible! — au diable! au*

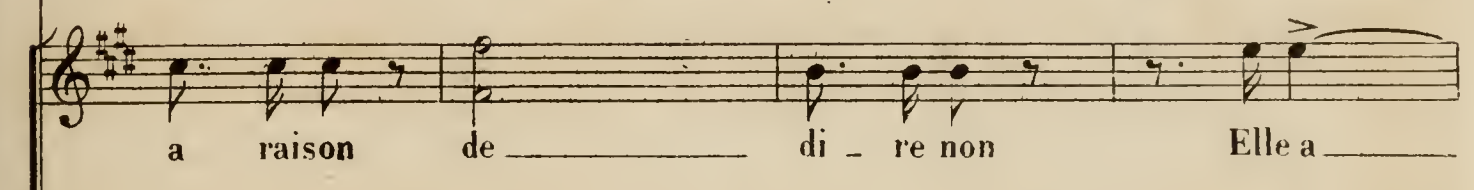
dia-ble! Dan-se, Mignon, Méchant démon, Dan-se, Mi-

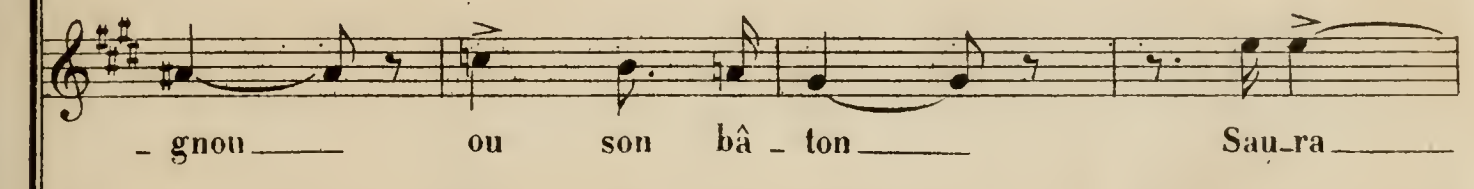
Elle a rai-son, — elle a rai-son de di-re non! Elle —

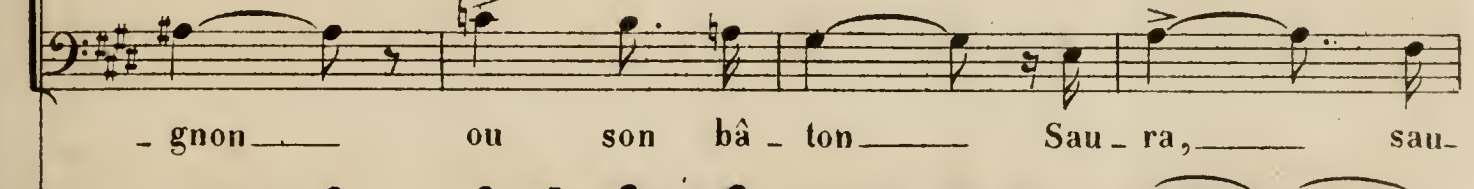
CHOEUR. *Dan-se, Mignon, — dan-se, Mignon, Pe-tit démon, Dan-se, Mi-*

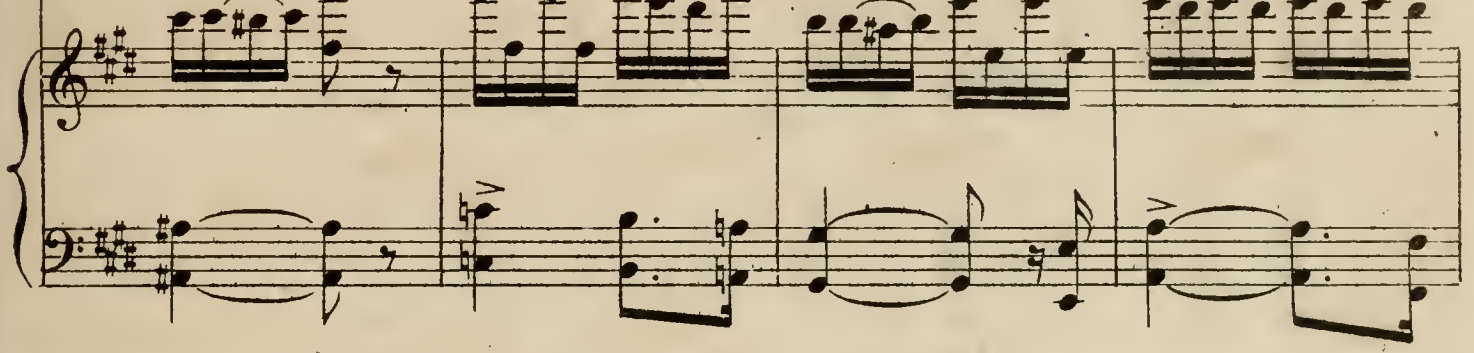
Dan-se, Mignon, — dan-se, Mignon, Pe-tit démon, Dan-se, Mi-

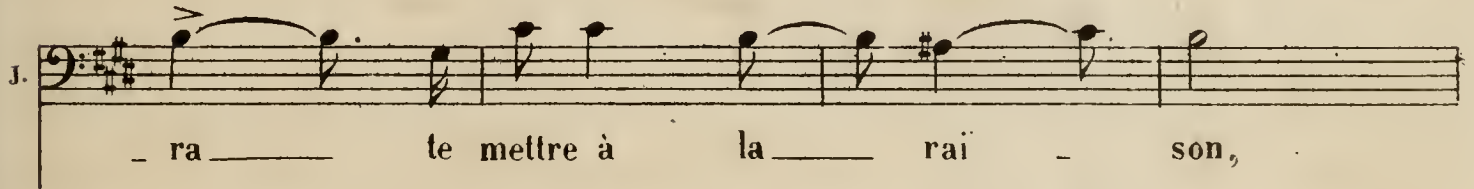
J. 

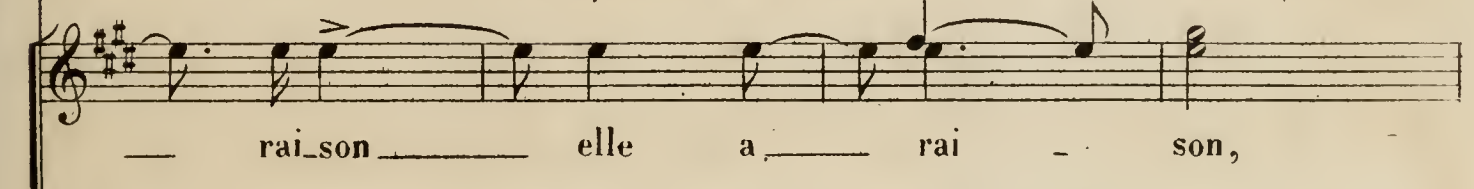





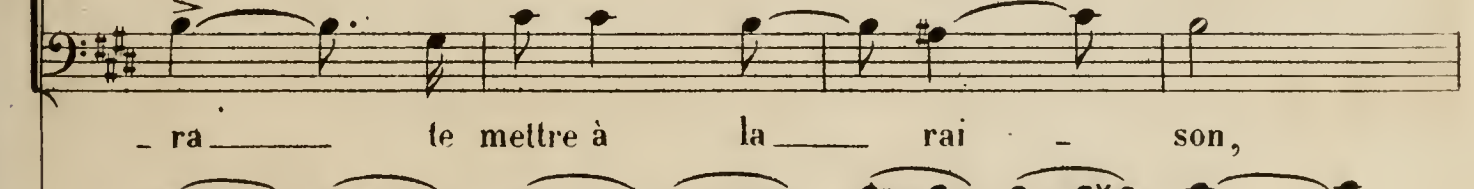
J. 

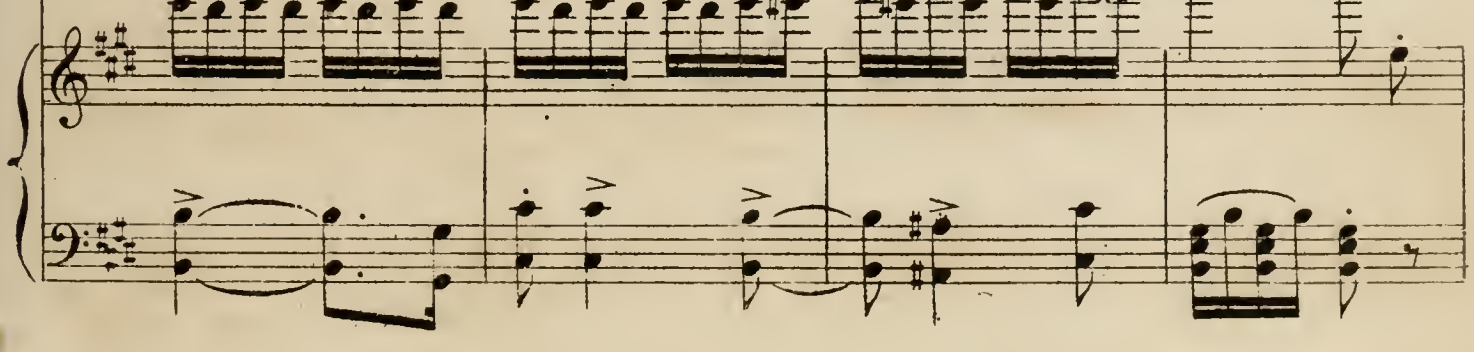


J. 





J. 



5. Saura te mettre à la rai-son Oui, pe-tit dé -

Elle a rai-son de di- re non! Oui, elle a rai-

Saura te mettre à la rai-son Oui, pe-tit dé -

Saura te mettre à la rai-son Oui, pe-tit dé -

mon, Oui, oui, mon bâ-ton, Saura te mettre à la rai-

son! Oui, elle a rai-son, Elle a rai-son de di-re

mon, Oui, oui, son bâ-ton, Saura te mettre à la rai-

mon, Oui, oui, son bâ-ton, Saura te mettre à la rai-

The musical score consists of two systems, each with four staves. The first system includes a bass line (5.), a vocal line, a piano line, and a grand staff (treble and bass clefs). The second system includes a bass line (1.), a vocal line, a piano line, and a grand staff. The lyrics are in French and are placed below the vocal lines. The piano accompaniment features various dynamics such as *sf* and *tr*, and includes articulation marks like accents and slurs. The grand staff shows complex chordal textures and melodic lines.

Moderato sostenuto.

PHILINE.

Musical staff for Philine with notes and rests.

Ah!

MIGNON.

Musical staff for Mignon with notes and rests.

Ah!

WILHELM.

Musical staff for Wilhelm with notes and rests.

(S'élançant au secours de Mignon et retenant le bras de Jarno).

Hola, coquin!.. ar-

LAËRTE.

Musical staff for Laërte with notes and rests.

Ah!

LOTHARIO.

Musical staff for Lothario with notes and rests.

Ah!

(Il lève son bâton sur Mignon)

Musical staff for Lothario with notes and rests.

- son, Saura te mettre à la rai - son.

Musical staff for Lothario with notes and rests.

non! Elle a rai - son de di - re non!

Musical staff for Lothario with notes and rests.

- son, Saura te mettre à la rai - son.

Musical staff for Lothario with notes and rests.

- son, Saura te mettre à la rai - son.

Musical staff for Lothario with notes and rests.

Musical staff for piano accompaniment with chords and dynamics.

Moderato sostenuto.

(Tirant un pistolet de sa poche dont il menace Jarno).

Musical staff for Jarno with notes and rests.

- rê - te, ou ton heure est ve - nu - e! Si tu fais un seul pas, je te tu - e!

- JARNO.

Musical staff for Jarno with notes and rests.

Hein! plait-il?

C'est

Musical staff for piano accompaniment with notes and rests.

Musical staff for piano accompaniment with notes and rests.

(d'un ton lamentable).

J. bon! je metiens coi! Mais, — je suis rui_né! Qui de vous me paie

PHILINE.

(Jetant sa bourse à Jarno).

Tiens donc, prends, et tais toi!... Que tout soit pardon-
ra ma re_cet - te per - du - e.

— MIGNON (partageant son bouquet entre Wilhelm et Lotbario).

p né. — A vous ces fleurs, amis, qui m'avez défen - du - e!... —

PHILINE.

(à part).

Andante (120 = ♩)

p Quel est, je veux le savoir. Ce beau coureur d'aven-

P. *LAËRTE.* *p*
 - tu - re? Il nous cache sa fi - gu - re Et n'a pas l'air de nous
 Quel est-il?

P. *-WILHELM.*
 voir: *p* I - ci pouvais-je prévoir Cette bizarre aven-
 Ah! je le ju - re, Vous brûlez de le sa - voir.

W. *crese.* *p* - tu - re! Mon cœur, pauvre créa - tu - re, M'a - seul dicté mon de - *dim.*

W. *-MIGNON (prie à part).* *p* - voir. O Vier - ge, mon seul es - poir, Pro - té - ge ta créa
dim. *pp*

PHILINE.

Quel est-il?

M. *tu re!* Je me cour - be sans mur -

WILHELM.

p Cette aven...

LAËRTE.

p Ce beau garçon, à l'œil noir; Quel est-il?

P. *je veux le sa voir.*

M. *dim.* - mu - re De - vant ton di - vin - pou - voir.

V. *tu re,* Comment la - prévoir?

L. Il faut le sa voir.

-LOTHARIO.

mf ^(p. 1) Sous le voile obscur du

dim. *mf*

Lo. soir, Et sous la ver - te ra - mu - re, Un homme à la lourde ar -

-PHILINE. Ce coureur d'aventu - re

-MIGNON. Vier - ge

-WILHELM. Ah! comment - pré -

-LAËRTE. Ce coureur -

Lo. - mu - re Arrê - teson coursier noir, son coursier noir.

-JARNO. Quel est-il, d'où vient-

Soprani. Quel - est -

Ténors. Quel - est -

Basses. Quel - est -

CHOEUR. Quel - est -

P. *cresc.*
 Nous ca_chesa figu - re; Quel est - il? ah! jeveux le sa -

M. *cresc.*
 sain - te, sois tou - jours mon es - poir, mon seul es -

W. *cresc.*
 - voir l'a - ven - tu - re! Pau - vre cré - a - tu - re, Je le

L.ii *cresc.*
 d'a - ven - tu - re, Quel est - il donc? ah! je le.

L.i *cresc.*
 Sous le voi - le té - nébreux du

J. *cresc.*
 - il? Ah! jeveux le sa - voir, Nous le saurons ce

cresc.
 - il? D'ou vient-il? Quel est -

cresc.
 - il? D'ou vient-il? Quel est -

cresc.
 - il? D'ou vient-il? Quel est -

cresc.

P. *f* *dim.*
 voir. Il n'a pas l'air de nous voir, Il n'a pas

M. *f* *dim.*
 -poir. Sans murmure je me courbe de

W. *f* *dim.*
 ju-re! Mon cœur, oui, je le ju-re!

La. *f* *dim.*
 ju-re! Vous voulez déjà,

Lo. *f* *dim.*
 soir. Il est là!

B. *f* *dim.*
 soir, Oui, je veux

f
 -il?

f *p*
 -il? D'où vient-il?

f *p*
 -il? D'où vient-il?

f *dim.* *p*

p
 l'air de nous voir. Ah!

p
 _vant ton di_vin pou_voir. O Vier - ge,

p *cresc.*
 Ma dic_té mon de - voir, Mon_cœur, pauvre cré - a -

p *cresc.*
 vous vou_lez le sa - voir, Ce beau_cœur d'a - ven -

p *cresc.*
 il est là! Oui, sous la ver_te ra -

p
 le sa - voir;

p
 Sor - tons

p
 Sor - tons

p
 Sor - tons

p *cresc.*

P. *f* *dim.* *p*
 quel est - il? ah!

M. *f* *dim.* *p*
 Vier - ge, mon seul es - poir, Je me cour - be

W. *f* *dim.* *p* *cresc.*
 - tu - re; Re - prends es - poir. Ah! - quelle é - trange a - ven -

La. *f* *dim.* *p* *cresc.*
 - tu - re, Quel est - il donc? ah! - vous brû - lez, vous brû

Lo. *f* *dim.* *p* *cresc.*
 - mu - re, Oui, le voi - là! Ah! - dans sa pe - sante ar -

J. *f* *dim.* *p*
 Nous le sau - rons ce soir,

pp
 d'i - ci.

pp
 d'i - ci.

pp
 d'i - ci.

f *p* *p* *cresc.*

f *tr* *p* Cédez un peu.

P. ah! je veux le sa - voir, Quel est-il? il faudra le sa -

M. *f* *dim.* *p* de - vant ton pou - voir. Vier - ge sain - te,

W. *f* *dim.* *p* - tu - re! Oui, mon cœur seul i - ci ma dicté mon de -

T.a. *f* *dim.* *p* - lez de le sa - voir. Quel est-il? vous voulez le sa -

Lo. *f* *dim.* *p* - mu - re Il est là! Le voi - là!

J. *f* *dim.* *p* ce soir, oui, ce soir. Taisons nous et partons; à ce

pp Par - tons!

pp Par - tons!

pp Par - tons!

Cédez un peu.

f *p* *pp*

a tempo

P. *f* *tr* *p* *tr*
 _ voir. Ah! je

M. *f* *p*
 Vierge sain _ te, sois _ tou _ jours _ mon _ seul _ espoir,

W. *f* *p*
 _ voir, Mon cœur i _ ci, oui, mon cœur _ m'a _ seul _ dicté

La. *f* *p*
 _ voir, Ce beau garçon, quel est - il? ah! nous _ allons

Lo. *f* *p*
 Il _ est là! Ah! Le _ voilà!

J. *f* *p*
 soir. Oui, nous _ re _ viendrons,

mf *p*
 Oui, par _ tons!

mf *p*
 Oui, par _ tons!

mf *p*
 Oui, par _ tons!

a tempo.

cresc. *f* *p*
 Ped.

poco rit.

P. *veux le sa - voir.*

M. *mon es - poir.*

W. *m'a dic - té mon de - voir.*

La *le sa - voir.*

Lo *Il est là! le voi - là!*

J. *à ce soir!*

à ce soir!

à ce soir!

poco rit.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand features a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The left hand has a simpler accompaniment with a few notes and a long slur.

Second system of musical notation. Similar to the first, it features a complex right-hand melody and a simpler left-hand accompaniment. A "Ped." (pedal) marking is present in the left hand, along with a star symbol (☆) under a note.

Third system of musical notation. The right hand continues with a complex melodic line, while the left hand accompaniment becomes more active with several notes and slurs.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a "dimin." (diminuendo) marking. The left hand has a simple accompaniment. A "pp" (pianissimo) dynamic marking is present. An "8" with a dashed line indicates an octave shift in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a "rit." (ritardando) marking. The left hand has a simple accompaniment. An "8" with a dashed line indicates an octave shift in the right hand.

N° 2.
AIR

(RÉPLIQUE)
« Sur le sable de toutes
les grandes routes »

Allegro. (108 = ♩.)

WILHELM.

PIANO.

WILHELM. *mf*

Oui, je veux, par le monde, Promener librement

Mon humeur va gabon de, Au gré de mes dé-

cresc. *f*

w. - sirs Je veux, je veux courir gaî-ment; Je veux

cresc. *f*

dimin.

w. — au gré de mes dé-sirs, je veux cou-rir gaî-ment.

p *dimin.* *mf*

w. Tout m'at-tire et m'enchan-te,

p *mf*

w. Tout est nouveau pour moi; Et je

p

w. ris, et je chan-te, Et ne suis que ma' loi!..... Ô mai-

son pa - ter - nel - - le; Je te fais mes a - dieux, Et

crese.
j'ouvre enfin mon ai - - le, Comme un oi - seau - jo - yeux! J'ou -

dimin.
- vre enfin mon ai - - le Comme un - oiseau - jo - yeux!

P.
Oui, je veux, - par - le mon - de, Promener li - bre -

dimin *P.*

f.
- ment Mon - - humeur va - gabon - - de; Au gré de mes dé -

w. *sirs* Je veux courir gai - ment!

The first system features a vocal line with a whole note followed by a quarter note, and a piano accompaniment starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

w. Au gré de mes dé - sirs Je veux courir gai -

The second system continues the vocal line with a crescendo (*cresc.*) marking. The piano accompaniment also features a crescendo and includes accents over the notes.

w. - ment! Au 'gré de mes dé - sirs cou - - rir gai -

The third system includes a piano dynamic change from *f* to *p* and back to *f*. It features a first ending bracket with an 8-measure repeat sign. The piano accompaniment has a complex texture with chords and moving lines.

w. - ment!

The fourth system shows the vocal line ending with a whole note. The piano accompaniment includes a fortissimo (*ff*) dynamic and a piano (*p*) dynamic marking.

dimin.

The fifth system shows the piano accompaniment with a diminuendo (*dimin.*) marking, leading to a final cadence.

Si l'amour sur ma rou - te Ce soir me tend la main, Je m'ar -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Andante con moto' with a metronome marking of 120 = ♩. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: 'Si l'amour sur ma rou - te Ce soir me tend la main, Je m'ar -'.

-rê - te et j'écoute Sans at - tendre à - demain! Mon cœur n'est point re -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: '-rê - te et j'écoute Sans at - tendre à - demain! Mon cœur n'est point re -'. The piano part includes a *poco cresc.* marking. The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp.

- belle Au doux plaisir d'ai - mer, Et la voix d'une bel - le Est prompte à me char -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: '- belle Au doux plaisir d'ai - mer, Et la voix d'une bel - le Est prompte à me char -'. The piano part includes a *dim.* marking and a *p ir. rit.* marking. The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp.

Un peu plus lent. -mer! Mais, la fem - me rêvé - e Qu'on appelle tout bas, Je ne l'ai point tron -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'Un peu plus lent. -mer! Mais, la fem - me rêvé - e Qu'on appelle tout bas, Je ne l'ai point tron -'. The piano part includes a *f* marking and a *mp* marking. The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp.

- vé - e, Je ne la connais pas! Ah! non! je ne la connais

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: '- vé - e, Je ne la connais pas! Ah! non! je ne la connais'. The piano part includes a *lent.* marking. The music is in 6/8 time with a key signature of one sharp.

Allegro tempo 1^o

f à volonté

w. pas. Est-elle noble et belle?

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a whole note rest, followed by the lyrics 'pas. Est-elle noble et belle?'. The piano accompaniment starts with a 2/4 time signature and a key signature of two flats. It includes dynamic markings of *f* and *mf*.

w. Est-elle brune ou blonde? Peu m'im-

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Est-elle brune ou blonde? Peu m'im-'. The piano accompaniment features a *p* dynamic marking and concludes with a 6/8 time signature.

w. - por - te vraiment! moi,

The third system shows the vocal line with the lyrics '- por - te vraiment! moi,'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* and *p*, and a *crese.* (crescendo) marking.

Variante. *accel.* *dim. rall.* *p* *f* a tempo.

w. Ah! ah! Je veux,

The fourth system is marked 'Variante.' and includes performance directions: *accel.*, *dim. rall.*, *p*, *f*, and *a tempo.* The vocal line contains the lyrics 'Ah! ah! Je veux,'. The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*.

w. par le mon - de, Pro - me - ner li - bre - ment

w. Mon _____ humeur _____ va - gabon - de; Au _____ gré _____ de mes dé -

w. _____ sirs _____ je veux, _____ je veux _____ courir _____ gaî - ment! Je veux, _____

8-----

w. _____ au gré de mes dé - sirs _____ je veux _____ cou - rir _____ gaî - ment! _____


8-----

w.  Tout m'at_tire et m'en_

p

w.  chan_ te, Tout est_ nou_ veau pour

w.  moi Et

w.  je ris, je ris, et je chante, Et ne suis que ma loi! Ah!

léger.

je ris, ————— je ris, et je chante, Et ne suis que ma loi! *p* Oui, je

veux, ————— par le mon - de, Vo - ya - ger ————— libre - ment! Au gré de mes dé -

— sirs ————— *dimin.* Je veux courir gai - ment! ————— *smorz.* Je veux ————— toujours —————

— *f* ————— oui, je veux, oui, je veux cou - rir ————— *ff* ————— gai - ment! —————

N^o 3.
TRIO.

(RÉPLIQUE)

« La plus séduisante fille que je
connaisse! buvons à sa santé! »

Andantino con moto. (104 = ♩)

(Touchant l'épaule de Laërte du bout de son éventail)

PHILINE.

Eh! quoi!

WILHELM.

LAËRTE.

Andantino con moto.

PIANO.

Récit.

mon cher Laër - te, en vidant votre verre, N'ajoutez - vous rien à ce portrait char-

P

- ment.

- WILHELM.

(saluant Philine)

Ils vous traite en ami sé - vè - re, Et vos beaux

- LAËRTE (riant, à Philine)

Vous étiez là! ah! c'est charmant!

(à Wilhelm)

p.

Je vous sais gré du compli-

Variante.

di - sent qu'il ment.

rit.

yeux, et vos beaux yeux di - sent qu'il ment!

p.

- ment.

(gaiement à part)

Que de grâce — et de char - mes! Quels — re -

f *p*

v.

- gards — pleins — de feu! — Les soupis et les lar - mes Sont ici hors de

LAËRTE.

(riant)

La voilà sous les ar - mes;

PHILINE. (à part)

p 3 3 3 3

Es - sayons de nos char - mes Pour nous venger - un

W.

jeu.

I.a.

Nous allons voir beau jeu!

P.

peu. Me voi - là sous les ar - mes, Le res - te n'est qu'un

P.

jeu! ... Essayons - de nos char - mes; Me voi - là sous les

P.

ar - mes, Le reste n'est qu'un jeu. (1) En ce pau - vre

(s'adressant à Wilhelm)

(1) Il est possible de passer le Solo de Philine qui suit. Il faudrait, dans ce cas, après le 2^d temps de cette mesure, aller à la page 80, signé Φ , au Récitatif de Laërte: Permettez sans plus de façon, en faisant chanter des U sur les sept 4^{tes} syllabes.

monde où nous som - mes. Si tou - te femme est com - me

moi Coquet - te, coquet - te, légère

suivent.

et sans foi, Hé - las! que dirons - nous des hom - mes,

Que dirons - nous des hom - mes! Com -

(montrant Laërte)

- bien j'en connais comme lui, Qui traî - nent chez nous leur en -

- nui, Se vantant de haïr les bel-les Qu'ils n'ont pas eu l'art de char-

- mer, Et qui nous traitent d'in-fi-dè-les Sans avoir su se faire ai-

- mer; Ils nous trai-tent d'in-fi-dè-les Sans a-voir su se faire ai-

- mer; Ils nous trai-tent d'in-fi-dè-

- les Pour n'a-voir su se faire ai-mer, Pour n'a-voir su se faire ai-

—WILHELM (riant)

—mer. Très biendit! Vous voi-là vengé-e.

LAËRTE.

Bra-vo! bra-vo! bra-

sf

p _vo! L'affaire est enga-gé-e. Permet-tes, sans plus de fa-çon,

Récit.

f *p*

(présentant Wilhelm à Philine)

Qu'on vous présentel'un à l'au-tre. Mon-sieur Wilhelm Meister

p

un ai-ma-ble gar-çon, Qui vous of-fre son cœur en é-change du

3

(Présentant Philine à Wilhem)

La. vo - tre. La Si - gno - ra Phili - ne, un an - ge en fal - ba-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'vo - tre. La Si - gno - ra Phili - ne, un an - ge en fal - ba-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

La. - la, Qui vous trouve charmant et voudrait vous le di - re.

The second system continues the vocal line with the lyrics '- la, Qui vous trouve charmant et voudrait vous le di - re.'. The piano accompaniment includes triplet markings over the vocal line and a 'pp' (pianissimo) dynamic marking in the piano part.

(à Philine)

(à Wilhelm)

La. Décochez à monsieur votre plus doux sou - ri - re; Offrez votre bou-

The third system features a vocal line with the lyrics 'Décochez à monsieur votre plus doux sou - ri - re; Offrez votre bou-'. The piano accompaniment has a 'b' (basso) marking in the left hand and a '5' marking in the right hand.

WILHELM.

Que — de
- quet à ma - da - me; Voilà!

The fourth system shows the vocal line with the lyrics 'Que — de - quet à ma - da - me; Voilà!'. The piano accompaniment includes 'f' (forte) and 'p' (piano) dynamic markings, as well as a triplet marking.

W. *grâce* — et de char — mes, Quels — regards — pleins — de

— PHILINE. *p*
Es — sayons — de nos char — mes Pour me ven — ger un
feu! Les soupires et les lar — mes Sont i — ci hors de

— LAËRTE. *p*
La belle est sous les ar — mes,

pen. Es — sayons de nos char — mes Pour nous venger un
jeu. — — — — — Quels re — gards — — — — —

Nous allons voir beau jeu. — — — — — Oui, devant — — — — —

P. peu. Me voi_là sous les ar - mes; Le res - te n'est qu'im
 W. pleins de feu! Les sou -
 La. ses char - mes Son cœur

P. jeu! Es_sayons de nos char -
 W. - pirs, les soupirs.
 La. va prendre feu.

P. - mes; Me voilà sous les ar -
 W. Sont hors de jeu. Quels regards pleins de
 La. Nous allons voir beau jeu. Son cœur va pren_dre

dim

Animez un peu. *f*

P. *tr* *p* *f*

mes, Le res-te n'est qu'un jeu. Ah!

W. feu! pleins de feu!

La. feu! pren-dre feu! Son cœur va

Animez un peu.

f *p*

P. *p*

ah! me voi-là! ah!

W. Ah! quels re-gards pleins de feu! Les

La. pren-dre, va prendre feu! Elle

cresc.

P. Me voi-là sous les

W. sou-pirs, les lar-mes Sont i-ci hors de

La. est sous les ar-mes, Nous allons voir beau jeu!

P. ar - - - - - cresc. - - - - -

W. jeu Les sou - - - - -

L.a. Ah! là voi - là sous les ar - mes, Oui nous al - lons voir beau

musical notation for piano accompaniment

P. **f** 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 *sempre cresc.*

W. - mes! Ah! Ah! Le res - te, le res - te pour

L.a. - pirs, lessoupirs et les larmes, oui, les soupirs et les

jeu. Et devant tant de charmes, Oui, son cœur va prendre

musical notation for piano accompaniment

P. **f** moi n'est qu'un jeu!

W. **f** larmes Son hors de jeu!

L.a. **f** feu! Oui, va prendre feu!

musical notation for piano accompaniment

ff *sec.*

RÉCITATIF ET ROMANCE.

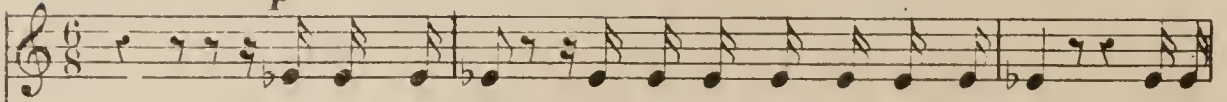
de MIGNON.

(RÉPLIQUE)

« Demain je ne serai plus là »

Andantino. (112 = ♩) *p*

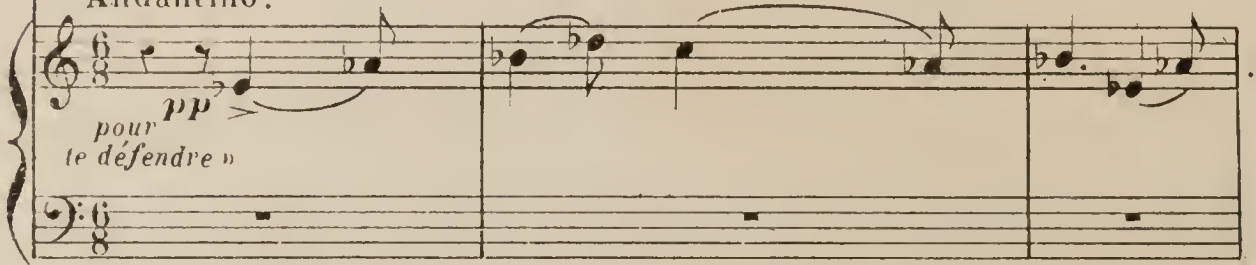
MIGNON.



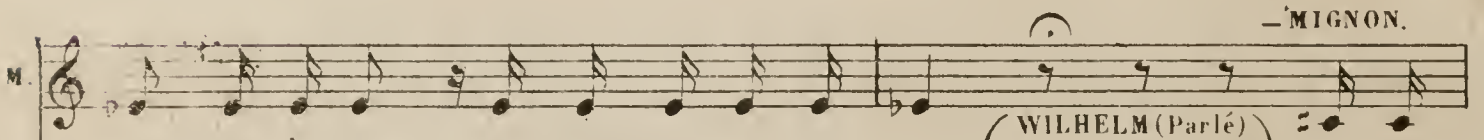
Demain, dis-tu; qui sait où nous serons demain? L'ave-

Andantino.

PIANO

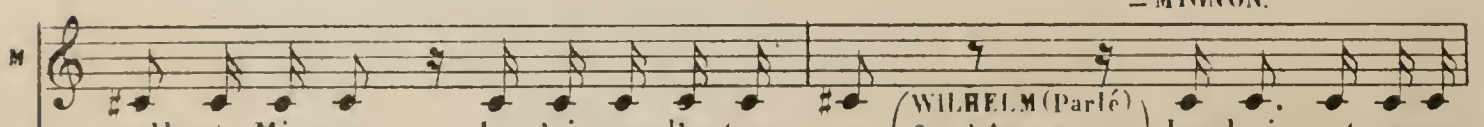
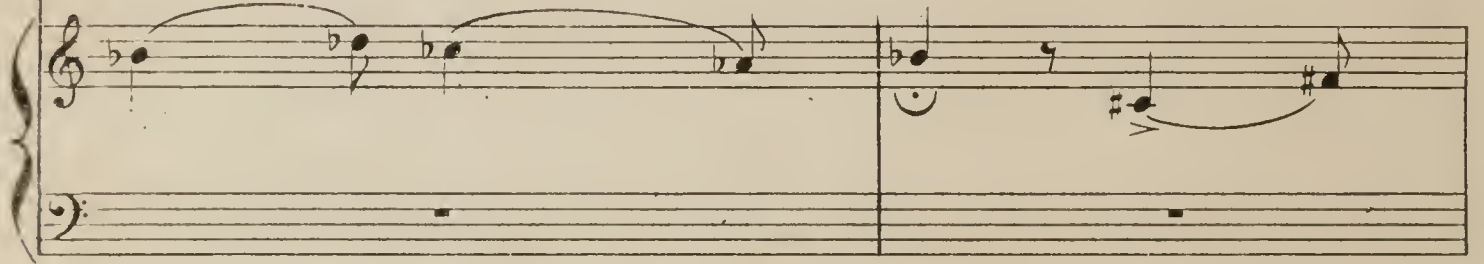


pp pour te défendre »



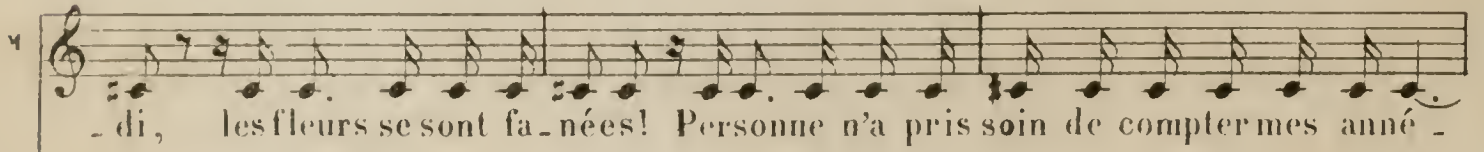
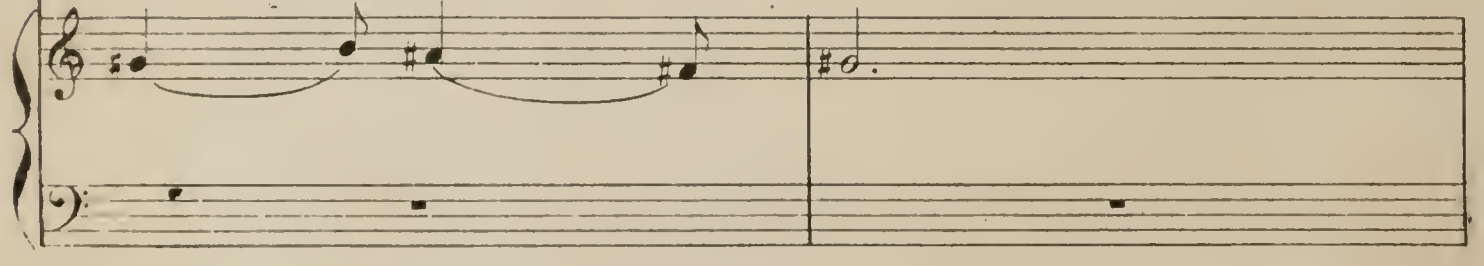
- MIGNON.

- nir est à Dieu. le temps est dans sa main. (WILHELM (Parlé) Quel est ton nom?) Ils m'ap-

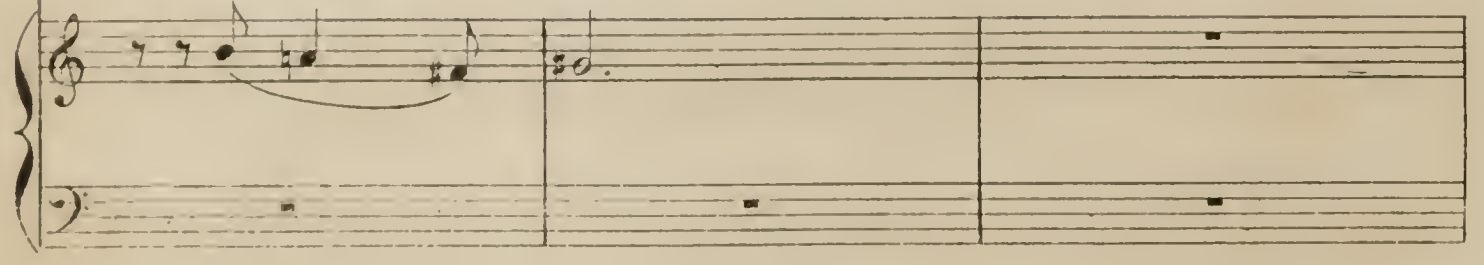


- MIGNON.

- pellent Mignon, Je n'ai pas d'autre nom. (WILHELM (Parlé) Quel âge as-tu?) Les bois ont rever-



- di, les fleurs se sont fa-nées! Personne n'a pris soin de compter mes anné-



MIGNON. *dim.*

M. *WILHELM (Parlé)*
 es. Quel est ton père? Quel est ta mère? Hélas! ma mère dort; Et le grand diable est

M. *WILHELM (Parlé)*
 mort!... — (Tu n'oses te confier à moi?)

pp *pp*

Allegretto sostenuto (70-80)

Quitter son pays au plus vite. *Allegretto sostenuto.*

mf

pp

Tempo 1° and^{no} (120-)

rit. *dim.* *pp*

-MIGNON.

d. l. e.

Con_nais-tu le_pays où fleurit l'oranger? Le pays des fruits

d'or et des roses vermeil les. Où la brise est plus douce

dim. *pp*

et l'oiseau plus léger. Où dans toute sai_son bu_tinent les a.

-beilles, Où rayonne et sourit, comme un bienfait de Dieu, Un éternel prin.

sempre dolce. *poco cresc.*

M. *dim.* *p*
 - temps sous un ciel toujours bleu! Hélas! Que ne puis-je te

dim. *pp*

M. *p*
 sui-vre Vers ce rivage heureux d'où le sort m'exi - la! C'est là! — c'est

M. *f*
 là que je voudrais vi - vre, Ai - mer, aimer et mourir! — C'est

mf

M. *p* *Allegretto.*
 là que je voudrais vi - vre, c'est là! — oui, — c'est là! *Allegretto.*

mf *p* *mf*

Ped. *riten.*

riten.

p *dim. p*

MIGNON.

Con - nais-tu la maison — où l'on m'attend là-bas? — La salle aux lambris

Andantino.

d'or — où des hommes de mar-bre M'appel - lent dans la nuit —

pp

pp Ped. ☆ Ped. ☆

— en mettant les bras? — Et la cour où l'on danse — à l'ombre d'un grand

Ped. ☆ Ped. ☆

arbre? Et le lac transparent où glissent sur les eaux Mille bateaux lé-

poco animato.

M. *dim.* *p*
 - gers, pareils à des oiseaux! — Hélas! — que ne puis-je te

dim. *pp*

M. *p*
 suivre Vers ce pays lointain d'où le sort m'exi - la! — C'est là! — c'est

M. *f* *f*
 là, que je voudrais vi - vre, Ai - mer, aimer et mourir! — C'est

mf

M. *p*
 là que je voudrais vi - vre, c'est là! — oui, — c'est là! —

mf *p* *f*

dim. *p* *pp*

dim. *p* *pp*

Ped. *

DUO
DES HIRONDELLES.

Andantino con moto.

MIGNON.

LOTHARIO.

PIANO.

Andantino con moto.

(76 = ♩)

sf *à volonté.**p rit.**sf**p rit.**pp*

MIGNON.

dolce.

Lé - gè - res hiron - del - les, Oi - seaux bé - nis de

Dieu, Ou - vrez, ouvrez vos ai - les, Envolez-vous a -

cresc.
- dieu! Ouvrez vos ai - les, En - vo - lez - vous a -

-LOTHARIO.

M *dieu!* Le *vieux* luth s'e *veil* le

Lo *Sous ses jeunes doigts,* Et *semble, ô mer-veil* le! Ré-pondre à sa

-MIGNON. *pp* *f* *pp*
Fuyez! Lé- gè - res hi-ron - del - les, Oi -
voix .

Lo *p* *f*
s
-seaux bé - nis de Dieu Ou - vrez, ou - vrez vos
Lé-gères hi-ron - del - les,

ailés, En_vo_lez - vous! A - dieu! En_vo_lez -

En_vo_lez-vous,

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef. The lyrics are: 'ailés, En_vo_lez - vous! A - dieu! En_vo_lez -'.

-vous, ouvrez vos ailes, Lé_gè-res hirondel - les,Ou -

ou_vrez vos ai - les, En_vo_lez-vous,lé_gères hirondel - les,

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues from the first system. The piano accompaniment features a 'cresc.' marking and a 'p' (piano) dynamic. The lyrics are: '-vous, ouvrez vos ailes, Lé_gè-res hirondel - les,Ou -' and 'ou_vrez vos ai - les, En_vo_lez-vous,lé_gères hirondel - les,'.

vrez vos ai - les,Envolez-vous, envolez-vous, a -

Ou - vrez vos ai - les, Envo_lez-vous, adieu! a -

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes dynamics 'f' (forte), 'dim léger.' (diminuendo, light), and 'p' (piano). The piano accompaniment includes 'cresc.' and 'p' markings. The lyrics are: 'vrez vos ai - les,Envolez-vous, envolez-vous, a -' and 'Ou - vrez vos ai - les, Envo_lez-vous, adieu! a -'.

M *dieu!* *Fu - yez, vers la lu - miè - re, Fuyez vi - te là -*

Lo *dieu!*

f *pp*

M *- bas, vers l'horizon ver - meil! Heu - reu - se la pre - miè - re Qui re - verra, de -*

Lo *Fuyez!*

M *- main, le pa - ys du so - leil. En - vo - lez - vous, a - dieu!*

Lo *a - dieu! Lé -*

mf *dimin.* *p*

M. *dim.* Lé-gères hiron-

Lo. -gè - res hi - ron - del - les, Oi - seaux — bénis — de

M. - del - les, a -

Lo. Dieu! — Ou - vrez, — ou - vrez vos ai - les, En - vo - lez -

M. - dieu! En - vo - lez -

Lo. - vous — a - dieu! En - vo - lez - vous, —

M *cresc.* *p*
 - vous, ou vrez vos ai - les, lé - ge - res

Lo *p*
 Ou - vrez vos ai - les, en - vo - lez - vous. Lé - gè - res

cresc. *p*

M *f* *dim.*
 hi_rondel - les, Ou - vrez vos ai -

Lo *f* *dim.*
 hi_ron_del - les, Ou - vrez vos ai -

cresc. *f* *dim.*

M *léger.* *p*
 - les, en - vo - lez - vous, en - vo - lez - vous, a -

Lo *léger.* *p*
 - les, En - vo - lez - vous, a - dieu! a -

p

M *dolce.*
 _ dieu! Lé-gères hi-ron-del - - les,

Lo *dolce.*
 _ dieu! Lé-gères hi-ron-del - - les, Oiseaux bénis de

M *f* *dim.*
 Oiseaux bé-nis de Dieu, Ou - vrez, ou - vrez vos

Lo *f* *dim.*
 Dieu, A - dieu! Ou - vrez, ou - vrez vos

M *p* *riten.* *a tempo* *pp*
 ai - les, Envolez-vous, a - dieu! a - dieu!

Lo *p* *riten.* *pp*
 ai - les, Envolez-vous, a - dieu! a - dieu!

N° 6.

(RÉPLIQUE)

TRIO ET FINAL.

« La suivre dans ce château...
pourquoi pas ? »

Allegro moderato. (80=♩)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

LAËRTE.

LOTHARIO.

JARNO.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Allegro moderato.

PIANO.

(accourant gaiement vers Wilhelm)

-WILHELM.

M

gré, — dispo — se de moi! — Je sais, — en cet — te

w

ville, — où le sort — t'a je — té — e, D'honnêtes

-MIGNON.

w

gens — chez qui tu se — ras bien trai — té — e

Pourquoi —

-WILHELM.(sourdant)

M

me séparer de toi! Je ne puis — terminer avec

w. moi, pauvre fille! Et m'imposer les

MIGNON.
w. Ne peux-tu m'habiller
soins d'un père de famille.

M. -ler comme un jeune garçon, Et me laisser por-

M. -ter ta livrée? A quoi bon? En-

-WILHELM. -MIGNON. *p*

vers qui me dé - li - vre Je vou - lais m'acquit - ter!.. J'é -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "vers qui me dé - li - vre Je vou - lais m'acquit - ter!.. J'é -". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex chordal structure in the left hand.

-tais prête à te sui - vre Pour ne plus te quitter! Des

-WILHELM.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-tais prête à te sui - vre Pour ne plus te quitter! Des". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. The system concludes with the name "-WILHELM." in the upper right corner.

mais de ce sau - va - ge Li - bre pour un peu d'or,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "mais de ce sau - va - ge Li - bre pour un peu d'or,". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic and harmonic structure.

Quel nouvel escla - va - ge Veux-tu subir en - cor? En -

MIGNON.
dolce.

pp

dim.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Quel nouvel escla - va - ge Veux-tu subir en - cor? En -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *dim.* (diminuendo) instruction. The system ends with the name "MIGNON. dolce." in the upper right corner.

M. *vers qui me dé - li - vre Je vou - lais m'acquit - ter!... J'é -*

WILHELM.

p Quel nouvel es - cla -

M. *- tais prête à te sui - vre Pour ne plus te quitter!*

W. *- va - - ge Veux - tu su - bir en - cor?*

dim.

M. ***p** (suppliante) Ne plus te quit - ter! (tristement) C'est*

W. *Non! non! **cresc.***

pp

bien! puis - que ta main, sans pi - tié, me re -

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "bien! puis - que ta main, sans pi - tié, me re -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a simple bass line in the left hand.

(montrant Lothario)
- pous - se, *f* Je pars a - vec lui!
- LOTHARIO (accourant vers Mignon *f* et l'entourant de ses bras)

The second system continues the vocal line with lyrics: "(montrant Lothario) - pous - se, *f* Je pars a - vec lui!". Below the vocal line, the name "LOTHARIO" is written. The piano accompaniment includes a fermata over a note in the right hand. The system concludes with the instruction "(accourant vers Mignon *f* et l'entourant de ses bras)".

Viens! -
suivez. *f* *p*

The third system features a vocal line with lyrics: "Viens! -". The piano accompaniment includes the instruction "suivez." and dynamic markings *f* and *p*. The piano part has a complex texture with many chords and moving lines.

la libre vie est dou - ce!
dimin. *mf*
A

The fourth system has a vocal line with lyrics: "la libre vie est dou - ce!". The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand. Dynamic markings include "dimin." and "mf". The system ends with the letter "A".

l'om - bre des grands bois,
pp 6 6 6 6 6 6

The fifth system has a vocal line with lyrics: "l'om - bre des grands bois,". The piano accompaniment is characterized by a very soft (*pp*) texture with a series of chords, each marked with a "6" (likely indicating a sixth chord or a specific voicing). The system concludes with a fermata over the final chord.

Lo. *sous le ciel é - toi -*

Lo. *- lé, Nous*

Lo. *trou - ve - rons un lit de fou - gère et de*

Lo. *mous - se; Et*

cresc.

Lo. tu par ta ge ras le pain

f

de l'é xi lé! Viens

Lo. tu par ta ge ras le pain

Lo. de l'é xi

(il veut emmener Mignon)

Lo

lé!

cresc

WILHELM. (l'arrêtant)

Non! pauvre en_fant! pour toi l'a - ve - nir m'é - pou -

p

w.

_van - - te! Reste avec moi si tu le veux! Le sort

cresc.

f

w.

— en est je - té! je me rends à tes vœux! L'a -

dim.

p

pp

-MIGNON.

p

En -

- mi qui te dé - li - vre Ne doit plus te quit - ter,

The first system of the score features three staves. The top staff is a vocal line for Mignon, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

- vers qui me dé - li - vre Je pour - rai m'ac - quitter!

p

L'a - mi qui te dé - li - vre

The second system continues the musical score. It features three staves. The top staff is a vocal line for Mignon, starting with a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

-LOTHARIO.(à part)

p Dieu bon! Dieu bon! laisse moi vivre, Es - pé - rer!

The third system of the score features three staves. The top staff is a vocal line for Lothario, starting with a bass clef and a key signature of two sharps. It begins with a whole rest followed by a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

cresc. Je suis prête à te sui - vre, Je ne veux plus te quit - ter!

cresc. Ne doit plus te quitter, ne plus te quit - ter!

cresc. Je veux, je veux vi - vre, Es - pé - rer, et chan - ter!

The fourth system of the score features three staves. The top staff is a vocal line for Mignon, starting with a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

cresc.

The fifth system of the score features two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

M. *p* Je pour_rai, *pp* m'ac_ quit_ ter! Ah! ja_

W. *p* Al_ lons, *pp* il faut, il

Lo. *p* Dieu bon! *pp* Dieu bon! ah!

M. *p tr* _ mais Non, je ne veux plus te quit_ ter! te

W. faut céder! Non, je ne dois plus te *p*

Lo. *p* lais_ se-moi laisse - moi vi_vre, laisse - moi vivre

M. *tr* quit_ ter!

W. quit_ ter!

Lo. et chan_ ter!

troupe comique qui se dispose à partir avec Philine.

198 123

Ténors.

COMÉDIENS.

Basses.

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - ge! La

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - ge! La

chance nous sourit en - fin! Quela - gaî - té soit du voy - a - ge! Au

chance nous sourit en - fin! Quela - gaî - té soit du voy - a - ge! Au

dian-tre la soif et la faim! Ou-bli - ons nos re-pas d'au-

dian-tre la soif et la faim! Ou-bli - ons nos re-pas d'au-

The first system of the musical score consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a 2/4 time signature and contain the lyrics 'dian-tre la soif et la faim! Ou-bli - ons nos re-pas d'au-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

-berge, — Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, Ce vieux cas -

-berge, — Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, Ce vieux cas -

The second system continues the musical score with the lyrics '-berge, — Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, Ce vieux cas -'. The vocal lines are marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

-tel où l'on hé-ber - - - ge Les histri - ons sur le pa -

-tel où l'on hé-ber - - - ge Les histri - ons sur le pa -

The third system of the musical score contains the lyrics '-tel où l'on hé-ber - - - ge Les histri - ons sur le pa -'. The vocal lines are marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a fortissimo (*ff*) dynamic marking appearing in the lower part of the system.

-vé! Al - lons, a - mis pli - ons ba -

-vé! Pli - ons ba - ga -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

-ga ge! Par - tons, la chance nous sourit en -

-ge, Al - lons, a - mis, Par - tons, la chance nous sourit en -

The second system continues the musical piece. It includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The piano accompaniment has a more complex texture with arpeggiated chords and moving lines.

-fin! allons! allons, par - tons.

-fin! allons! allons, par - tons.

The third system concludes the piece. It features a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a final cadence. The piano accompaniment ends with a series of chords and a final bass note.

f
 ROHÉMIENS. Heu - reu - se chan - ce! Jour de bom -

JARNO avec les Basses. *f*
 Heu - reu - se chan - ce! Jour de bom -

f

- ban - ce! Heu - reu - se chan - ce! Adieu la

- ban - ce! Heu - reu - se chan - ce! Adieu la

f

soif, — a - dieu la faim! —

soif, — a - dieu la faim! —

ff

COMÉDIENS

f En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - ge, *p* La

f En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - ge, *p* La

BOHÉMIENS..

f En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - ge, *p* La

f En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - ge, *p* La

chance nous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

chance nous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

chance vous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli -

chance vous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli -

_berge Et sa - lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel où l'on hé -
 _berge Et sa - lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel où l'on hé -
 _ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel où l'on hé -
 _ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel où l'on hé -

_ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —
 _ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —

_ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —
 _ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —

sf *sf* *fp*

cresc...

f *p*

PETIT CHŒUR

COMÉDIENNES.

(avec dépit) *p*
C'est, je gage, à Phi -

li - - - ne Que le ba - ron des -

(avec dépit) *p*
C'est, je gage, à Phi - li - - ne

cresc.

ti - - - ne Ces la - quais,

cresc.

Que le ba - ron des - ti - ne Ces la -

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ti - - - ne Ces la - quais,'. The second staff is another vocal line with lyrics 'Que le ba - ron des - ti - ne Ces la -'. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -

- quais é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -'. The second staff is another vocal line with lyrics '- quais é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -'. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- gants; Ces la - quais é - lé -

- gants; Ces che - vaux, ces la - quais é - lé -

cresc.

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- gants; Ces la - quais é - lé -'. The second staff is another vocal line with lyrics '- gants; Ces che - vaux, ces la - quais é - lé -'. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A 'cresc.' marking is present above the piano part in the second measure of the system.

COMEDIENNES
BOURGEOISES et PAYSANES

COMEDIENS
et BOURGEOIS.

BOHEMIENS
et PAYSANS.

-gants?
Ah!

gants

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - - ge La

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - - ge La

En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - - ge La

En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - - ge La

tr. *tr.* *dim.*

chance nous sou-rit en - fin! Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

vous Ou - bli - ez vos

chance nous sou-rit en - fin! Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

vous Ou - bli - ez vos

chance nous sou-rit en - fin! Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

vous Ou - bli - ez vos

chance vous sou-rit en - fin! Ou - bli -

chance vous sou-rit en - fin! Ou - bli -

-berge — Et sa - lu - ons, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 sa - lu - ez, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 sa - lu - ez, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 sa - lu - ez, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line, with lyrics written below each staff. The piano accompaniment is in the left hand, providing harmonic support. The music is in a minor key and 3/4 time. Dynamics include *f* (forte) and *sf* (sforzando).

-tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The overall structure is consistent with the first system, maintaining the same key signature and time signature.

-vé! Al - lons, a - mis, *p*
 -vé! Pli - ons Pli - ez ba - *p*
 -vé! Al - lons, a - mis, *p*
 -vé! Pli - ons Pli - ez ba - *p*
 -vé! Al - lons, a - mis, *p*
 Pli - ez ba - *p*
p
 pli - ons ba - ga - - - ge, *p*
 pli - ez *p*
 - ga - - - ge, Al - lons, a - *p*
 pli - ons ba - ga - - - ge, *p*
 pli - ez ba - ga - - - ge, *p*
 - ga - - - ge, Al - lons, a - *p*

Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, la chan - ce vous sou - rit en -
 Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, la chan - ce vous sou - rit en -
 Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, la chan - ce vous sou - rit en -
 Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, la chan - ce vous sou - rit en -

Même mouv!

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez! et nous res - tons!

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez! et nous res - tons!

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez! et nous res - tons!

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez! et nous res - tons!

- PHILINE.

Qui m'ai - me me sui - ve! Et toi, Dieu des a - mours, Sois
un peu retenu.

P. no - tre con - vi - ve; A ton appel - j'ac - cours. ah!

P. Dieu des plaisirs, des a - mours! ah!

P. A ta voix gai - ment j'ac - cours, j'accours tou - jours

sf *dimin.* *p* *mf*

ah! Qui m'ai me me sui ve! Et

p *dim.* *cresc.*

toi, Dieu des a mours, ah! ah! Gaîment, à ta

Variante. *f* *6*

voix ah! gai ment j'ac cours!

f *Tempo 1°*

voix j'ac cours!

—LAËRTE. (aux laquais)

Nous vous sui vons ... marchez devant vous

(aux comédiens)

La. au - tres. Je vous pré - cède, amis, — pour vous mieux re - ce - voir;

La. *f* *3* à volonté. Un splendide sou - per vous attendra ce soir!

COMÉDIENNES. *f* Vivat!

CHŒUR. COMÉDIENS. *f* Vivat!

f Vivat!

— PHILINE. (à Wilhem) Et vous, Monsieur, n'êtes vous pas des

P. nô - - - tres? (silence)

p (silence)

P. *p*

Grâce — au ga — lant — seigneur, — qui, pour — nous faire — honneur, —

P. *p*

Nous prê — te son — caros — se! Nous allons, nous al —

P. *dimin.* *p* — WILHELM (galamment)

— lons voya — ger — Comme en un jour de no — ce! Je vous dis au re —

w.

— voir! — Vous me verrez ce soir; — Je se — rai — de la

w. (lui baisant la main)

fête! Au re — voir! — au re — voir! — Vous me verrez ce

- PHILINE.

J'empor - te cet espoir, Nous nous ver -

SOIR.

- LAËRTE. (à part)

A quoi bon la re - voir! —

rons ce soir! Adieu mon cher poë -

Ah! je veux la re - voir! O fol es - poir!

Quel fol es - poir Trouble dé - ja son

- te! Nous nous verrons ce soir Au revoir, mon cher poë - te.

Je se - rai de la fê - te, de la fê - te.

cœur, son cœur, et sa têt - te.

p

P Et voi - ci mon bouquet de fê - te

- MIGNON.

Mon bou - quet! mon bou -

P (à part) Il m'a do - re!

- WILHELM (à Mignon) - LAËRTE (à part)

M - quet! Qu'as-tu donc! Il est

- MIGNON (à Wilhelm montrant Lothario)

Vois... de mes pauvres fleurs il n'a pas fait mé -

La pris!

M - pris Il n'a pas re - je - té mon bouquet, lui!...

- WILHELM (souriant)

Par - don - ne!.... Je ne l'ai pas of - fert.... on me l'a

sf p

This system contains the vocal line for Wilhelm and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a half note rest, followed by quarter notes, and ending with a quarter note. The piano accompaniment is in 6/8 time, with a forte piano dynamic marking. The key signature has one flat (B-flat).

- MIGNON.

pris. — C'est bien! emmène-moi!

This system contains the vocal line for Mignon and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a half note rest, followed by quarter notes, and ending with a quarter note. The piano accompaniment is in 6/8 time. The key signature has one flat (B-flat).

Je t'ap - par - tiens! Or - don - - - ne!

This system contains the vocal line for Mignon and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a quarter note, followed by quarter notes, and ending with a half note. The piano accompaniment is in 6/8 time. The key signature has one flat (B-flat).

- WILHELM (à part)

Oui, je — veux la — revoir! — Ô rêve! — ô fol — es —

This system contains the vocal line for Wilhelm and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a quarter note, followed by quarter notes, and ending with a quarter note. The piano accompaniment is in 6/8 time. The key signature has one flat (B-flat).

-PHILINE.

Oui, voi - là pour ce

-MIGNON.

(à part)

Il veut donc _____ la re - voir! _____

w.

-poir! _____ O char - man - te con - quête!

-LAËRTE. *p*

A quoi bon _____ la revoir? _____ Quel a - moureux es -

cresc.

P.

soir Ma nouvelle con - quête Je veux, _____ je veux le re - voir!

M.

Mais quel est _____ son es - poir?

cresc..

w.

Ô charmante con - quête - te! _____ quel es - poir!

La.

-poir! _____ Il veut _____ la re - voir!

f

p

pp

(aux Bohémiens)

M. Vous, — dont j'ai parta - gé — La honte et la mi -

(à l'enfant, en lui passant une médaille au cou)

M. - sè - - re, — A - dieu! Toi, pauvre en -

M. - fant, — sois un jour pro - té - gé Par cette

M. hum - ble mé - dail - le.

(à Jarno)

M. Et toi, — dont la co -

M
 le - re M'a si souvent fait peur hé - las! A -

(lui tendant la main)
 M
 - dieu! Mi - gnon ne t'en veut pas.

COMÉDIENS
 (au fond) Adieu! Phi - line, et bon vo -
 Adieu! Phi - line, et bon vo -

-ya - ge!
 -ya - ge!

BOURGEOIS
 et PAYSANS
 (au fond) Adieu! la belle, et bon vo - ya - ge!
 Adieu! la belle, et bon vo - ya - ge!

BOHÉMIENS.
 Adieu! Mi - gnon, et bon cou -
 Adieu! Mi - gnon, et bon cou -

COMÉDES BOURGEOIS
et PAYSANNS.

COMÉDIENS.

BOURGEOIS
et PAYSANNS.

BOHÉMIENS

J'entends au loin gronder l'o-

Adieu! adieu! a - dieu!

Adieu! adieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

- ra - ge! A - dieu! a - dieu!

- ra - ge! A - dieu! a - dieu!

- ra - ge, gronder l'o - ra -

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

ff

f

Lo. - ge.

-JARNO-

f En route, — a - mis, pli - ez ba - ga - - ge! La

f En route, — a - mis, pli - ons pli - ez ba - ga - - ge! La

f En route, — a - mis, pli - ons pli - ez ba - ga - - ge! La

f En route, — a - mis, pli - ons pli - ez ba - ga - - ge! La

f En route, — a - mis, pli - ons pli - ez ba - ga - - ge! La

f En route, — a - mis, pli - ez ba - ga - - ge! La

f En route, — a - mis, pli - ez ba - ga - - ge! La

ff

COMÉDIENS
et PAYSANNS.

COMÉDIENS
et BOURGEOIS.

BOHÉMIENS.
et PAYSANS

chance vous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ez vos re - pas d'au -

chance nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos
vous re - pas d'au -
Ou - bli - ez vos

chan - ce nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos
vous re - pas d'au -
Ou - bli - ez vos

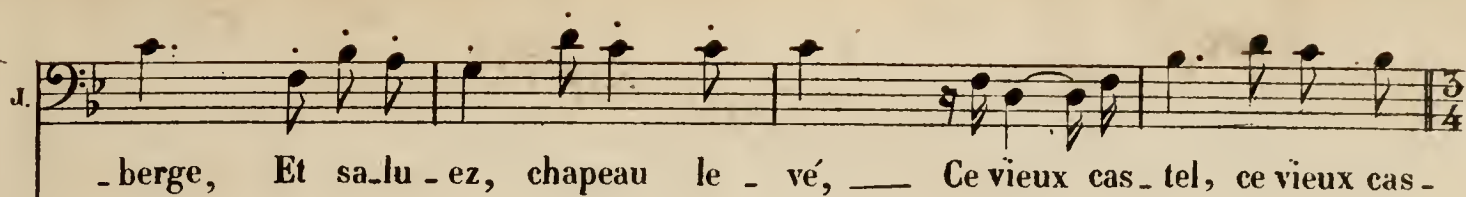
chan - ce nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos
vous re - pas d'au -
Ou - bli - ez vos

chance nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos
vous re - pas d'au -
Ou - bli - ez vos

chance vous sourit en - fin! _____ Ou - bli -

chance vous sourit en - fin! _____ Ou - bli -

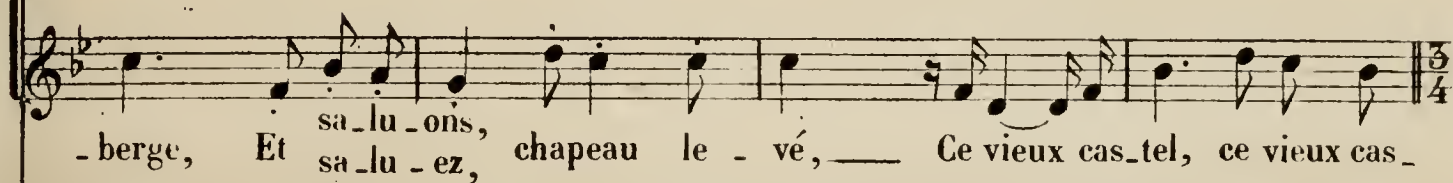
mf



-berge, Et sa-lu - ez, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



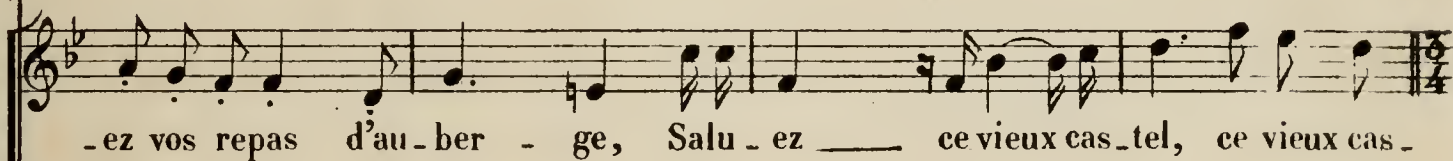
-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



PHILINE.

Ah! a-mis, sa-luez, chapeau le-vé, Amis, sa-luez ce vieux cas-tel,

MIGNON.

Ah! ah! je suis libre, oui, libre en-fin! Un défen-seur m'a tendu la main

WILHELM.

Ah! mon cœur, je le crois, est pris en-fin! Je m'aban-donne à mon des-tin!

LAËRTE.

Ah! a-mis, sa-luez, chapeau le-vé, Amis, sa-luez ce vieux cas-tel,

LOTHARIO.

Ah! sois maudit cruel des-tin! Je veux la trouver en-fin,

-tel, sa-luez chapeau le-vé sa-luez ce vieux cas-tel,

-tel, a-mis, sa-luons, chapeau le-vé A-mis, sa-luons ce vieux cas-tel,

-tel, a-mis, sa-luons, chapeau le-vé A-mis, sa-luons ce vieux cas-tel,

-tel, sa-luons, chapeau le-vé sa-luons ce vieux cas-tel,

CHŒUR TUTTI.

Allegro mouvt de Valse.

P.
Où l'on hé - berge Les histri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

M.
Ah! je suis libre, oui, libre en - fin! Mon cœur bénit le des - tin!

W.
Mon cœur, je le crois, est pris en - fin! Je m'aban - donne à mon des - tin!

La.
Où l'on hé - berge Les histri - ons sur le pa - vé sur le pa - vé.

Lo.
Sois maudit, cruel des - tin! Je veux la trouver en - fin!

J.
Re - fu - ge des histri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

Où l'on hé - berge Les his - tri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

Où l'on hé - berge Les his - tri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

Re - fu - ge des his - tri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

P. *ff* Ah! ah!

M. *ff* Ah! un dé fen - seur

W. *ff* Ah! ah!

Li. *ff* Ah! a - mis, pliez ba - ga - ge! A -

Lo. *ff* Ah! ah! j'en - tends l'o - ra -

J. *ff* Ah! a - mis, pliez ba - ga - ge! A -

Ah! Ah! le jo - li vo - ya -

Ah! a - mis, plions pli - ez ba - ga - ge, A -

Ah! a - mis, plions pli - ez ba - ga - ge, A -

tr *tr* *tr* *tr* *tr*

ff

P. *tr.* *mf* > Que la gaî -
 M. *mf* > m'a ten - du la main, Sa - - - voix
 W. *mf* > Res - - - ter
 La. *mf* > - mis, pliez ba - gage! Partons, oui, partons! Que la
 Lo. *mf* > - ge, Ah! par - tons, partons! J'en - - - tends
 J. *mf* > - mis pliez ba - gage! Par - tez, oui! partez! Que la
 - ge! Amis partons oui! partons! Que la la gaî -
 - mis plions ba - gage, Par - tons oui! partons! Que la
 pliez ba - gage, Par - tez oui! partez! Que la
 - mis plions ba - gage, Par - tons oui! partons! Que la
 pliez ba - gage, Par - tez oui! partez! Que la

P
 té ——— soit du vo — ya — — — — —

M
 m'a ——— ren — du ——— le cou — ra — — ge!

W
 i — — ci ——— se — — rait plus sa — — ge!

La.
 gaî — — té ——— soit ——— du vo — ya — — ge!

Lo.
 au ——— loin ——— gron — — der l'o — ra — — ge!

.i.
 gaî — — té ——— soit ——— du vo — ya — — ge!
 — té ——— soit du vo — ya — — ge!

gaî — — té ——— soit ——— du — vo — ya — — ge!

gaî — — té ——— soit ——— du — vo — ya — — ge!

gaî — — té ——— soit ——— du — vo — ya — — ge!

gaî — — té ——— soit ——— du — vo — ya — — ge!

p. *JARNO.* *p.* Ah! ge Ah!

Ah! quel heureux des - tin!

Ah! quel heureux des - tin!

Ah! quel heureux des - tin!

Ah! quel heureux des - tin!

p.

f. ah!

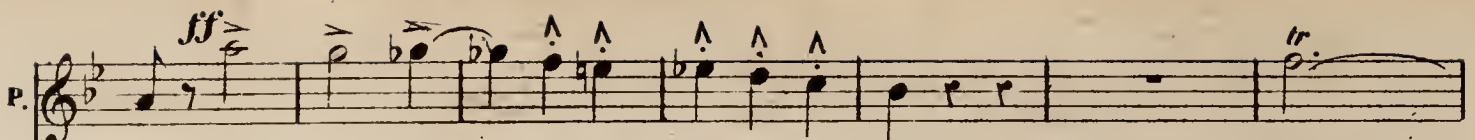
Ah! quel heureux des - tin! Oui!

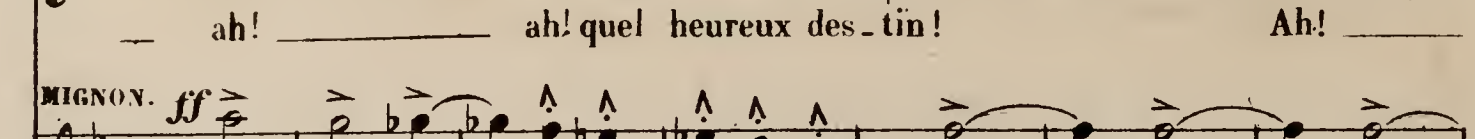
Ah! quel heureux des - tin! Oui!

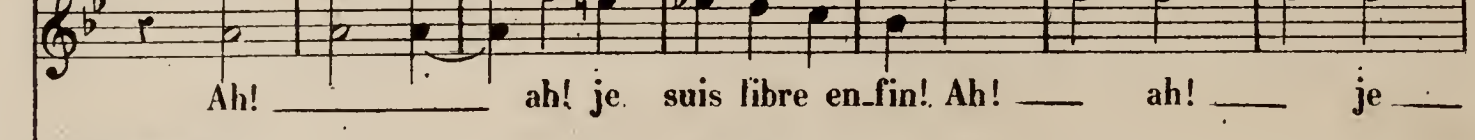
Ah! quel heureux des - tin! Oui!


Ah! quel heureux des - tin! Oui!

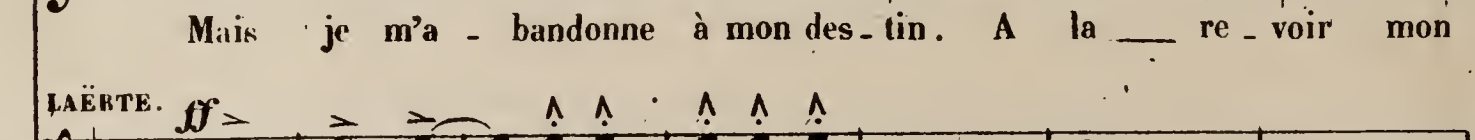
f.

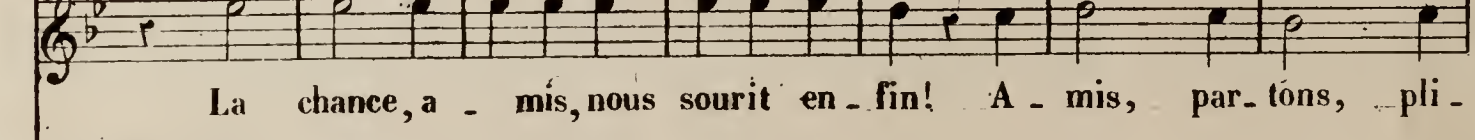
P. *ff*  ah! ah! quel heureux des - tin! Ah!


MIGNON. *ff*  Ah! ah! je suis libre en - fin! Ah! ah! je

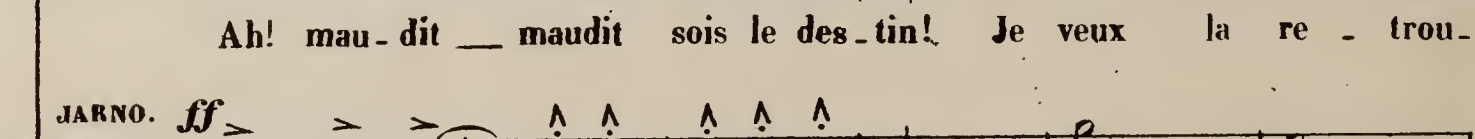
WILHELM. *ff*  Mais je m'a - bandonne à mon des - tin. A la re - voir mon

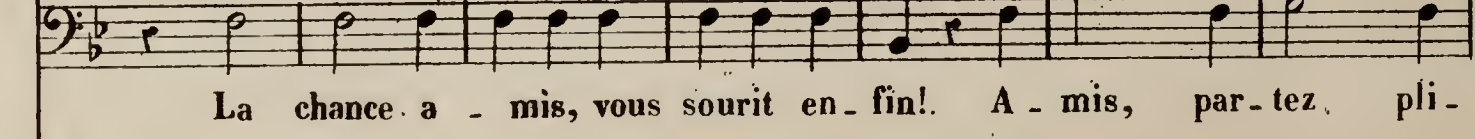
LAËRTE. *ff*  La chance, a - mis, nous sourit en - fin! A - mis, par - tons, pli -

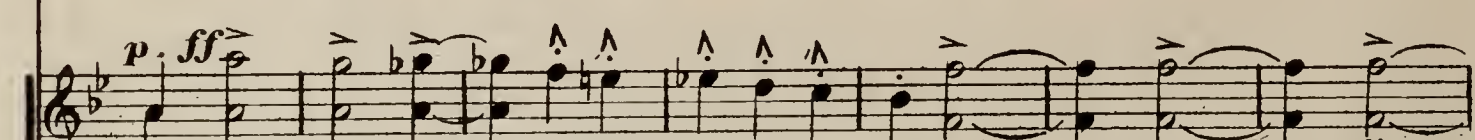
LOTHARIO *ff*  Ah! mau - dit — maudit sois le des - tin! Je veux la re - trou -

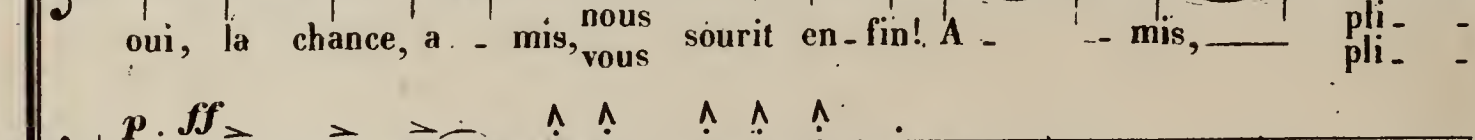
JARNO. *ff*  La chance a - mis, vous sourit en - fin! A - mis, par - tez, pli -

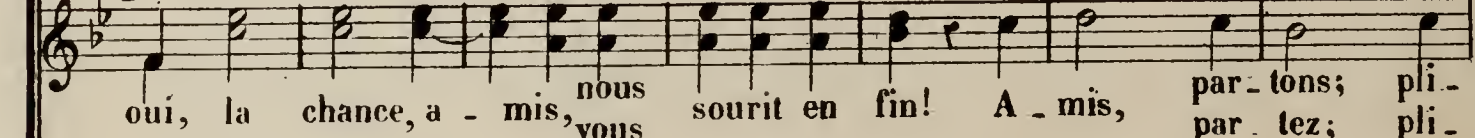
P. *ff*  oui, la chance, a - mis, nous sourit en - fin! A - mis, pli - pli -

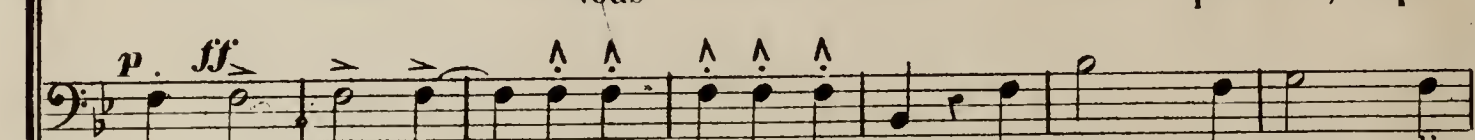
P. *ff*  oui, la chance, a - mis, nous sourit en fin! A - mis, par - tons; pli - par - tez; pli -

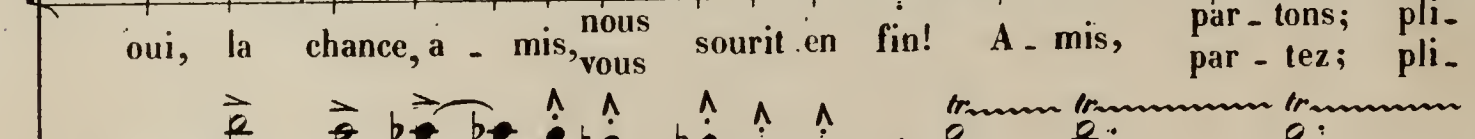
P. *ff*  oui, la chance, a - mis, nous sourit en fin! A - mis, par - tons; pli - par - tez; pli -

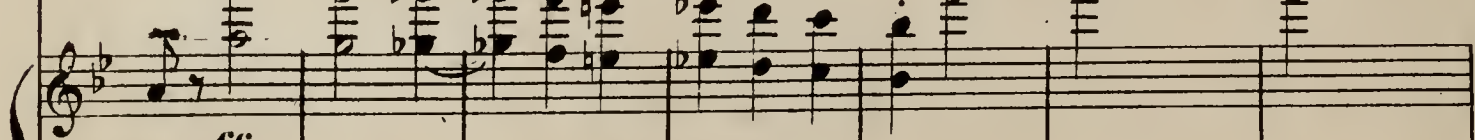
P. *ff*  *tr* *tr* *tr*

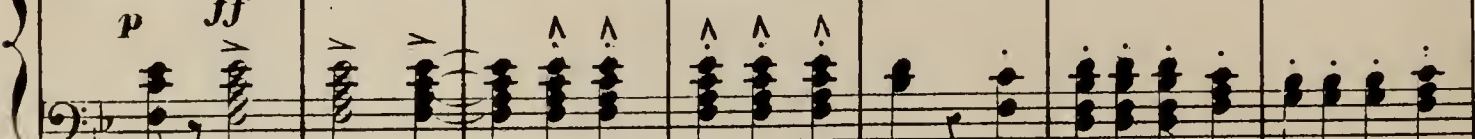
P. *ff* 

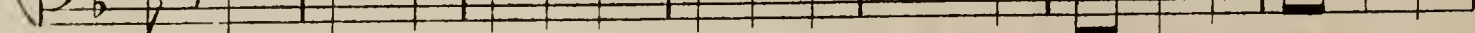
P. *ff* 

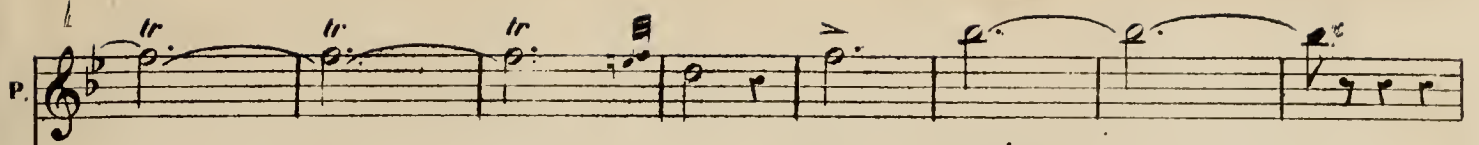
P. *ff* 

P. *ff* 

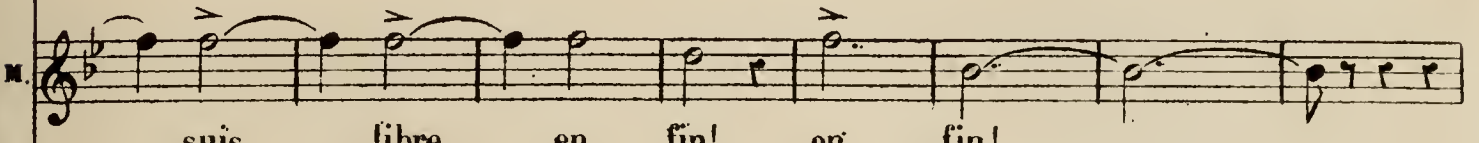
P. *ff* 

P. *ff* 

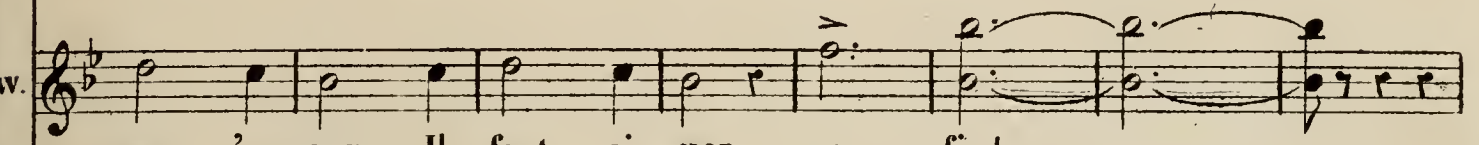
P. *ff* 

P. 

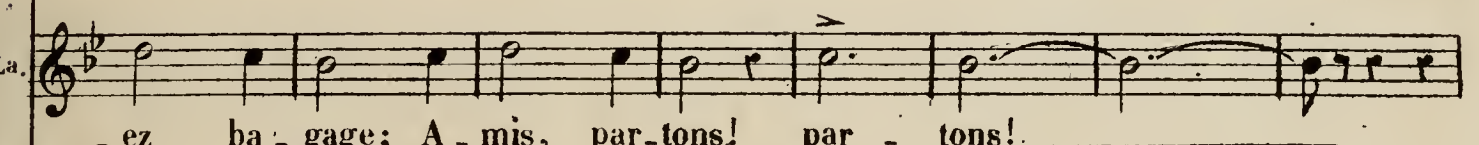
par - tons!

M. 

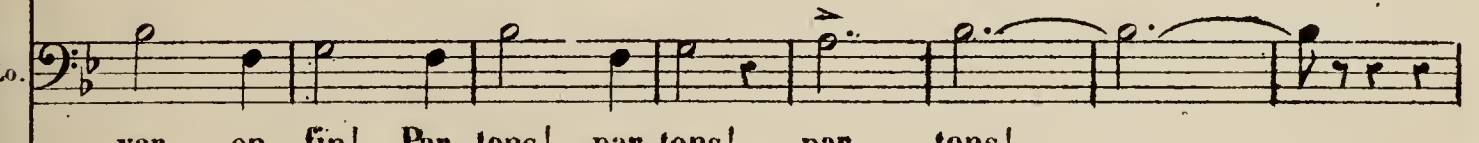
suis libre en - fin! en - fin!

W. 

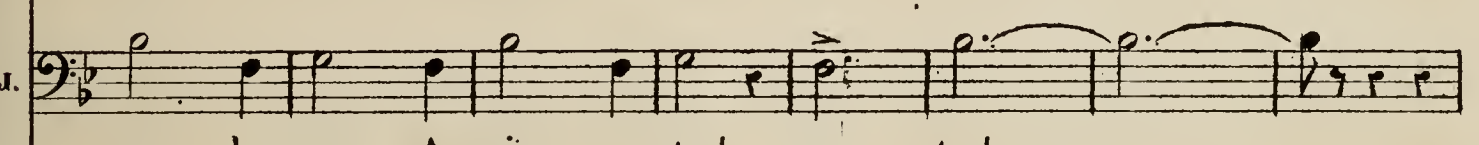
cœur s'en-gage, Il faut ai - mer en - fin!

La. 

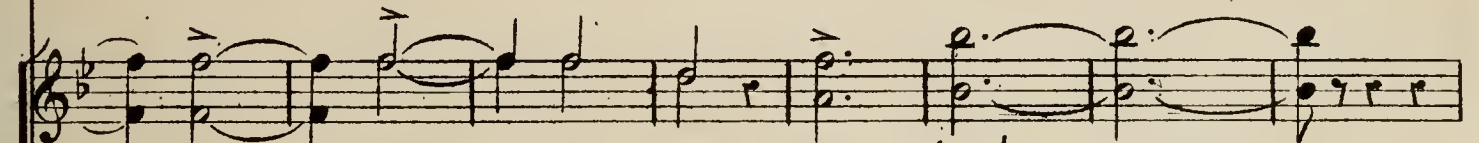
- ez ba - gage; A - mis, par - tons! par - tons!

Lo. 

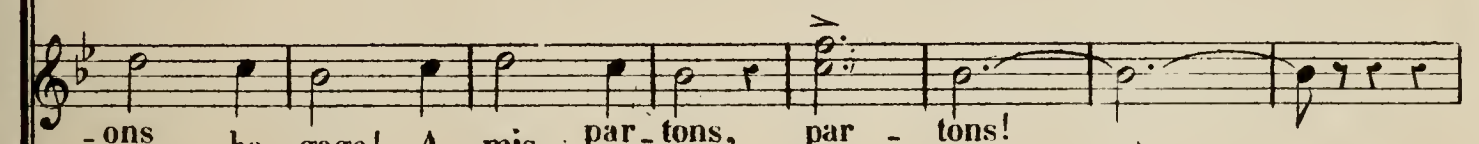
- ver en - fin! Par - tons! par - tons! par - tons!

J. 

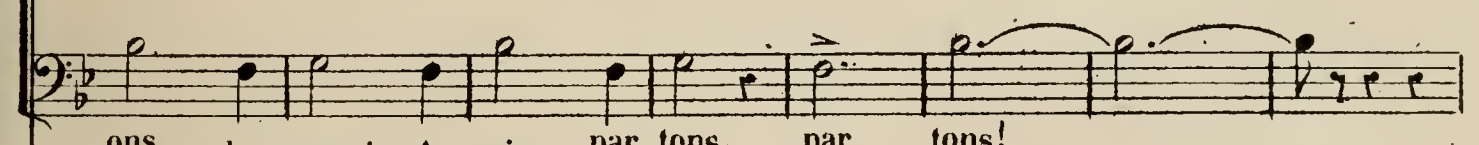
- ez ba - gage, A - mis, par - tez! par - tez!



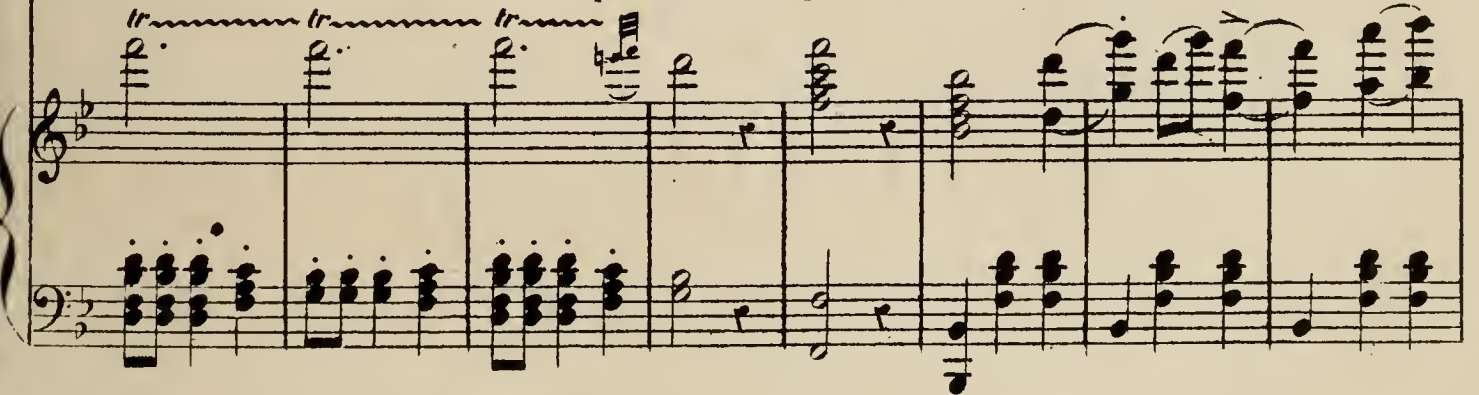
- ons ba - - - ga - ge! par - tons!
- ez par - tez!



- ons ba - gage! A - mis, par - tons, par - tons!
- ez par - tez, par - tez!



- ons ba - gage! A - mis, par - tons, par - tons!
- ez par - tez, par - tez!



First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a fermata over the final measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with various ornaments and a fermata. The bass clef staff has a similar accompaniment. A dashed line with the number '8' above it spans across the system. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with many slurs and accents. The bass clef staff has a steady accompaniment. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a long slur and various ornaments. The bass clef staff has a harmonic accompaniment with some slurs. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with many slurs and ornaments. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

N^o 7.

ENTR'ACTE.

Allegretto. (76 = ♩)

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking and a hairpin crescendo leading into the next system.

The second system continues the piano introduction. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking is pianissimo (*pp*).

The third system shows more intricate piano textures. The right hand includes several trills (*tr*) and rapid sixteenth-note passages. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

The fourth system continues the complex piano textures with trills (*tr*) and rapid passages in both hands.

The fifth system concludes the piano introduction with trills (*tr*) and rapid passages in both hands.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of several measures with various note values and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a triplet of eighth notes in the treble clef, indicated by a '3' above the notes.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic lines.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent tremolo (tr) in the treble clef and a steady eighth-note accompaniment in the bass clef.

Fifth system of musical notation, with a wavy hairpin (crescendo) marking the beginning of a section.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final cadence in the bass clef.

pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of six measures. The first measure has a piano (*pp*) dynamic marking. The bass line includes a trill in the second measure.

tr

tr

Second system of musical notation, continuing the piece. It features six measures with trills marked *tr* in the treble clef.

Third system of musical notation, consisting of six measures. The treble clef has a melodic line with some slurs, while the bass clef continues with rhythmic accompaniment.

tr

tr

Fourth system of musical notation, consisting of six measures. Trills marked *tr* are present in the treble clef.

pp

Fifth system of musical notation, consisting of six measures. A piano (*pp*) dynamic marking is present in the first measure.

dimin.

ppp

Sixth system of musical notation, consisting of six measures. It includes a *dimin.* (diminuendo) instruction and a pianissimo (*ppp*) dynamic marking.

MADRIGAL. (1)

Je suis très galant quand
je veux! Écoutez plutôt...

Andantino con moto. (108 = ♩)

LAËRTE.

PHILINE. (Pendant cette ritournelle Laërte cherche son improvisation)
Voyons votre madrigal.

PIANO.

f *p*

La

p

Belle, a_yez pi-tié de_

dimin. *p*

La

nous, Belle, a_yez pitié de nous. Daignez, dai_gnez bais_ser,baisservos pau-

La

p

-piè-res! Les cils de vos yeux, de vos yeux si_doux,

(1) Dans le ton où il est ici, ce petit morceau convient à un Baryton plutôt qu'à un Ténor; on pourra donc le transposer en LA, ou mieux encore en SI b.

rit. dim. *p* a tempo *p*

La de vos yeux — si doux, Sont les flèches meurtrières — Du —

rit. dim. *p* a tempo.

f *élargissez*

La Dieu qui nous blesse tous! — Sont les flèches meurtrières du Dieu, du

mf

tr a tempo. *p* *f* *p*

La Dieu qui nous blesse tous! Et lon la la! et lon lon la! landéridéra, — landéridé —

p

f *f*

La — ra, — et lon lon la! landéridé — ra!

MÉLODRAME.

« Qui se tient là en dehors,
derrière cette porte ? »

Moderato sostenuto .(104=♩)

PIANO.

pp (on parle)

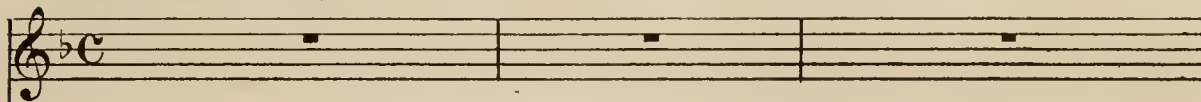
The musical score consists of five systems of two staves each. The first system is marked 'Moderato sostenuto' with a tempo of 104 beats per minute. The dynamic is 'pp (on parle)'. The second, third, and fourth systems continue the accompaniment with similar rhythmic patterns. The fifth system concludes with a 'smorzando' marking, indicating a gradual decrescendo. The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines in both treble and bass clefs.

N^o 9.
TRIO.

RÉPLIQUE.
« Moi! rien!... à bientôt.
Méfie-toi! »

Moderato. (116 = ♩)

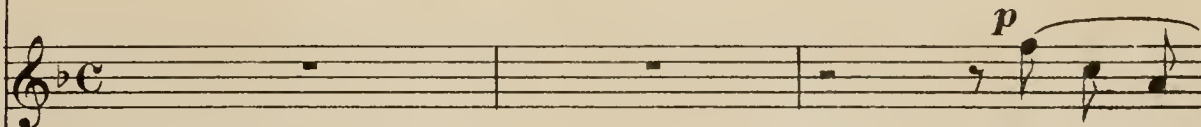
PHILINE.



MIGNON.



WILHELM.



Plus de sou -

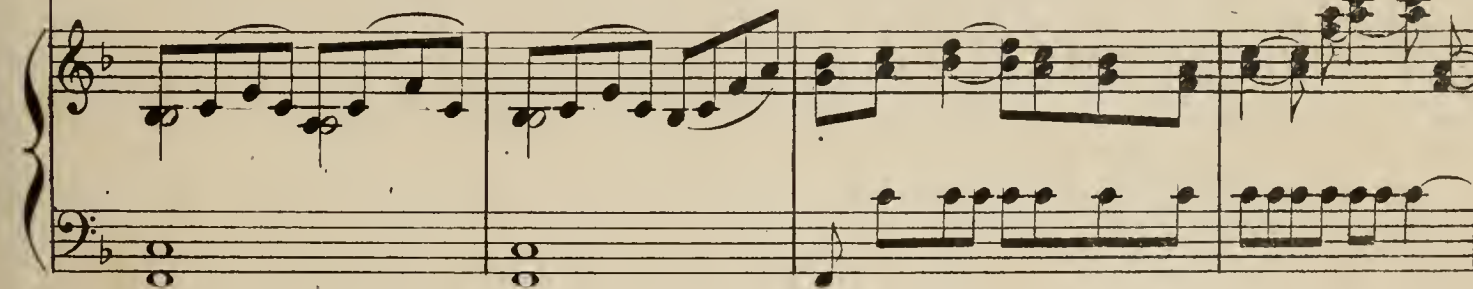
PIANO.



w.



- cis, Mignon! plus de tristes pensées! Viens réchauffer tes mains gla - cé - es



w.



A ce foyer Hospi - ta - lier.

— Je ne me



M.
souviens plus de mes dou-leurs passées! Je n'ai plus froid, je suis heu-reu-se à tes cô-

- PHILINE. (riant)
-tés! — Quels soins touchants! — Que de bon-tés! — Quels

(riant) *f* 3 3
soins touchants! — Que de bon-tés! Ah! — Ah! ah! ah! ah! ah! permettez-moi de

P.
ri - re, permettez-moi de ri - re De ce beau dévouement.
- MIGNON. (à part)
Hélas! — Qu'a-t'elle à

P. *f* 3 3

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

M. ri - re! Cruel _____ amuse - ment!

-WILHELM. (à Philine)

Vous fai - tes bien de

f *p*

fp

P. *f* 3 3

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! _____

M. Hé - las! _____ Qu'a-t-elle à

W. ri - re, Votre rire est char - mant.

p

fp

P. *f* 3 3

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! _____

M. ri - re? Cruel _____ amuse - ment! _____

fp

cresc.

P. Ah! mon cher, je vous admi - re! C'est tout à fait charmant! Ah! J'vous ad -

P. - mi - re! Ah! c'est charmant! Au lieu d'être ser - vi - par votre jeune

P. - WILHELM.
pa - ge, C'est vous qui le ser - vez! - Près de vous! à vos

- PHILINE. *p*
Vraiment!

W. pieds, J'accepte - rais, si vous vouliez,.... Un plus doux serva - ge

-PHILINE.

Apportez donc ce flambeau par i - ci!

-WILHELM.

Je me fais votre escla - ve,

p PHILINE. *p* Récit.

Ordonnez! me voici! - Merci! Mon coiffeur m'a, ce soir, indignement coif-

largement.

- fé - e.... Mais vous allez me voir dans ma robe de

Variante.


f fé - e!.. Ah! Ah! *dim. rit.*

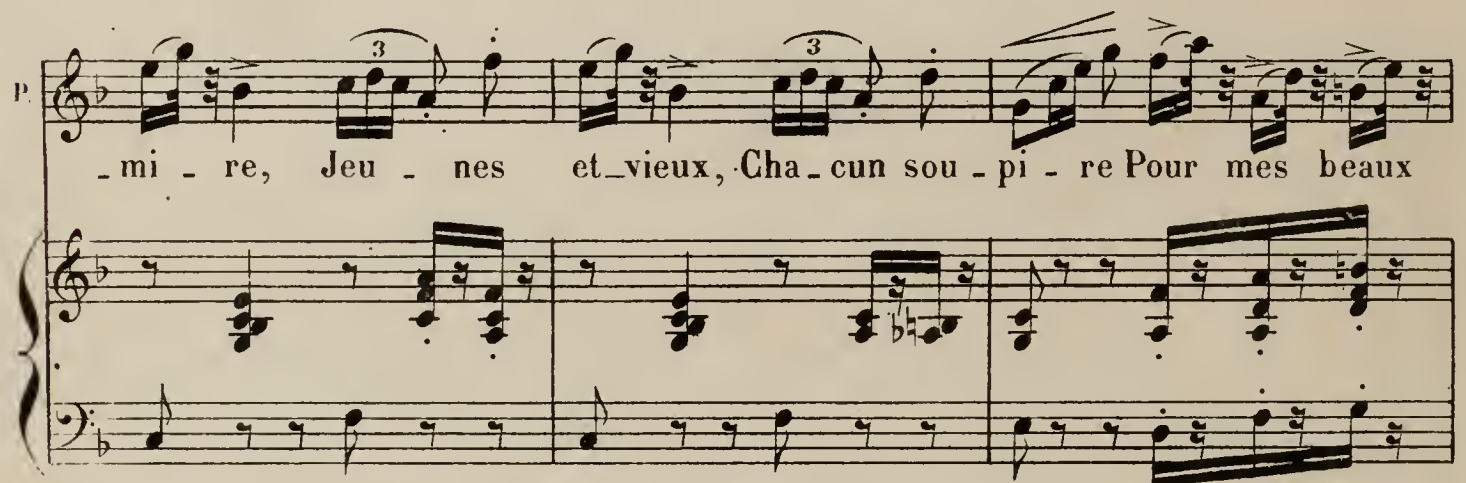
largement. ff

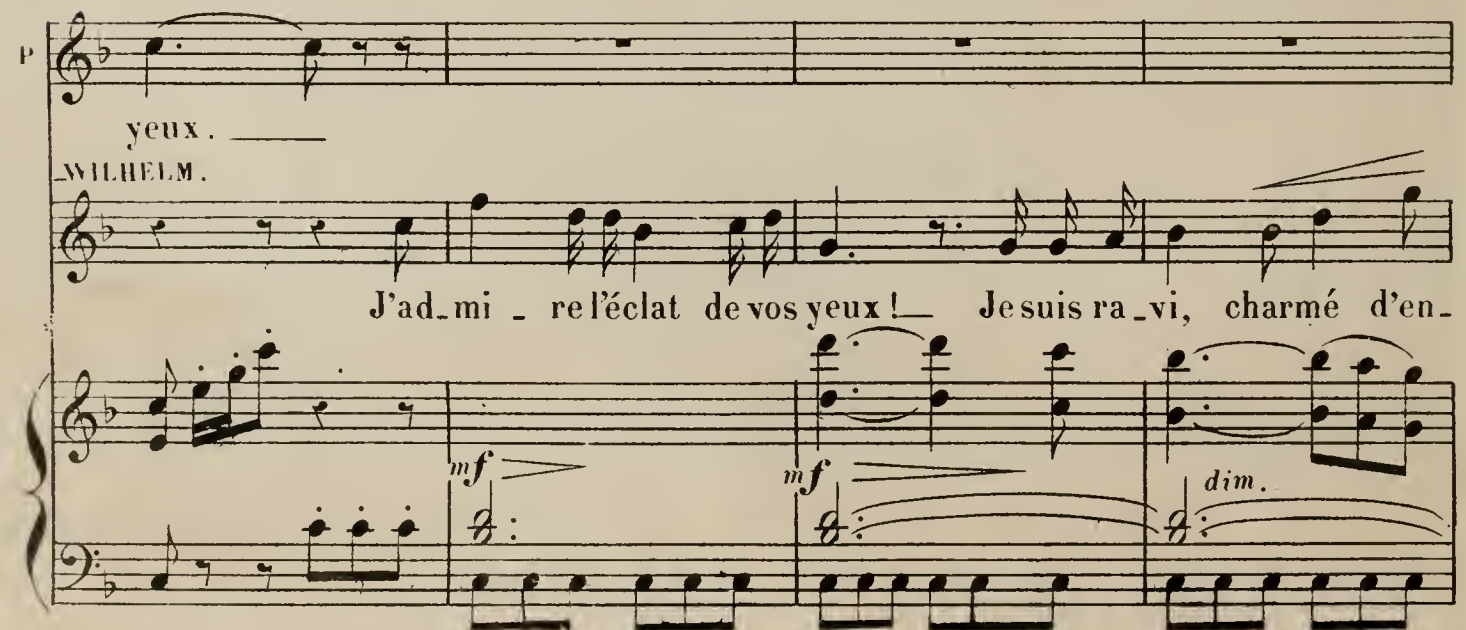
Allegretto. (72 = ♩.)

dolce.

P.  Je - crois en - ten - dre - Les - doux com -

P.  - pli - ments, Et - la voix ten - dre De vingt a - mants. - Cha - cun m'ad -

P.  - mi - re, Jeu - nes et - vieux, Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux

P.  yeux. -
WILHELM.
J'ad - mi - re l'éclat de vos yeux! - Je suis ra - vi, charmé d'en -

mf *mf* *dim.*

W. *ten - dre Cette voix amoureuse - et ten - dre, Ce ri - re moqueur et jo -*

PHILINE.
p Ah! ah! ah! Je crois en -

MIGNON. (à part)
p N'écoutez pas! fermons les yeux!

W. *- yeux.*

P. *ten - dre Les doux com - pli - ments, Et la voix ten - dre De vingt a -*

WILHELM.
p Ah! j'admi - re l'éclat, l'é - clat de vos beaux

P. *p* *3* *p* *3*
 - mants Cha - cun m'ad - mi - re. Jeu - nés et

MIGNON. *p*

p Je ne veux rien enten - dre N'écoutons pas!

W. yeux!

P. *rit.* *sf* *sf* *p*
 vieux, Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux -

suivez.

P. yeux. Oui! Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux -

P. *risoluto.* *cresc.* *f*
 yeux. Ah! Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux

cresc. *f*

-WILHELM.

P. yeux. *f* Belle Phi-line, ai-mable enchan-te-res - - - se!

W. Ah! Vos doux re-gards et

(avec passion) *p*

W. vos attraits vain-queurs A vo-tre

-PHILINE.

(montrant son bracelet)

p Ce bracelet du prince est char-

W. char en-chaî-nent tous les cœurs. Autour de

P. *p* mant! _____

W. *p* vous _____ tout sourit _____ et s'empres - - se! On vous

W. *cresc.* fête, — on vous aime, — on vous a - do - re! Hélas! — hélas! —

W. _____ pour - quoi n'aimez - vous pas, — aimable _____

pp

dim.

-PHILINE. *p* Il est charmant! n'est-ce pas?

W. _____ enchan - te - res - se? Ah! _____

dim.

- WILHELM.

Ah! Phili - ne - pourquoi n'ai - mez - vous pas! -

- PHILINE.

Auba - ron il faut qu'on vous pré -

dimin. *p*

(montrant Mignon.)

p

- sen - te. Parlez plus bas! Notre hôte nous at -

- WILHELM.

Philine! un mot, en co - re! un mot!

suivez.

(lui tendant la main)

p

- tend! Offrez-moi votre bras. Al -

- WILHELM.

Quoi! sans ré - pon - - - dre.

P. *lons! J'ai l'âme complai - san - - - te.*

(à part) *p*
 P. *Je sa - vais bien qu'elle ne dormait pas.*
 -WILHELM.
Ô Phi - line, ô co -

P. *La la la! la la!*

W. *quette ado - ra - - ble, eni - vrante!*

P. *la la! la la! la la! la la! la la! la la!*

cresc.

P. *dim.*
 La la! — la la!

-WILHELM.
mf Ah! — Par — pi — — tié!

ff *p*

P. la la! — la la! — tou -

W. dai - gnez — dai - gnez — m'en -

p *sf*

P. *tr.* *dim.*
 - jours! — ah! — tou - jours! —

-MIGNON. *p*
 De cet en - tre -

W. ten — — dre . — Un — seul — re - gard —

p

M. *- tien* *doux et ten* *dre*

W. *de vos doux yeux, Un mot de cet - te voix,*

- PHILINE.

M. *Cha - cun m'admi - - re!*

W. *Je ne veux rien en - ten - - dre!*

W. *cet - te voix ten - - dre.*

P. *Jeu - nes et vieux, - Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux yeux! oui!*

- WILHELM.

W. *Un mot - de - cet - te voix,*

- WILHELM.

Cet - te - voix - ten - dre En - ivre, - en - i - vre - mon -

cresc.

- PHILINE.

p Ah!

f *dim.*

cœur a - moureux.

P.

- MIGNON.

p Non, - je ne - veux

p Ah!

P. *Ah!*

M. rien en ten

W. Par pi-tié! dai-gnez m'en

P. *cresc.*

M. dre! N'écoutez pas! Pour dor-mir,

W. ten-dre! Un seul

P. *pp*

M. pour dor-mir, ah! je fais

W. mot, un re-gard de vos

P. *cresc.*

M. de mon mieux. Pour dor mir

W. yeux En i vre mon

cresc.

P. *pp* *f*

M. oui, je fais de mon mieux.

W. cœur a mou reux. Ah! répons, de

mf

pp

P. *dim.* *p*

M. ah!

W. grâ ce, Phi li ne, ré ponds! ah! ré ponds-moi!

dimin.

P. *ah!* *dim.* *pp* *riten.*

W. *p* *riten.*
Un... seul mot répondez de grà - - - ce!

P. *a tempo.*
Ah! ah!

MIGNON. *f*
Ah! fai_sons de mon mieux.

W. *f*
A mon cœur amou - reux.

ff

ff *p*

dimin. *pp*

N^o 10

RÉPLIQUE.

STYRIENNE.

Mes yeux sont plus brillants!

Moderato. (66 = ♩)

MIGNON.

Je connais un pauvre enfant, — Un plus retent.

(96 = ♩)

M.

pauvre enfant de Bo-hème, — Au regard triste, au front blême.

M.

Ah! ah! ah! ah! ah! — la folle his-toi-re! — en vain je m'en dé-

M.

- fend, — Je me trouve bien mieux, je ne suis plus la même.

M. *f*
 Ah! la la la la ta ta la ral la Ah! la la la la

M. *p*
 ta ta la ral la. Est-ce bien Mignon, est-ce bien Mignon que voi-

M. *rit.* *p* *mf* *p*
 -lal Ah! la la la la la ta la ah! Est-ce bien Mi-

M. *f*
 -gnon! Ta la!

Tempo 1^o

M. *Un beau jour, tout triomphant, — Tout fier de son strata - gé - me. — Pour —*
plus retenu.

p

M. *plaire - au maître qu'il ai - - - - me... — Ah! ah! ah! ah! ah!*

rall. *Plus animé.* *f.* *3*

pp *f*

M. *ah! la folle histoi - re! en vain je m'en dé - fend, —*

3 *p*

dimin.

M. *Je me trouve bien mieux, — je ne suis plus la mê - me.*

dimin.

M. *f*
 Ah! la la la la ta ta la ral la Ah! la la la la

M. *p* *rit.*
 ta ta la ral la. Est ce bien Mignon, est ce bien Mignon que voi là!

M. *p* *mf* *p*
 Ah! la la la la ta ta la ah! Est ce bien Mi gnon?

M. *f*
 Ta la!

tr *ff*

MÉLODRAME.

Même mouvement.

PIANO *pp* (on parle)

Quel démon Si j'essayais: 8-
me tente?... *tr* *tr*

sf

MÉLODIE.

Allegretto moderato. (96 = ♩)

WILHELM

A - dieu, Mignon! cou - ra - ge!

PIANO.

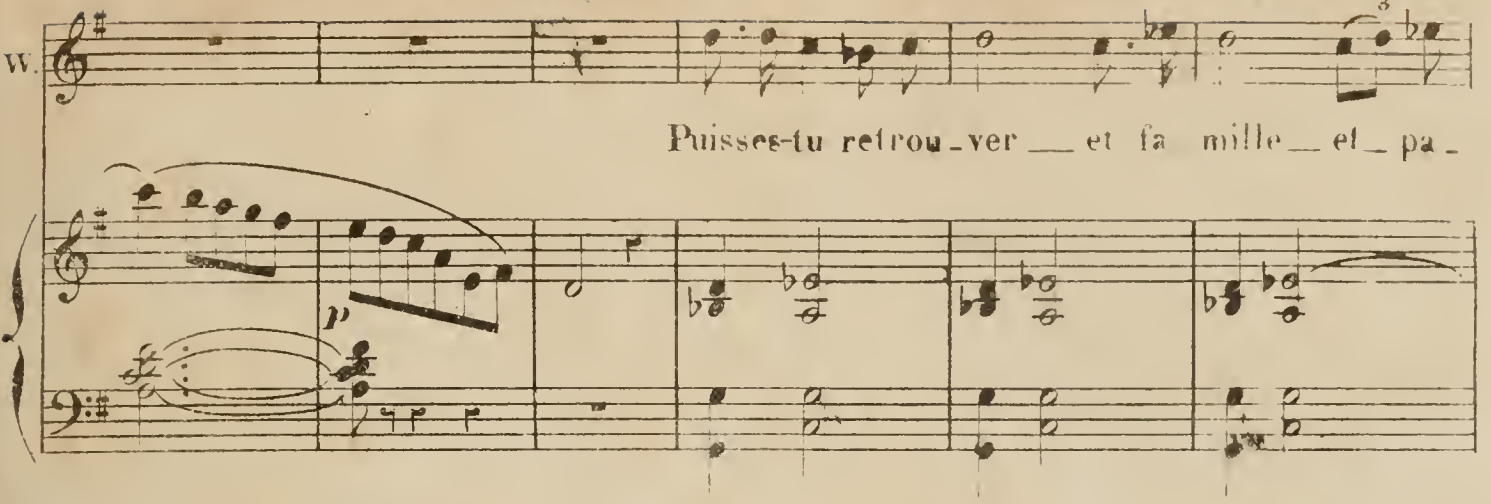
Ne pleu - re pas! — Les chagrins sont bien vite oubli - és — à ton â - ge;

Dieu te conso - le - ra! — Dieu te conso - le - ra! — Mes vœux — sui -

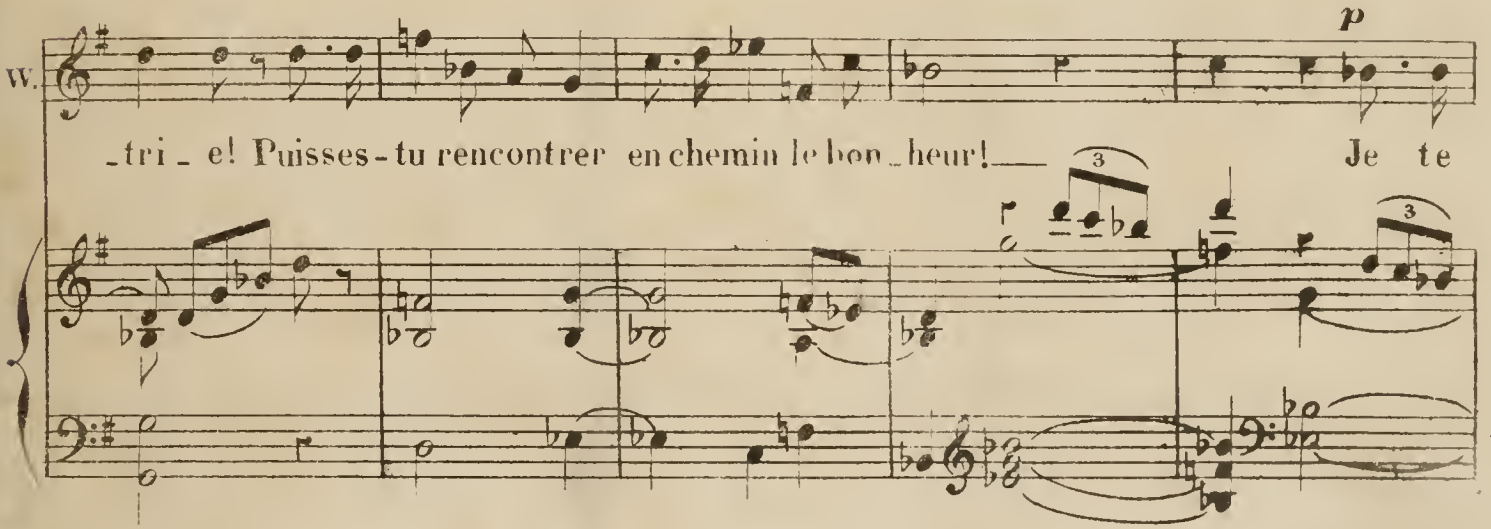
Un peu plus animé.

- vront — tes pas, — mes vœux suivront tes pas, Ne pleure pas!

Ped. ☆

w. 

Puisses-tu retrou-ver — et fa mille — et pa-

w. 

-tri - e! Puisses-tu rencontrer en chemin le bon-heur! — Je te

w. 

quitte — à re-gret et mon âme attendri - e Partage ta dou-leur.

w. 

A - dieu, Mignon! cou-ra - ge! Ne pleu - re pas!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

pp *cresc.*

v. Les chagrins sont bien vite oubliés à ton âge; Dieu te console-

v. -ra, Dieu te console-ra! Mes vœux suivront tes pas, mes

f *poco cresc.* *dimin.*

poco riten. *p*

v. vœux suivront tes pas! Ne pleure pas! Un peu plus animé. N'ac-

p *suivez.* *p* *Ped.* ☆

v. -cu-se pas mon cœur de froide indifférence! Ne me reproche pas de

w. suivre un fol_a_mour: En te disant a_dieu je garde l'esperan-

pp

w. _ce De te revoir un jour. A_dieu, Mignon cou-ra-ge

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

w. Ne pleu-re pas! Dieu te conso-le-ra! Mes vœux suivront tes pas, mes-

cresc.

cresc. cresc. mf

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

w. vœux suivront tes pas, A - dieu, ne pleure pas!


retenu. dim.

dim. suivez le chant. p pp f

dimin. pp rall.

RÉCIT.

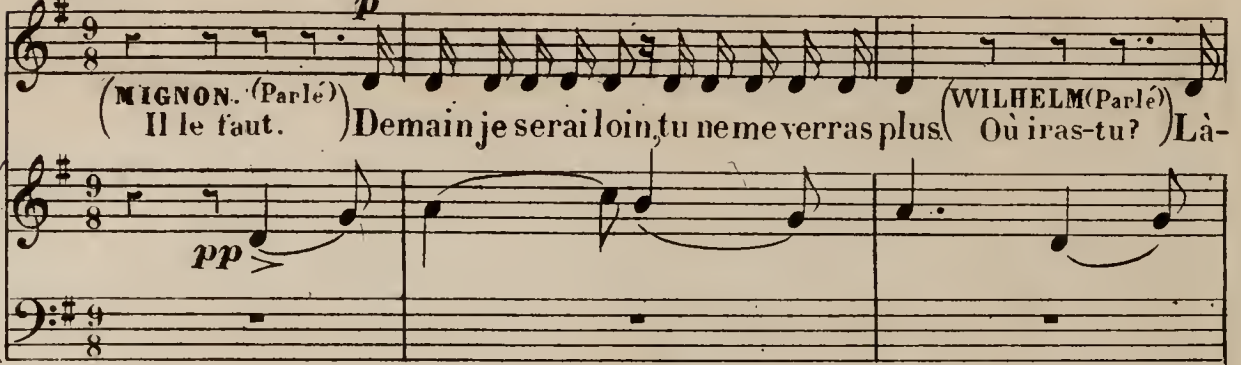
Non! je ne peux te laisser partir!

(116 = )

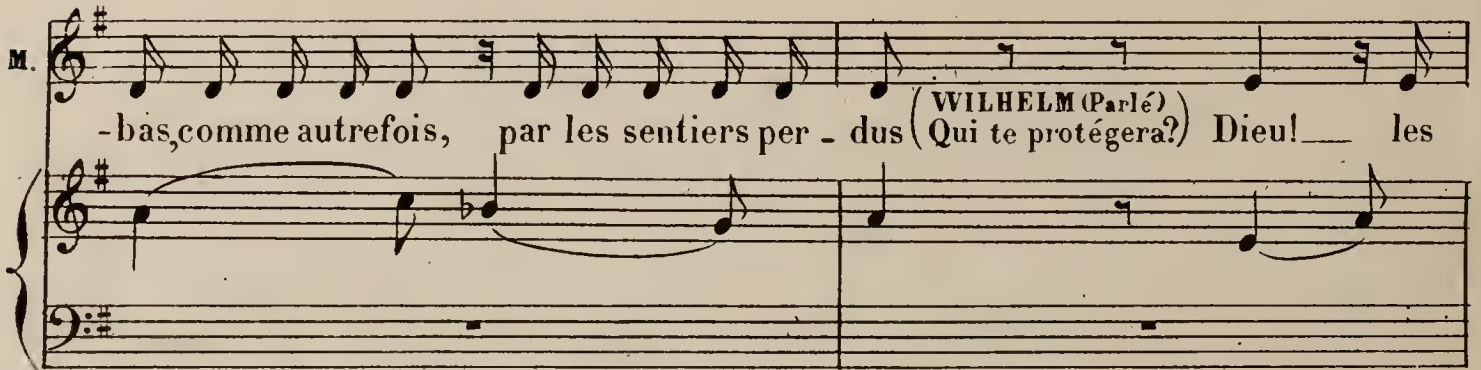
Andantino con moto. Récit.

MIGNON.

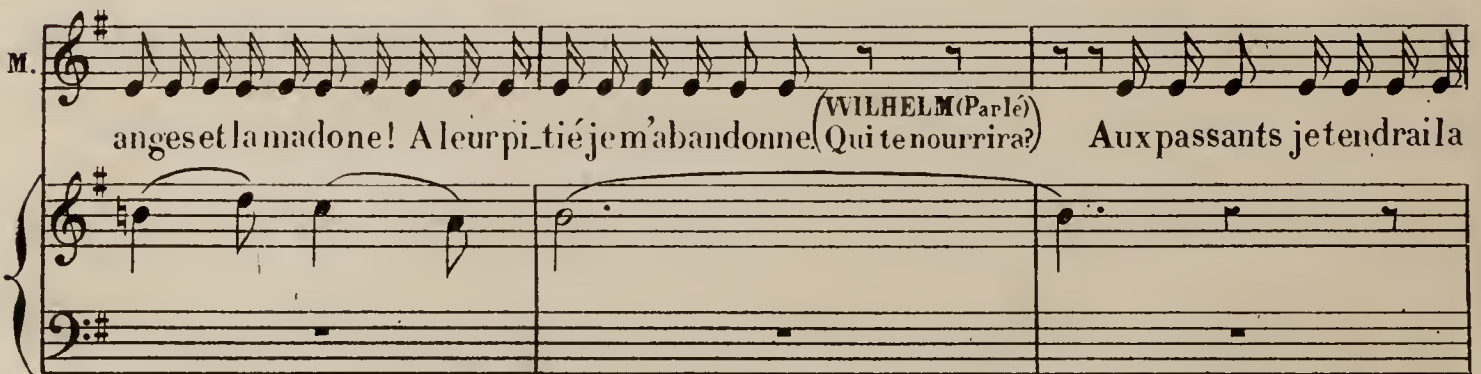
(MIGNON. (Parlé) Il le faut.) *p* Demain je serai loin, tu ne me verras plus. (WILHELM (Parlé) Où iras-tu?) Là-



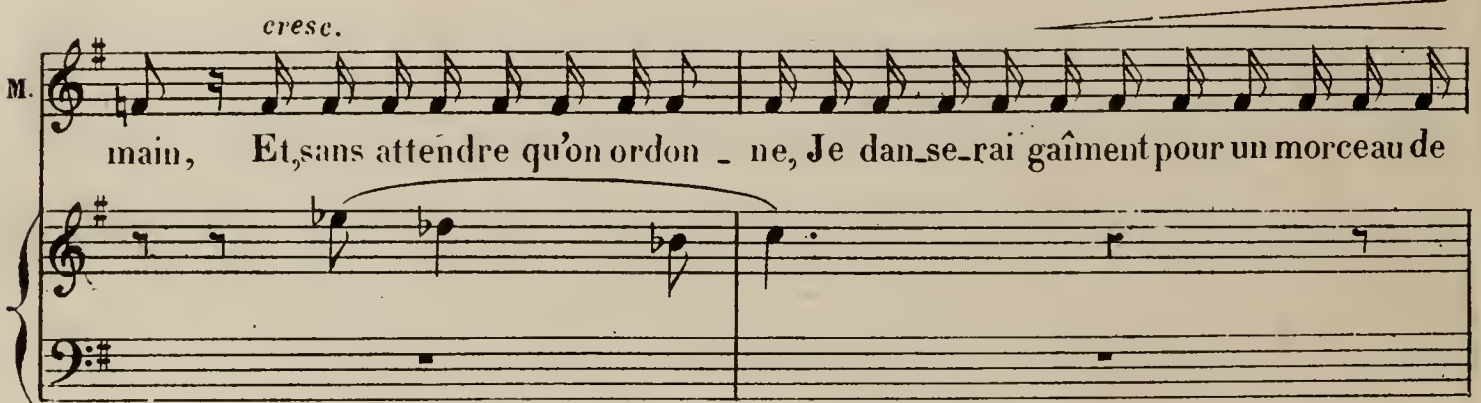
M. - bas, comme autrefois, par les sentiers per - dus (WILHELM (Parlé) Qui te protégera?) Dieu! — les



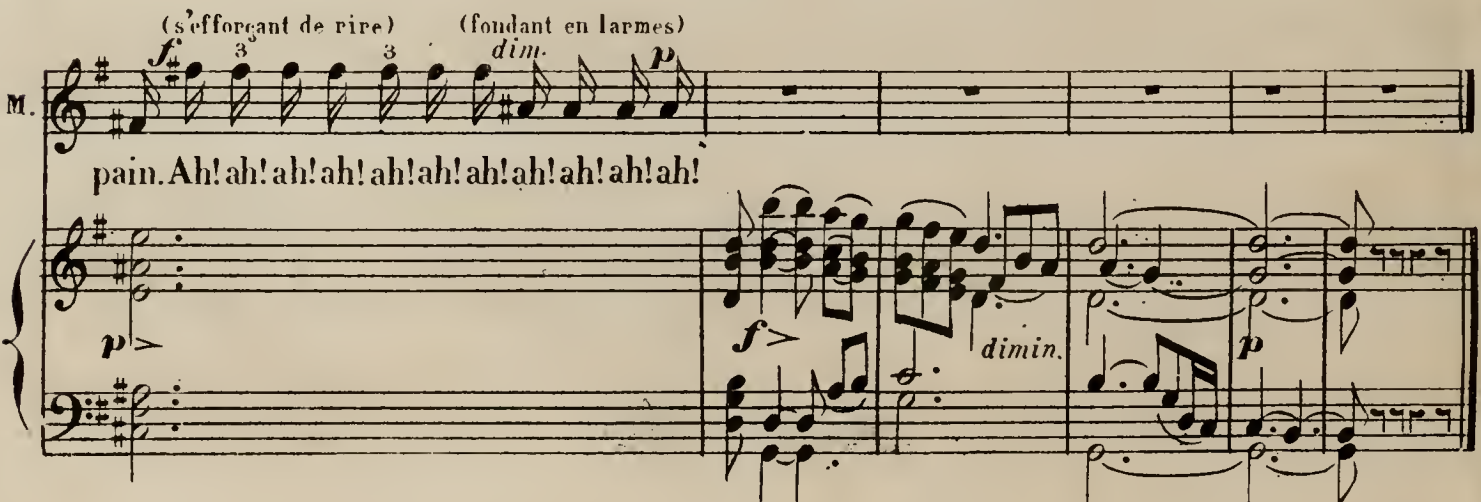
M. anges et la madone! A leur pi-tié je m'abandonne. (WILHELM (Parlé) Qui te nourrira?) Aux passants je tendrais la



M. *cresc.* main, Et, sans attendre qu'on ordon - ne, Je dan-se-rai gaîment pour un morceau de



M. (s'efforçant de rire) *f* 3 pain. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! (fondant en larmes) *dim.* *p*



MÉLODRAME.

« Cette petite sauvage est jalouse de moi! Jalouse!.. »

Allegretto. (84.♩)

PIANO.

pp

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegretto' with a metronome marking of 84 quarter notes per minute. The score begins with a piano (pp) dynamic. The first system includes a trill (tr) in the right hand. The second system features trills in both hands. The third system also includes trills in both hands. The fourth system contains a circled '9' above a note in the right hand. The fifth system continues with complex rhythmic patterns. The sixth system features trills in both hands. The seventh system concludes the piece with a final cadence.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass clef. The music features a series of eighth and sixteenth notes in the treble, and a bass line with eighth notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and melodic lines in both staves.

Third system of musical notation, including the lyrics "Je vous adore!". The treble staff features trill markings (tr) above certain notes. The bass staff has a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a more complex melodic line in the treble staff with many beamed notes. The bass staff continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation, including the lyrics "Décidément je le tuerai!" and "Cette Philine je la hais!..". The music becomes more dramatic with a *sf* (sforzando) marking.

Sixth system of musical notation, featuring a dense texture of notes in both staves, with many beamed notes and a complex harmonic structure.

Seventh system of musical notation, including the instruction "(CHANGEMENT A VUE)" and a *sp* (sotto piano) marking. The music concludes with a final cadence.

Andante.
(56 = ♩)

PIANO.

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Enchaînez.

RÉCIT-CANTABLE ET DUETTO

Moderato sostenuto. (76♩)

Récit.

MIGNON.

Musical staff for Mignon, vocal line, showing a recitative passage.

Elle est

LOTHARIO.

Musical staff for Lothario, vocal line, showing a recitative passage.

Moderato sostenuto.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, including dynamics *p* and *f*.

M. *f*
là! près de lui! Son tri...

Piano accompaniment for the second system, including dynamics *p* and *f*.

M. *p* a tempo.
_omphe commen _ ce! — Et moi! et moi! j'erre au ha-

Piano accompaniment for the third system, including dynamics *p bien soutenu*.

M. rit. *f* *p*
_ sard dans ce jardin im _ men _ se...

Piano accompaniment for the fourth system, including dynamics *rit.*, *mf*, and *pp*.

mf

dimin.
p

MIGNON. Andante.

(54 = ♩)

Elle est aimé - e! ill'ai - me!

p

eh! bien! je le savais! Ces tour - ments, - je les é - prou -

sf

p

- vais Non! je ne l'avais pas enten - du de sa bou - che Ce

p *dim.* *pp*

cresc. *p*

M. mot — qui déchire mon cœur! — Espè-res - tu — que ton chagrin — le

M. tou - che! — Pauvre Mi - gnon, — il

p

(s'exaltant de plus en plus)

M. l'ai - me! — et son ri - re moqueur —

f *p*

cresc. *f*

M. Rend plus cruelle encor, plus cruel - le cette pa - ro - le! — Il

8

mf *p*

M. *l'ai - - - me! Il - l'ai - - -*

dimin.

M. *- me! O Dieu! - - - je deviens*

Variante.

ra - - - ge et de dou -

M. *folle, Dieu! je deviens fol - le de ra - - - ge, et de dou -*

cresc. *f*

cresc *f*

M. *- leur! - - - ah!*

(regardant le lac) f_b

cresc. *ff* *pp*

Andante. (56 = ♩)

M

p

Ce flot clair et tran-

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

M

- quil le m'attire à lui! J'en

f *p*

Ped. ☆ Ped. ☆

M

- tends, par - mi les verts ro - seaux, Votre

M

voix ô fil - les des eaux, J'en

Ped. ☆

- tends vo - tre voix - ô filles des eaux! J'en -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Allegro moderato. *cresc.* **ff**

- tends, j'entends votre voix! - Vous m'appellez à vous, vous m'appellez!

cresc.

Andantino.

ff (Harps)

Musical score for harp accompaniment with dynamic marking **ff** and the instruction (Harps).

Ciel! qu'entends - je?

Musical score for the final system, including vocal and piano parts.

M

é - cou - tons!...

Andantino con moto.

M

Le mauvais ange a

p *sf*

M

fui. Ah! je veux

sf

M

vi - - - vre!

cresc.

Variante. Récit

p Est-ce toi Lotha_rio?

p Est-ce toi, Lotha_rio? *p* C'est lui!

p Qui donc est là?

f *p*

(la regardant avec tendresse)

Quelle est cet-te voix qui m'appel - le? Est-ce toi, Spe -

p *MIGNON.* a tempo.

- ra-ta?... répons est-ce toi? - Non! Mon cœur - se trompe enco - re, hé -

- las! ce n'est pas el - le! C'est l'enfant qui voulait me suivre, C'est Mi -

pressez un peu.

-MIGNON.

p

- gnon! - Oui, oui, tu te souviens! oui, c'est bien là mon

-LOTHARIO.

nom. - Pauvre enfant! pauvre créa - tu - re! J'ai voulu te revoir, et j'ai suivi tes

a tempo.

pas! Viens sur mon cœur! reste en mes bras! Et dis-moi quel cha -

riten.

dim.

- grin te brise et te tortu - re.

mf *dimin.*

DUETTO.

Andante (72 = ♩)

-MIGNON.

p

As - tu souffert? as - tu pleuré? As - tu languis sans espé -

-LOTHARIO.

Andante.

p *pp*

cresc. *f* *p* *pressez un peu.*

-ran-ce?.. E âme en deuil, le cœur déchiré?.. A - lors tu connais ma souf -

dim. *rit.* *p* *Un peu retenu.*

-fran - ce! Tu connais ma souf - frau - ce!

-LOTHARIO. un peu retenu.

p *cresc.*

Comme toi triste et soli - tai - re, Cour - bé sous d'inflexi - bles lois, ---

p

Lo De mes pleurs j'ai mouillé la terre! Le ciel reste sourd à ma

- MIGNON.

Funes-te sort!

voix! Le ciel reste sourd à ma voix! Nous

cresc.

cruelles lois, cruelles lois!

cresc.

su - bissons les mê - mes lois! Ah!

cresc. *f*

dolce.

dim. As - tu souffert? as -

pp

le ciel est sourd à ma voix! Oui, j'ai souffert!

p

M. *-tu pleu_ré? As - tu lan_gui sans es_pé - ran - ce!*

Lo. *oui! j'ai pleu_ré! Et sans es_pé - ran - ce! Oui,*

M. *Le cœur dé_chi_ré, A - lors tu connais ma souf -*

Lo. *comme toi,*

f p pressez un peu.

M. *-fran - ce. As -*

Lo. *en_fant! je connais la souf_fran - - ce! Oui, j'ai pleu -*

dim.

M. *dim.*
 - tu souffert? — as - tu pleuré? — As - tu languis, lan - gui sans espé - ran -
 L.O. *dim.*
 - ré! — Oui, j'ai souffert! — hé - las oui, j'ai languis — sans — es - péran -
 Piano accompaniment

M. *cresc.* *f* *p*
 - ce, — Et l'âme en deuil, le cœur dé - chi - ré. — A - lors, alors tu
 L.O. *cresc.* *f* *p*
 - ce. — Oui, comme toi, le cœur — dé - chi - ré, Enfant, — je connais, je
 Piano accompaniment

M. *pp*
 connais ma souffran - ce! — As - tu souffert? as - tu pleuré?
 L.O. *pp*
 connais la souffran - ce! — Oui, j'ai souffert oui j'ai pleuré!
 Piano accompaniment *Moderato. (76 = d)*

cresc.

Variante. *f*
 E - cou - - - te! c'est son nom que la fou - le ré -
 -MIGNON. *Récit.*
f É - cou - - - te! c'est son nom que la fou - le ré -

-pè - te! C'est el - le qu'on ac - cla - me et c'est el - le qu'on fê - - te.
 -pè - te! C'est el - le qu'on ac - clame et c'est el - le qu'on fê - - te.

f
 Ah! - que la main de Dieu - - - né peut-el - le sur.

eux faire éclater la fou - - - dre Et frapper ce palais, et le réduire en

pou - - - dre, Et l'englou - tir sous des torrents de

feu!

- LOTHARIO. (avec égarement)

Le feu!.. le

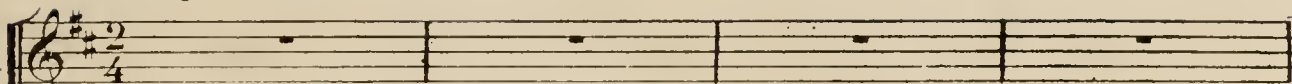
feu!.. le feu!..

N° 12 Bis.

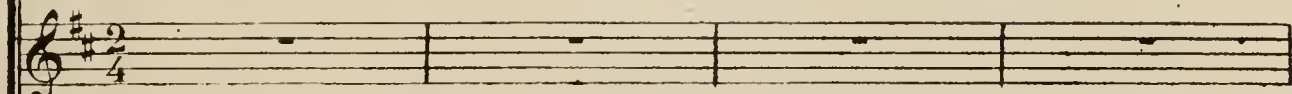
CHŒUR.

Allegro. (132 = ♩)

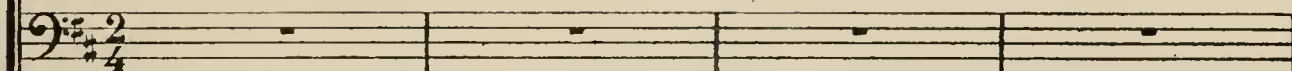
SOPRANI.



TÉNOIRS.

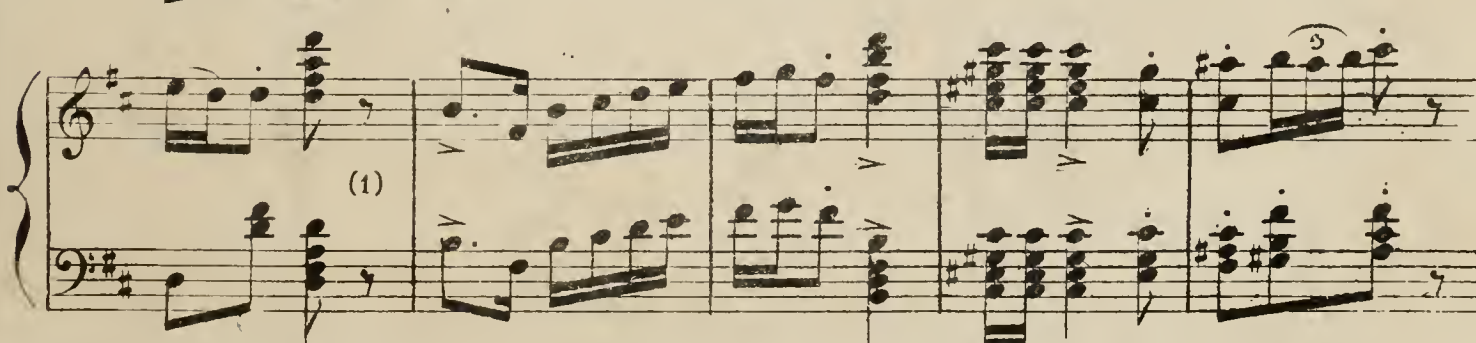
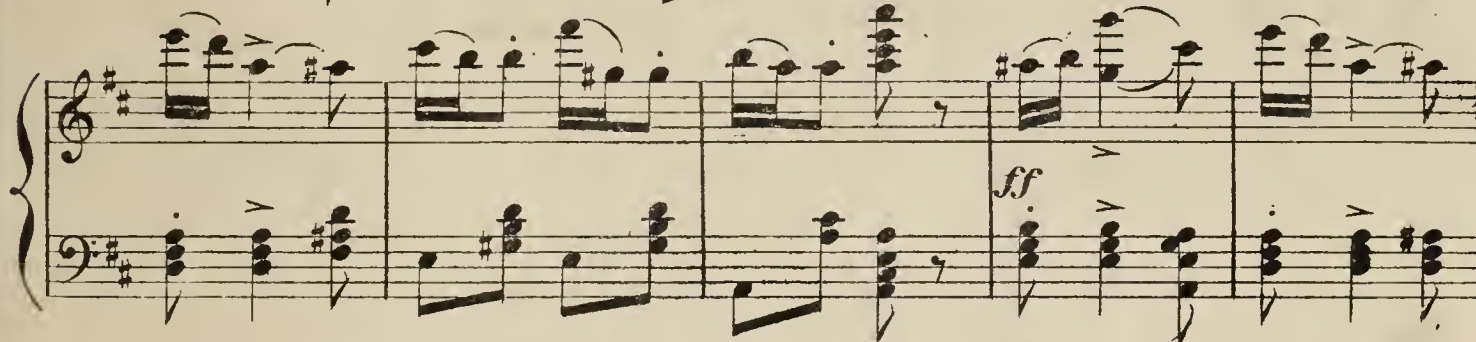
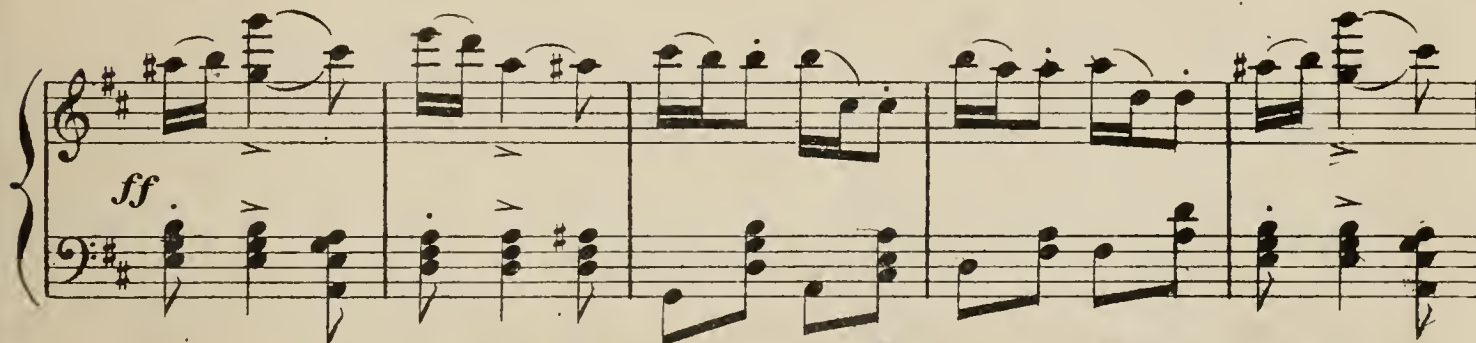


BASSES.



Allegro.

PIANO.



(1) S'il est nécessaire de raccourcir cette ritournelle, on coupera les 8 mesures suivantes et on ira au signe \oplus , page 198.

Soprani.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

Ah! — bra — va!

La Phi —

La Phi —

Ah! — bra — va

— line est vraiment di — vi — ne — A ses

— line est vraiment di — vi — ne — A ses

This system contains the first two systems of music. The first system features a vocal line with lyrics "pieds nos cœurs et nos fleurs. Cé - lé - brons ses at - traits." and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with lyrics "pieds nos cœurs et nos fleurs.." and includes a first ending bracket labeled "(1)".

This system contains the third and fourth systems of music. The third system features a vocal line with lyrics "Qu'elle a de charme et d'at - traits." and a piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line with lyrics "Et fé - tons son succès!" and includes a first ending bracket labeled "(1)".

This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system features a vocal line with lyrics "Quel tri - omphe et quel suc - cès!" and a piano accompaniment. The sixth system continues the vocal line with lyrics "Cé - lé - brons! ses at - traits!" and includes a first ending bracket labeled "(1)".

(1) On peut, à volonté, couper les 24 mesures suivantes en allant au signe Φ , page 201.

Ah! quel tri - omphe et quel suc - cès.

Chan - tons ses at -

Ah! quel tri - omphe et quel suc - cès.

cresc.

Ah! quel suc - cès!

Ah!

- traits!

cresc.

f

ff

bra - va!

Ah!

f

La Phi - line est vraiment di - vi - ne!

f

La Phi - line est vraiment di - vi - ne!

La Phi - line est vraiment di - vi - ne!

bra - va! *ff* Gloi - re!

A ses pieds nos cœurs et nos fleurs! *ff* Gloi - re!

A ses pieds nos cœurs et nos fleurs! *ff* Gloi - re!

gloire à Ti - tani - a! Bra -

gloire à Ti - tani - a! Bra -

gloire à Ti - tani - a! Bra -


- va! bra - - - va!

- va! bra - - - va!

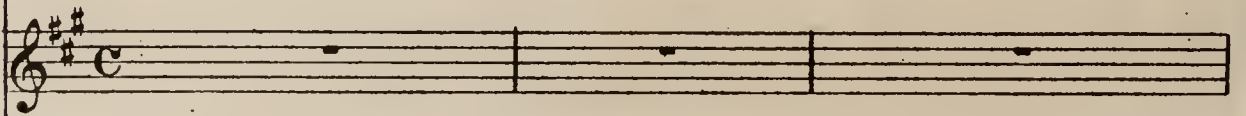
- va! bra - - - va!

RÉCIT, POLONAISE ET FINAL.

Andante. *f* Récit.

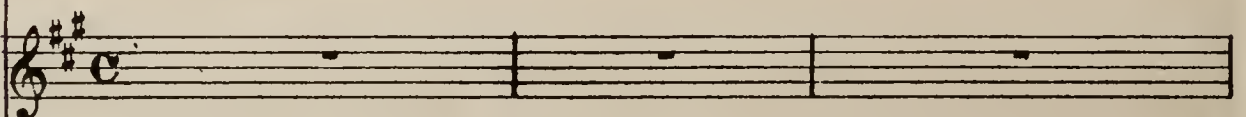
PHILINE. 

Oui, — pour ce soir — je suis rei — ne — des

MIGNON. 

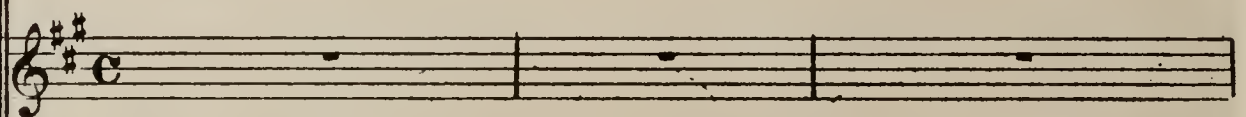
WILHELM. 

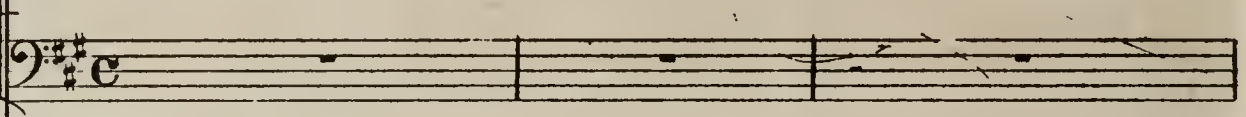
FRÉDÉRIC. 

LAËRTE. 

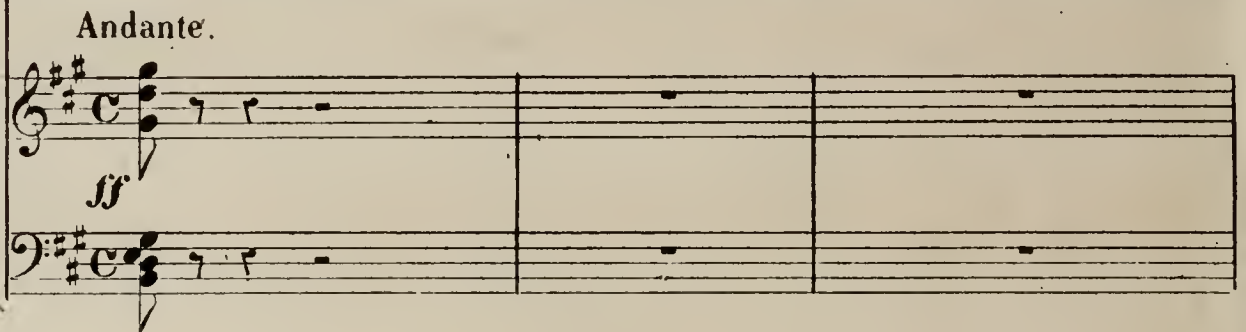
LOTHARIO. 

SOPRANI. 

CHŒUR. TÉNORS. 

BASSES. 

Andante.

PIANO. 

(montrant sa baguette magique) *dim.*

P. fé — es! — Voici mon sceptre d'or — *p*

ff *p* 

Ped. ☆

(montrant ses couronnes)

p Et voi - ci mes tro -

- FRÉDÉRIC.

COMÉDIENS, COMÉDIENNES
et QUELQUES SEIGNEURS.

p -phé - es. Déjà vingt amants entourent la

1^{rs} Soprani.

Ténors. Déjà vingt amants, entourent la

Basses. Déjà vingt amants entourent la

bel - le!

2^{es} Soprani.

bel - le! Et tout est pour el - le, fleurs et compli - ments.

bel - le!

Et cet - te cru - el - le rit de nos tourments.

ff

Enchaînez.

(1) Si la cantatrice se trouvait dans l'impossibilité de dire la Polonaise, il faudrait passer d'ici au Final, page 214, en supprimant les 4 premières mesures de ritournelle. Signe ♠

POLONAISE.

Moderato tempo di polacca. (96=♩)

-PHILINE.

f

Je suis Tita-ni-a la blon - de, Je

mf

cresc. f dim.

suis Tita-ni-a fil - le - de l'air! En ri - ant - je parcours le mon - de Plus vi - ve

p

que - l'oiseau, plus prompt - que - l'éclair.

p *f*

f

Je - suis Tita-ni-a la blon - de! Ah!

p *f*

p ah! je parcours le monde ah!

p ah! *cresc.* ah! ah!

p ah! *cresc.* ah! Plus vi - ve que l'oi - seau, — plus prompte que l'é-

p - clair. ah! *f* *ff*

P. *s* Je suis Ti-ta-ni-a la blon - de Je

pp

suis Ti-ta-ni-a fil - le - de l'air! En ri - ant - je parcours le

cresc. f mon - de Plus vi - ve que l'oiseau, plus prompt que *dim. p* l'éclair. *f*

Je - suis Ti-ta-ni-a la

p

(1)

f

blon - de Ah!

f

léger et accentué.

f *p*

La troupe fol - le des lutins Suit - Mon char qui vole et dans la nuit Fuit!

f

Autour de moi toute ma cour, Court - Chantant le plai - sir et l'amour.

(1) Si on trouvait beau, p ur la scène, de raccourcir ce morceau, la meilleure coupure à pratiquer serait de passer d'ici au signe ♯, page 23.

p.

La troupe fol-le des lutins Suit

p.

Mon char qui vole et dans la nuit Fuit — sans rigueur. — Au rayon de Phœbé qui luit!

pp

Par — mi — les fleurs — que l'au-

dimin. *pp*

p.

ro — — re Fait é — clo — — re — — Par les bois et par les

dolce.

P. *cresc.*
 près Diaprés Sur les flots couverts d'é - cu - me, Dans la -

P. *dolciss.*
 bru - me, On me voit d'un pied lé - ger Voltiger!... D'un pied lé -

P. - ger, par les bois par les prés, Et dans la brume, On me voit vol - tiger,

P. On me voit vol - tiger. Ah! ah!

cresc.

f

Voi là Ti ta ni

f

tr

tr *crese.*

a! ah!

sempre cre - scen do

ff

ff

En ri -

poco rit.

a tempo.

f

- ant - je parcours le mon - - - de, Plus vive que l'oiseau, plus prompt que l'é -

p

suivez.

Animez un peu.

p

P. *clair.* Ah!

P.

Je suis Ti-ta-ni-a fil-le de

P.

l'air. Ah! ah! ah!

FRÉDÉRIC.

Brava!

LE PRINCE.

Brava!

LE BARON

Brava!

Soprani.

Brava!

Ténors.

Brava!

Basses.

Brava!

cresc.

(1) *pù ritenuto.*

Ah!
p cresc. pressez.

ff

Variante.

f ah!

f ah!

f

tr

ff

p cresc

2.

- FRÉDÉRIC.

ff Gloi - - re! gloire à Titani - a!

Soprani.

ff Gloi - - re! gloire à Titani - a!

Ténors.

ff Gloi - - re! gloire à Titani - a!

Basses.

ff Gloi - - re! gloire à Titani - a!

ff

(1) Nota. On peut à volonté supprimer les cinq mesures suivantes du haut et aller au signe *

Allegro moderato.(76=d)

-PHILINE.(à Wilhelm)



Ah! — vous voi - là! dé -

P. -ja — vous vous fai - - tes at - ten - - - dre!

-WILHELM.

(distrain, à Philine)

Par - don - nez -

P. Vous n'é - tiez pas là — — — — — pour m'en - - -

w. -moi!

P. *ten - - - dre.*
 -FRÉDÉRIC. (à part) (observant Philine)
 En - cor lui! quel sou - rire ai - ma - - - ble! quel air

-WILHELM. *s* *Pardonnez-moi!* *PHILINE.* *je cherche envain Mi - gnon. - Eh! quoi!*
 F. *ten - dre!*

P. *Cel - le que vous cher - chez, monsieur, ce n'est pas moi.*
 (69 = d)

-LOTHARIO. (à Mignon à demi-voix) *p*
Sois con - ten - te, Mi - gnon; ré - jouis -

Lo. *b* *2.*

toi, pauvre â - me! J'ai voulu te ven - ger, et ces murs sont en

- MIGNON.

Ciel! que dis - tu?

Lo. flam - me! J'ai fait ce que tu vou -

mf

M. Dieu!

Lo. *cresc.* *f*

lais Ces murs vont s'écrou - ler sous des torrents de feu!

- WILHELM. *- PHILINE. (à Mignon)*

Ah! Mignon, te voi - là! je te cherchais! Ho - là! ho là! ma

f *mf*

_MIGNON.(à Philine)

_PHILINE.

P. bel - le! - Que voulez-vous? - Pour nous prouver ton

p *pp.* *marquez..*

P. zè - le Va vi - te me cher - cher là-bas, sur le thé -

P. -âtre, Un bou - quet dont mon - sieur, tan - tôt, m'a fait hom -

P. - ma - ge Et que j'ai lais - sé choir, je crois, — de mon cor -

M.D.

- sa - ge.
- MIGNON.

J'o_bé - is, maî - tre, j'o_bé -

- WILHELM.
A quoi bon?..

- is!

cresc. *sf*

- LAËRTE. (accourant) *f*

Dieu! Phi.li ne! mes a -

ff *dimin.* *p*

mis, mes a_mis, le théâtre est en feu! Regar.

cresc. *f*

FRÉDÉRIC.

f
 Que dit-il? le feu! le

La.
 -dez!
 Soprani.

CHŒUR.
 Ténors.
 Ah! le feu! le

Basses.
 Que dit-il? le feu! le

Que dit-il? le feu! le

PHILINE.

f
 Je meurs! monsangse gla - ce!

WILHELM.

Ah!

F.
 feu! le

feu! le

feu! le

feu! le

P. *5*
 Ah! mon sang se gla -- -- -- ce!

F. feu!

LAËRTE (arrêtant Wilhelm) *f*
 Wilhelm!

feu! le

feu! le

feu! le

ff

P. *5*
 J'ignorais le dan-

-WILHELM.
 Ah! malheureuse en fant!

feu!

feu!

feu!

feu!

P. *ger, le ciel m'en est té - moin Wilhelm!*

W. *Ne me retenez*

LAËRTE. *Arrê - tez!*

W. *pas. Soprani.* *Moderato. (116 = ♩)*

CHŒUR. *Ténors.* *Pour a - païser la flamme Pour*

Basses. *Pour a - païser la flamme Pour*

Pour a - païser la flamme Pour *Moderato. (116 = ♩)*

con - jurer le mal, tout se - cours serait vain, tout se - cours serait

con - jurer le mal, tout se - cours serait vain, tout se - cours serait

con - jurer le mal, tout se - cours serait vain, tout se - cours serait

vain — L'effroi glace notre âme! L'effroi glace notre âme! Que sert-

vain — L'effroi glace notre âme! L'effroi glace notre âme! Que sert-

vain — L'effroi glace notre âme! L'effroi glace notre âme! Que sert-

Thelm

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are repeated across the three vocal staves. The piano part features sixteenth-note runs in the right hand, marked with a '6' (sixteenth notes), and block chords in the left hand.

F **F**RÉDÉRIC *f* *>*

Voyez! —

f **L**AËRTE *f* *>*

Voyez! —

- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main.

- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main. Voyez! —

- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main. Voyez! —

The second system continues the musical score. It features two vocal staves for Frédéric and Laërte, and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with the same key signature and time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are repeated across the vocal staves. The piano part features sixteenth-note runs in the right hand, marked with a '6' (sixteenth notes), and block chords in the left hand. The system concludes with a final chord marked with a '5' (fifth notes).

- PHILINE.

f

Ah! vo - yez! vo_yez la flam - me!

vo - yez la flam - me! L'effroi!

vo - yez la flam - me! L'effroi!

Ah! vo - yez! vo_yez la flam - me!

vo - yez la flam - me! L'effroi!

vo - yez la flam - me! L'effroi!

Dieu! le thé_âtre est en feu? Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

Dieu! le thé_âtre est en feu? Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

P. le thé_âtre est en feu!

F. le thé_âtre est en feu!

La. le thé_âtre est en feu!

LOTHARIO.

(à part)

f Fu - gi -

le thé_âtre est en feu!

le thé_âtre est en feu!

le thé_âtre est en feu!

dimin.

Lo. _tif et tremblant je vais de porte en

ff

Le feu!

ff

Le feu!

ff

Le feu!

mf *ff*

Lo
 por - te Où le ha - sard me gui - de, ou l'o -
 Le feu! Le feu!
 Le feu! Le feu!
 Le feu! Le feu!

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (bass clef) has lyrics 'por - te Où le ha - sard me gui - de, ou l'o -'. Below it are three vocal staves (treble clef) with the lyrics 'Le feu!'. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes, with a forte (ff) dynamic marking.

- PHILINE. *ff*
 Pour
 - FRÉDÉRIC. *ff*
 Pour
 - LAËRTE. *ff*
 Pour
 Lo
 - ra - ge m'empor - te! Des misé - ra - bles Dieu prend
 Pour
 Pour
 Pour
 Pour

Detailed description: This system contains vocal entries for three characters: PHILINE, FRÉDÉRIC, and LAËRTE, each with a 'Pour' instruction and a forte (ff) dynamic. Below them is a second vocal entry (bass clef) with lyrics '- ra - ge m'empor - te! Des misé - ra - bles Dieu prend'. This is followed by three more vocal staves (treble clef) with 'Pour' instructions. The piano accompaniment (treble and bass clefs) continues with a similar rhythmic pattern, including a 'cresc.' marking and a dynamic shift from piano (p) to forte (f).

P.
a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

F.
a - paiser la flam : me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

La.
a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

Lo.
soin. _____ Elle vit! elle vit! _____

a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

ff

P. vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

F. vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

La. vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

Lo. Et je cherche sa tra_ ce.

vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

ff

Soprano: â - - - me! L'ef - froi gla - ce notre
 Alto: â - - - me! L'ef - froi gla - ce notre
 Tenor: â - - - me! L'ef - froi gla - ce notre
 Bass: â - - - me! L'ef - froi gla - ce notre

Soprano: â - - - me! Que sert - il de ten -
 Alto: â - - - me! Que sert - il
 Tenor: â - - - me! Que sert - il
 Bass: â - - - me! Que sert - il

P. *- ter un ef - fort sur - hu -*

F. *de ten - ter un ef - fort*

La *de ten - ter un ef - fort*

- ter un ef - fort sur - hu -

de ten - ter un ef - fort

de ten - ter un ef - fort

P. *main, Tout se - cours se - rait*

F. *sur - humain, Tout se - cours se - rait*

La *sur - humain, Tout se - cours*

- main, Tout se - cours se - rait

sur - humain, Tout secours

sur - humain, Tout secours

P. vain!

F. vain, tout se - cours se - rait vain!

Lu. serait vain, oui se - rait vain!

vain, tout se - cours se - rait vain!

serait vain, oui se - rait vain!

serait vain, oui se - rait vain! (Écroulement)

ff

P. *ff* Ciel!

F. *ff* Ciel!

Lu. *ff* Ciel!

ff Ciel!

ff Ciel!

ff Ciel!

ff Ciel!

8

dimin *f*

-WILHELM. (haletant) *f*

De la mort Dieu l'a préser - vé - - - e!

ff *p*

w

Au devant du dan - ger el - le semblait cou - rir!

w

Con - tre son déses - poir j'ai pu la secou - rir!

ff *ff*

w

La flam - - - me l'entourait dé - jà, je l'ai sau -

ff *f*

- PHILINE.

ff Ah! sauvés sau - vés!

- WILHELM.

- vée!

- FRÉDÉRIC.

ff Ah! sauvés sau - vés!

- LAËRTE.

ff Ah! sauvés sau - vés!

CHŒUR.

ff Ah! sauvés sau - vés!

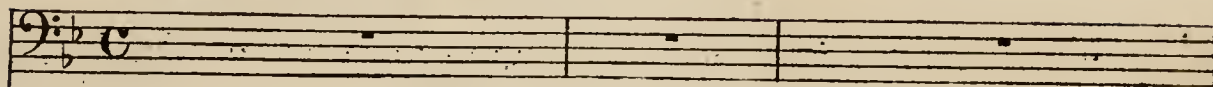
ff Ah! sauvés sau - vés!

ff Ah! sauvés sau - vés!

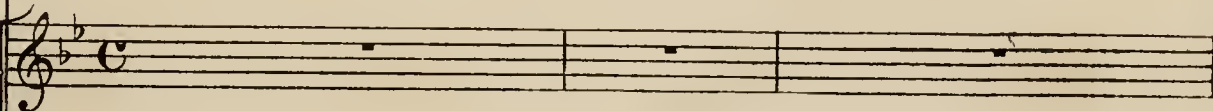
INTRODUCTION, CHŒUR ET BERCEUSE.

Moderato sostenuto. (66 = ♩)

LOTHARIO.

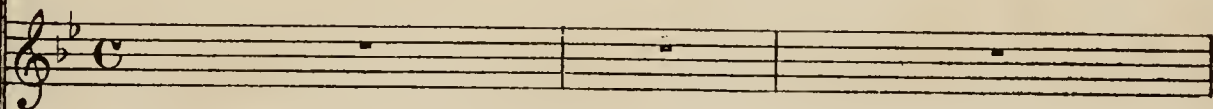


SOPRANI.

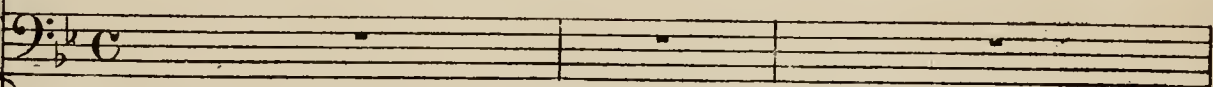


TÉNORS.

CHŒUR.



BASSES.



Moderato sostenuto.

PIANO.



Ped.

Ped.



★



First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. The dynamic marking *f* (forte) is present. The melody consists of eighth notes with a slur over the first four measures.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *p* (piano) is present. The melody continues with a slur. The bass line has a *cresc.* (crescendo) marking. The system ends with a repeat sign.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *dimin.* (diminuendo) is present. The melody continues with a slur. The system ends with a repeat sign.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *p* (piano) is present. The melody features a slur and a *dim.* (diminuendo) marking. The system ends with a repeat sign.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *pp* (pianissimo) and *riten.* (ritardando) are present. The melody continues. The bass line features a *f* (forte) dynamic and a *dim. rallent.* (diminuendo and rallentando) marking. The bass line includes triplet markings (3) and ends with a repeat sign.

CHŒUR DANS LA COULISSE.

Allegro moderato. (72 - ♩.)

1^{ers} Soprani. *f* Ah! ah! *dim.* *riten.* *p*

2^{es} Soprani. *f* Ah! ah! *dim.* *riten.* *p*

1^{ers} Ténors. *f* Ah! ah! *dim.* *riten.* *p*

2^{es} Ténors. *f* Ah! la la la la la la la la *dim.* *riten.* *p*

1^{res} Basses. *f* Ah! la la la la la la la la *dim.* *riten.* *p*

2^{es} Basses. *f* Ah! la la la la la la la la *dim.* *riten.* *p*

Au souffle lé - ger du vent *f*

Au souffle lé - ger du vent *f*

La la la la la la la la la la *f*

La la la la la la la la la la *f*

La la la la la la la la la la *f*

La la la la la la la la la la *f*

p
 — Ouvrons gaîment nos voi — — les; — A la clarté des é —
 — Ouvrons nos voi — — les; — A la clarté des é —
 — la la la — la la la la — la la la la — la la la la —
 — la la la — la la la la — la la la la — la la la la —
 — la la la — la la la la — la la la la — la la la la —
 — la la la — la la la la — la la la la — la la la la —

f *p* *f*
 — toi — les Ah! — suivons le flot mou — vant. — Dans la
 — toi — les Sui — vons — le flot mou — vant. — Dans la
 — la la la la — la la la la — la la la la — la la la la —
 — la la la la — la la la la — la la la la — la la la la —
 — la la la la — la la la la — la la la la — la la la la —
 — la la la la — la la la la — la la la la — la la la la —

nuit la rame é-tin-celle Et laisse après elle un sillon de feu, Sur

nuit la rame é-tin-celle Et laisse après elle un sillon de feu. Ah!

La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!

La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!

La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!

La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!

le lac bleu. Au souffle lé-

le lac bleu. Au souffle lé-

ah! La la la

ah! La la la

ah! La la la

-ger du vent — Ouvrons gaïment nos voi - les! A la clarté des é -

-ger du vent — Ouvrons nos voi - les! A la clarté des é -

la la la — la la la la la la la la la la

la la la — la la la la la la la la la la

la la la — la la la la la la la la la la

la la la — la la la la la la la la la la

-toi - les ah! — suivons le flot mou - vant. — Dans la nuit la rame étin -

-toi - les sui - vons — le flot mou - vant. — Dans la nuit la rame étin -

la la la — la la la la la la la — La — rame —

la la la — la la la la la la la — La — rame —

la la la — la la la la la la la — La — rame —

la la la — la la la la la la la — La — rame —

⁽¹⁾ On peut, à volonté, couper les 16 mesures suivantes qui sont une redite, et aller au signe \oplus , page 240.

celle Et laisse après elle un sillon de feu Sur le lac bleu, Ah! é-tincel - le sur le lac bleu, Ah! ah!

celle Et laisse après elle un sillon de feu, Ah! é-tincel - le sur le lac bleu, Ah! ah!

é-tincel - le sur le lac bleu, Ah! ah!

é-tincel - le sur le lac bleu, Ah! ah!

é-tincel - le sur le lac bleu, Ah! ah!

é-tincel - le sur le lac bleu, Ah! ah!

é-tincel - le sur le lac bleu, Ah! ah!

Au souffle léger du vent Ouvrons gaîment nos voiles! A La la

Au souffle léger du vent Ouvrons nos voiles! A La la

La la

La la

La la

La la

la clarté des étoiles Ah! suivons le flot mouvant! Ah! la

la clarté des étoiles Sui - vons le flot mouvant! Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la Ah! ah! ah!

ah! ah! ah! la la la

ah! ah! ah! la la la

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! la

*mf***BERCEUSE.**

LOTHARIO.

p
De son cœur j'ai calmé la fièvre! Un sou-ri-re doux et joy-

pp
eux A ma voix entrouvrait sa lèvre; Le som-meil a' fermé ses

poco cresc.
yeux! Pauvre enfant! Dieux te pro-tège et te dé-fend!

pp

riten.

Lo

Dors en paix! dors pauvre enfant! pauvre enfant!

pp

pp

sf

dim

dolce.

Lo

Sur son front é-tendant son aile, Et pour

p

pp

Lo

el-le quit-tant les cieux, Un bon ange veille auprès

pp

Lo

d'el-le! Le som-meil a fer-mé ses yeux.

Lo. *poco cresc.*
 Pauvre en - fant! Dieu te pro - tege et te dé -

Lo. *pp* *rit.*
 - fend! Dors en paix! dors pauvre enfant! pauvre en -

Lo. *pressez un peu* *pp*
 - fant! Dieu te pro - tége et te dé - fend! Pauvre en -

CHŒUR
 1^{er} Soprani
 2^{es} Soprani.
Allegretto moderato.
mf Ah!
mf Ah!

— la rame étin—celle Et lais—se après elle Un sil—lon—de feu Sur—le lac bleu!

— la rame étin—celle Et lais—se après elle Un sil—lon—de feu. Ah!

1^{ers} Ténors.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

2^{es} Ténors.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

1^{res} Basses.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

2^{es} Basses.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah! — ah!

p Au—souffle lé—ger du vent — Ouvrons gai—ment nos voi—les A

p Au—souffle lé—ger du vent — ouvrons nos voi—les A

p ah! — La la la la la la — la la la la la la la

p — La la la la la la — la la la la la la la

p ah! — La la la la la la — la la la la la la la

p — ah! — La la la la la la — la la la la la la la

sf *p* *pp* *p* *sf*
 la clarté des étoi-les ah! Suivons le flot mouvant Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la clarté des étoi-les Sui- vons le flot mouvant. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la ah!

pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la ah! ah!

MÉLODRAME.

« J'achète pour elle le palais
Cypriani. »

Andante. (112 = ♩)

PIANO.

pp

The first system of the piano accompaniment is written in 6/8 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is marked 'Andante' and 'pp'. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with dotted rhythms and sustained chords.

The second system continues the piano accompaniment. It features a prominent melodic line in the right hand with slurs and ties. The left hand continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of 'pp' is present. The system concludes with a fermata over the final notes.

(Quinze ans!)

The third system of the piano accompaniment shows a change in the melodic line of the right hand, with more active eighth-note patterns. The left hand maintains a consistent accompaniment. The key signature remains one sharp.


The fourth system continues the piano accompaniment with similar melodic and harmonic textures. The right hand has a more active role with slurs and ties. The left hand provides a solid harmonic base.

The fifth and final system of the piano accompaniment concludes the piece. It features a melodic line in the right hand that leads to a final cadence. The left hand provides a harmonic accompaniment. The tempo marking 'smorzando.' is indicated in the lower part of the system.

smorzando.

ROMANCE. (1)

« Que n'ai-je deviné
son secret plus tôt! »

Andantino. (76 = ) dolce.

WILHELM.

PIANO.

f *dim.* *rall.* *p* *pp*

Elle ne croyait pas,

W. *p*

dans sa can-deur naï-ve, Que l'amour innocent — qui dormait

pp

W. *poco cresc.*

dans son cœur, Dût se chan-ger un jour — en une ar-deur plus vi-ve

poco cresc.

W. *pp*

Et troubler à jamais — son rê-ve de bonheur. — Pour

(1) On peut transposer cette Romance en Ré \flat , telle qu'elle a été chantée par M^r Achard, à l'Opéra-Comique.

w. rendre à la fleur é-pui - sé - e Sa fraî - cheur, son é - clat - ver -

Un peu plus retenu. (53 = ♩)

w. - meil, Ô prin - temps, don - ne -

pp Ped. ★

w. - lui ta goutte de ro - sé - e! Ô mon

suivez. Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

w. cœur, don - ne - lui, donne - lui ton rayon de so - leil.

riten. *f* *cresc.* Ped. ★

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

WILHELM.

C'est en vain que j'attends un a - veu

de sa bou - che, Je veux con - naître en vain ses se - crè - tes douleurs,

Mon re - gard l'in-ti-mi - de et ma voix l'effa - rou - che,

Un mot trou - ble son âme et fait cou - lerses pleurs! Pour

W. rendre à la fleur é-pui - sé - e Sa fraî - cheur, son é-clat - ver -

Un peu plus retenu.

W. -meil, ——— Ô prin - temps ——— donne-

W. -lui ta gout-te de ro - sé - e! Ô mon

W. cœur, don - ne - lui, donne-lui ton rayon de so - leil.

W. ———

MÉLODRAME.

« Philine partira, vous dis-je, quand je devrais... »

Andante sostenuto. (96 = ♩)

PIANO.

pp (On parle)

(RÉPLIQUE)

Il était temps. pp

Mignon! Wilhelm!

Enchaînez.

DUO.

Allegro moderato. (80 = d)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

PIANO.

p

Je suis heu - reu - se :

f

dim.

p

M. l'air m'en i - vre! Mon cœur a cessé de souf -

M. - fir. Je re - nais l'air m'en i -

M. - vre! Mignon ne craint plus de mou -rir.

-WILHELM.

Pau - vre en - fant! plus de crai - tes - vai - nes! Un air plus

pur - va - te - rani - mer, Un sang nouveau gonfle tes vei - nes,

cresc.

Mignon doit vi - vre pour ai - mer. Ah! tu dois vi - vre, tu dois

p

vi - vre pour ai - mer, tu dois vi - vre pour ai -

f *dim.* *p*

cresc. *f* *p* *pp*

MIGNON.

- mer. *pp* Oui, je te crois, je veux te croi - re

M. Parle-moi, parle encor, — toujours! — Chasse à jamais de ta memoire

-MIGNON.

a tempo.

W. *p* Je suis — heu — reu — se! L'air — n'en —

Le souvenir — des mauvais jours.

riten.

suivez le chant a tempo.

M. i — — — vre, Mon — — — cœur a — — — cessé de — — — souf — — — frir. — — —

-WILHELM.

mf Oui, crois — — — au — — — bonheur qui — — — t'en — — — i — — — vre, — — — Ton cœur a — — — ces — — —

cresc. < f *dim.*

cresc. < f p

-MIGNON.

mf *p*

Je re - nais, — je me sens re - vi - vre, Mi -

mf *p*

- sé de — souffrir! Pour ai - mer — Mignon devait vi - vre, Mi -

un peu retenu. *f* *p*

- gnon ne craint plus de mourir! — Je re - nais, je me sens re - vi - vre, Mi -

f *p*

- gnon ne pouvait pas mourir! — Pour ai - mer, Mignon devait vi - vre, Mi -

un peu retenu. *mf* *f* *p*

un peu retenu.

- gnon ne craint plus de mourir. Ah! Mi - gnon — ne craint —

un peu retenu.

- gnon ne pouvait pas mourir. Ah! Mi - gnon — ne pou -

rit. dim.

M. plus — de mou — rir!

rit. dim.

W. — vait — pas mourir!

Tempo 1^o

p *cresc.* *f* *p*

— WILHELM.

Andante. (104 = ♩) *pp*

Ah! — que ton âme enfin —

rall. *Andante.* *dim.* *p* *pp*

poco cresc.

W. dans mon â — me s'é — pan — che — Chè — re Mignon, chère Mi —

W. — gnon, — lè — ve. vers moi, — lève vers moi tes yeux. — Sous ce ray —

smorz.

W. *dim.*
 on divin, et dans ta robe blanche, Tu m'apparais comme un ange des

W. *mf* *p*
 cieux. Ah! lève vers moi tes yeux! Tu m'appa -

mf *dim.* *pp*

-MIGNON.
 (souriant tristement)
p Non, c'est toujours Mi-gnon..

W. *pp*
 rais comme un an - ge des cieux. Un peu retenu. Mignon n'est plus la

pp

M. (à part en extase)
pp Ô Dieu! dois-je le croire?

W. (à volonté) *poco cresc.*
 même. Mignon a tout mon cœur et c'est

pp

M. *dois-je le croire, est-ce bien moi qu'il ai - me!*

W. *el - - - - le que j'ai - me!*

pp

Allegro..
-MIGNON. *lentement.* *f* *a tempo.*

Toi, m'aimer! que dis-tu? *sf* souviens-toi du pas.

M. *se.* *f* Ton cœur est à Phi - li - ne.

WILHELM. *f* *f* *f* Philine est loin d.

M. *f* *p* à volonté. Est-il vrai? ô joie i - nef - fable et di -

W. nous, et je ne l'aimais pas.

ff *pp*

risoluto.

p

M. *vi - nel* Je puis en fin te di - re... mais, parlons

-PHILINE.

Moderato. (au dehors dans la coulisse)

Je suis Tita - ni - a - la

am.

bas, — parlons bas, — bien bas! —

Moderato.

dim. *pp* *mf* *p*

P. blon - de, Je suis Tita - ni - a fil - le - del'air! En ri - ant — je parcours le

-WILHELM.

(à part)

p -Philine!

P. mon - de, Plus vi - ve que l'oi - seau, plus prompt que l'éclair.

-MIGNON. (à part)

p -encor el - le!

MIGNON.

PHILINE.

En - co - re cette fem - me! Je - suis Ti - ta - ni - a la

blon - de Ah!

MIGNON.

Ô mon secret.

Reste au fond demon

â - me

- MIGNON.

P.

p.
ff
f Ah!

M.

(avec jalousie) *f*

Je reconnais sa voix, Je l'entends, je la vois — C'est elle encor, c'est

p

M.

el - le qui te cherche et t'ap - pel - le! Ne m'in - terroge pas. — Je dois me taire, hé-

p

M.

- las! — Je ne veux plus par - ler, — je ne par - lerai pas, Hélas! —

f
p
f

M.

Je ne veux plus par - ler, — je ne par - lerai

cresc.
ff
p

M. pas, — je ne parlerai pas. Non, non, non, non, non, je ne par - lerai

Un peu retenu.
pas .
—WILHELM. (avec amour)
Je n'en - tends — que ta voix — C'est Mi - gnon, c'est Mignon que je

Un peu retenu.

W. vois, — Mignon cent fois, — cent fois plus bel - le Et plus charman - te qu'el -

—MIGNON. *p*
Non! je ne parlerai pas .

W. - le! — Mi - gnon que j'aime hé - las! — Et qui ne m'ai - me

(1) On pourra, à volonté, couper les 10 mesures qui suivent, et aller au signe \oplus , page 265. Dans ce cas on devra substituer le mot *pas* sur un $\text{SI } b$, aux paroles qui se trouvent dans la mesure de jonction.

-PHILINE (au dehors)

La la

W. pas. _____ Ciel!

p (à part)

The musical score for Philine (au dehors) consists of three systems. The first system shows the vocal line with lyrics 'La la'. Below it is the vocal line for 'W.' with lyrics 'pas. _____ Ciel!'. The piano accompaniment is marked with a forte 'f' dynamic and a piano 'p' dynamic. The second system continues the piano accompaniment.

la la

P. _____

-MIGNON. (à part) *p*

En co re!

The musical score for Mignon features two systems. The first system shows the vocal line with lyrics 'la la'. Below it is the vocal line for 'MIGNON.' with lyrics 'En co re!'. The piano accompaniment continues from the previous system.

la ah! ah! _____

P. *cresc.* _____ *f*

M. Ah! _____ ah! _____ c'est

cresc.

The musical score for Philine (au dehors) features two systems. The first system shows the vocal line with lyrics 'la ah! ah! _____'. Below it is the vocal line for 'M.' with lyrics 'Ah! _____ ah! _____ c'est'. The piano accompaniment is marked with a crescendo '*cresc.*' and a forte '*f*' dynamic.

P.

M.

el - le! Je reconnais sa

-WILHELM.

Mi-gnon, j'en tends que ta voix.

cresc. *animez.* *f*

M.

voix, je l'entends, je la vois; — C'est elle encor, c'est elle qui te cherche et t'ap-

W.

C'est toi seule

p *f > p*

M.

-pel - le; Ne m'in-ter-ro-ge pas, — Je dois me tai-re,

W.

que — je vois, — toi seule que j'entends.

f *p* *p*

M. *las!* Je ne veux pas par - ler, je ne par - lerai

W. tu doutes en - cor; ah! tu ne m'ai - mes

f *p*

M. pas. Hé - las! Je ne veux plus par -

W. pas. Ah! Hé - las! hé -

f *cresc.* *ff*

M. - ler, je ne parlerai pas, je ne parlerai

W. - las! tu ne m'aimes pas! non, tu ne m'aimes pas!

p *cresc.*

M. *f* pas. Ah! — ah! — ah! — ah! — Je ne veux plus par -

W. *f* Ah! cru - el - le! tu ne m'ai - mes pas! Tu dou - tes en -

M. - ler je ne par - le - rai pas. Ah! —

W. - cor, oui, tu dou - tes en - cor. Hé - las! —

M. je ne par - lerai pas, je ne par - le - rai pas! Non! —

W. Mignon ne m'aime pas! — non! non, tu ne m'aimes pas! Hé -

M. *non!*

W. *las!*

f

dim. *p*

Moderato sostenuto. *RÉPLIQUE. Il m'aime lui!*

(silence) *pp* (on parle)

(on parle) *pp*

(RÉPLIQUE) *Que signifie?... c'est lui!*

Enchaînez le Trio.

N° 16.

TRIO.

Moderato sostenuto. (72 = ♩)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

LOTHARIO.

PIANO.

Moderato sostenuto.

p

Mi

Lo

- gnon! Wil-helm! Salut à

Lo

vous! So-yez les bienve-nus chez moi. Que veut-il

WILHELM (à part)

p

dimin.

MIGNON (étonnée)

LOTHARIO.

W. di - re? - Sous ces riches habits est-ce lui que je vois? - Tout i -

L. (à Mignon) - ci - m'appar - tient; regarde! ad - mi - re!.. En ce palais, j'étais

L. maître au - trefois. - De sa fo - lie, hélas! - ayons pi -

W. MIGNON. - tié! - Je ne reconnais plus son regard ni sa voix. Oublions nos temps demi -

L. LOTHARIO. - sè - re, ou - bli - ons nos temps de mi - sè - re. Je t'apporte un don préci -

Lo - eux, — Il a - doucira, — je l'espè - re, L'en - nui - de ton cœur souci -

- MIGNON (à part) Élargissez un peu.
 Quel est — cet — étran - ge mys - tère Que — trahit — l'éclat, — l'é -

WILHELM (à part)
 Quel est — cet — étran - ge mys - tère Que — trahit — l'éclat, — l'é -

Lo - eux.. Ou - blions nos — temps, nos — temps de — mi -

Élargissez un peu.

M. - clat — de — ses — yeux? Quel — est ce mystère Que trahit — ses —

W. - clat — de ses yeux? Quel — est ce mystère Que trahit — l'é -

Lo - sé - re.

M *p* yeux, de ses yeux?

W *mf* clat de ses yeux, de ses yeux?

Lo *p tr* de ton cœur sou - ci - eux.

p *mf* *p*

Andantino sostenuto. (52 = ♩)

(à Mignon) *p*

Lo Cet - te cas - sette est là

pp

Lo Depuis de bien longs mois; En -

- MIGNON.

Que contient el - le?

Lo - fant, tu peux l'ouvrir. Vois!

MIGNON.

Une écharpe d'enfant

LOTHARIO.

D'or et d'argent bro - dé - e, Oui, je l'a - vais pieusement gar -

M

Quelle est cet - te re - lique, et qui donc la por - ta? Par - le!

Lo

- dé - e.

M

pp

Spé - ra - ta! Déjà ee

Lo

p

Spé - ra - ta!

M. *nom a frappé mon o-reil - - - le... Un sou-venir con-*

M. *- fus _____ A ce doux nom dans mon â-me s'é-veil-le! Est-ce l'écho loin -*

dimin.

M. *- tain d'un pas-sé qui n'est plus? Des*

- WILHELM.

M. *- LOTHARIO. (à part avec douleur) p Des*

Spé-ra - - - ta!

M. ***sf** pleurs, - des pleurs mouil - lent ses yeux. _____*

dimin.

W. ***sf** pleurs, - des pleurs mouil - lent ses yeux. _____*

dimin.

***sf** p pp*

Le voici!

LOTHARIO (à Mignon)

Ne vois-tu pas aus - si un brace - let de corail?

sf *pp*

p

M Trop petit pour mon - bras..

(s'animant un peu) *mf* *p*

Lo Trop grand, trop grand pour el - le! Elle ne voulait

poco cresc.

Lo pas attendre au lende - main Pour porter un bi - jou qui la rendait plus bel - le.

Lo Mais le bi - jou toujours lui glissait de la main.

- MIGNON (à part, très émue)

p
Lui glis-sait de la main...

WILHELM.
f Qu'as-tu? tu trembles et tu

sf

p

p pleu-res! Mignon

LOTHARIO.
- Regarde en - co - re!

pp

MIGNON.
Un livre d'heu-res!

Lo
Hélas! je crois toujours la voir, Lettre à lettre, épe-

Andantino (116 = ♩) **PRIÈRE.**

dimin.
- ler sa priè-re du soir.

MIGNON (ouvrant le livre et lisant)
p Ô vier-ge Ma-ri-e, Le Sei-

sf

pp

M. *g*neur est a - vec vous — Abais - sez vos regards si doux — Sur l'en -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a mezzo-forte 'M.' dynamic. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

(laissant s'échapper le livre et achevant de mémoire, les yeux levés au ciel et les mains jointes) *pp*

M. - fant - qui pri - e! — Vous — qui ber -
- LOTHARIO, *pp* Elle priait ain - si.. *pp*

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line, a piano accompaniment, and a separate bass line for the character 'LOTHARIO'. The vocal line features a dramatic moment with the text 'fant - qui pri - e!' followed by 'Vous — qui ber -'. The piano accompaniment includes a section marked 'pp' (pianissimo) with the text 'Elle priait ain - si..'. The bass line for 'LOTHARIO' is also marked 'pp'.

(cherchant) (se rappelant) *p*
M. - cez sur vos genoux Le divin sau - veur de la ter - re, Conser -

The third system shows the vocal line with the text '- cez sur vos genoux' and 'Le divin sau - veur de la ter - re, Conser -'. The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments. The system is marked with '(cherchant)' and '(se rappelant)' above the vocal line, and a 'p' (piano) dynamic.

M. - vez l'enfant à sa mè - re! Ô ma - done, priez pour nous! priez — pour

The fourth system concludes the page with the vocal line: '- vez l'enfant à sa mè - re! Ô ma - done, priez pour nous! priez — pour'. The piano accompaniment features a section marked 'pp' (pianissimo) and ends with a double bar line. The system is marked with a 'p' dynamic.

-LOTHARIO.

M nous! - Est-ce Dieu qui l'ins-

pp *mf*

Lo - pi - re!.. Elle achè - ve sans fi - re!

mf

MIGNON (regardant autour d'elle et s'exaltant de plus en plus) *cresc.*

- Lothari - o! Wilhelm! Suis-je donc en dé-

cresc.

M - li - re!.. Je devi - ne!..

sempre cresc.

M Je vois!.. je sens!.. je ne puis

sf *sf* *sf*

(à Wilhelm)

M di - re!.. Où donc m'as-tu con - duite, et quel est ce pa -

M - ys? Ita - li - e, Ô ra - yons de céles - te lu - miè - re!

-WILHELM.

Ita - li - e!

crese -

mf

M f Ô souve - nirs! f Récit. Là!

crese. -

f

p

M p a tempo. là! - Fi - ma - ge de ma mè - re! Et sa chambre est dé - ser - te!

-LOTHARIO.

ff ah! ma

a tempo.

M *ff* Mon père! oui!

WILHELM. *f*

Lo Ah!

fil - le! C'est mon enfant! c'est

ff

M *ff* Je vous reconnais! *ff* Ô

W *ff* Se peut-il! El

Lo el - le! *ff* Ô

dimin. *p* *cresc.* *ff*

M Dieu je te bé - nis! Oui je re - trou - ve mon

W - le retrouve en - fin El - le re - trou - ve son

Lo Dieu je te bé - nis! C'est el - le

M. père et mon pa - ys, mon
 W. père et son pa - ys, son
 Lo. ô Dieu! je te bé - nis! C'est mon en -

ff

M. pè - re! mon pa - ys! Ô mon Dieu - je te bé -
 W. pè - re! son pa - ys! Ô mon Dieu je te bé -
 Lo. - fant oui c'est elle! Ô mon Dieu! mon -

- PHILINE (dans la coulisse)

M. - nis je te bé - nis!
 W. - nis je te bé - nis!
 Lo. Dieu je te bé - nis!

Allegro moderato (116. ♩)
f Ah!
Allegro moderato.
ff *p*

p ah!

accel.
p ah!

MIGNON.
Ah!

Allegro.

f Ah! je le savais bien ce n'était pas un rê - - - ve... Que ton mé.

(à Wilhelm)

WILHELM. (à Mignon)
f Viens!

LOTHARIO. (à Mignon)

Allegro.
fp Qu'as-tu donc?

M

- pris la chasse de ces lieux Ou je meurs de dou-leur dans vos bras sous ses

(elle fait)

M

yeux! —

—WILHELM.

Mi-gnon! ah! suivons-la, la mort est dans ses yeux.

—LOTBARIO.

f Ma fil-le!

8--

(Tremolo jusqu'aux changement de décoration) (1)

Enchaînez

(1) On peut, à la rigueur, passer immédiatement d'ici au Final, page 303.

CHŒUR ET FORLANE.

Allegro. (112 = ♩.)

PHILINE.

Musical staff for Philine, treble clef, 6/8 time signature, containing rests.

FRÉDÉRIC.

Musical staff for Frédéric, treble clef, 6/8 time signature, containing rests.

SOPRANI.

Musical staff for Sopranos, treble clef, 6/8 time signature, containing rests.

TÉNORS

CHŒUR

Musical staff for Tenors, treble clef, 6/8 time signature, containing rests.

BASSES.

Musical staff for Basses, bass clef, 6/8 time signature, containing rests.

Allegro.

PIANO.

ff

Piano accompaniment, first system, treble and bass clefs, 6/8 time signature, starting with a forte dynamic.

Piano accompaniment, second system, treble and bass clefs, 6/8 time signature.

Piano accompaniment, third system, treble and bass clefs, 6/8 time signature, including a first ending bracket labeled (1).

Piano accompaniment, fourth system, treble and bass clefs, 6/8 time signature.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex textures with beamed notes and slurs. The bass line shows some rhythmic patterns with eighth notes.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff towards the end of the system.

Fourth system of musical notation, showing dense chordal textures and intricate melodic lines in both staves.

Fifth system of musical notation, continuing the complex musical texture with many beamed notes and slurs.

Sixth system of musical notation, featuring a mix of chordal textures and melodic fragments.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It includes dynamic markings of *ff* and *p* (piano) in the lower staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the first measure of the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and clefs as the first system.

Third system of musical notation. The treble clef part includes a trill marked with *tr* in the final measure. The bass line features dynamic markings of *f*, *p*, and *sf* across the measures.

Fourth system of musical notation. The bass line is marked with *sf* in the first and second measures.

Fifth system of musical notation. The bass line is marked with *sf* in the first and second measures.

Sixth system of musical notation, concluding the page. It continues the melodic and bass line development.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand maintains the rhythmic accompaniment.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a series of slurred eighth notes. The left hand continues with the rhythmic accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues with slurred eighth notes. The left hand features a more active bass line with eighth notes.

CHŒUR

Soprani. *f*
Dan - - - sons! a ...

Ténors. *f*
Dan - - - sons! dan - - - sons! a

Basses. *f*
Dan - - - sons!

Fifth system, including the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts (Soprani, Ténors, Basses) are written on a grand staff. The piano accompaniment is on a grand staff below. The vocal parts have lyrics: "Dan - - - sons! a ...", "Dan - - - sons! dan - - - sons! a", and "Dan - - - sons!". The piano accompaniment includes a *tr* (trill) marking and a *ff* dynamic marking.

mis, dan

mis, a mis, dan

a mis,

tr

ff

sons! Au jo - yeux bruit des

sons! dan sons! Au jo - yeux bruit des

dan sons! Au jo - yeux bruit des

tr

ff

chan - sons.

chan - sons.

chan - sons.

tr

dimin *p* *fp*

p.
 Dan - sons au bruit de nos chan -
p.
 Dan - sons au bruit de nos chan -
p.
 Dan - sons au bruit de nos chan -

f
 - sons! Oui, chan_tons et dan_sons, oui, chan_tons et dan -
f
 - sons! Oui, chan_tons et dan_sons, oui, chan_tons et dan -
f
 - sons! Oui, chan_tons et dan_sons, oui, chan_tons et dan -

- sons! Ah! chan - - - tons et
 - sons! Ah! chan - - - tons et
 - sons! Ah! chan - - - tons et

dan - - - sons!

dan - - - sons!

dan - - - sons!

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "dan - - - sons!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

dan - - - sons! dan - sons! au

dan - - - sons! dan - sons! au

dan - - - sons! dan - sons! au

8

The second system continues the vocal melody with the lyrics "dan - - - sons! dan - sons! au". The piano accompaniment includes a measure rest marked with the number "8".

bruit de nos chan - sons!

bruit de nos chan - sons!

bruit de nos chan - sons!

The third system features the lyrics "bruit de nos chan - sons!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Même mouv' un peu retenu.

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature.

Musical score for the second system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The music continues in the same key and time signature.

-PHILINE.

Récit. (à Frédéric)

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Allez, je vous attends i -". The piano part features piano (*p*) and forte (*sf*) dynamics.

Allez, je vous attends i -

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "ci! Payez nos joueurs de gui - ta - re; Et qu'un bon déjêu - ner par vos soins se pré -".

ci! Payez nos joueurs de gui - ta - re; Et qu'un bon déjêu - ner par vos soins se pré -

Musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "- pa - re!".

- pa - re!

FRÉDÉRIC.

Musical score for the sixth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Bon! nous allons en - fin dé - jeu - ner! Dieu mer - ci!".

Bon! nous allons en - fin dé - jeu - ner! Dieu mer - ci!

Musical score for the seventh system, including piano accompaniment. The piano part features piano (*p*) dynamics.

Récit. (aux paysans)

P.

Maintenant, que la fête à ma voix recom -

2.

- men - ce! Je chante_rai pour vous! al - lons! a - mis, en

P.

dan - - - se! En dan - - - se!

CHŒUR.

En dan - - - se!

En dan - - - se!

FORLANE.

-PHILINE. Allegro vivace. (88=♩.)

mf *sf*

Pa_y_sanne ou si_gno_ra,

p

Choisiss_ez quivousplai_ra! Tant qu'au

sf *p*

ciel... le jour lui_ra! En ce monde on ai_me

p

_ra! Tra la la la la!

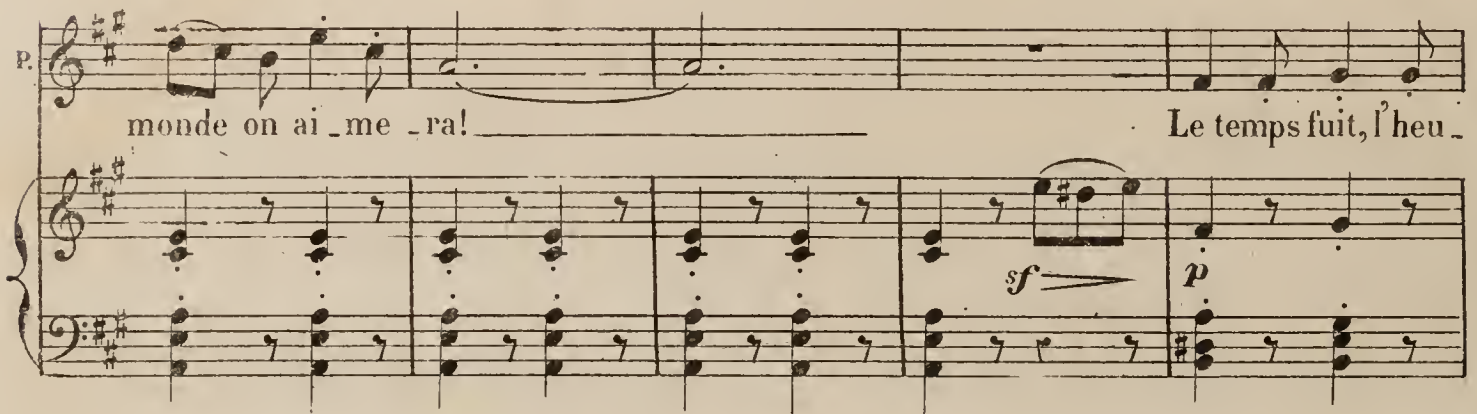
p

Tra la la la la!

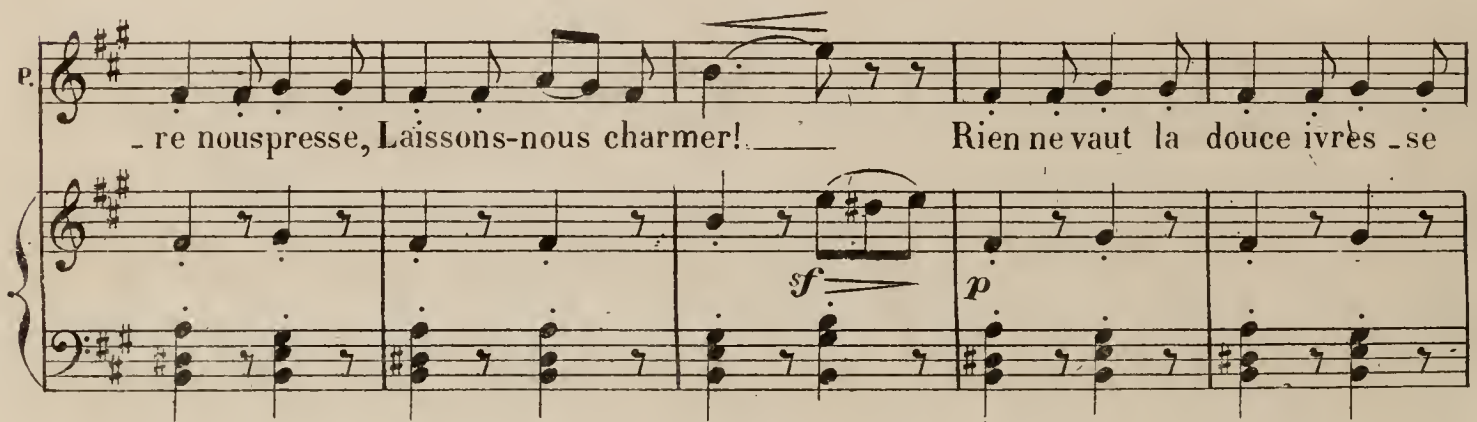
p Tant qu'au ciel le jour lui _ ra *sf* En ce *p*



p monde on ai _ me _ ra! Le temps fuit, l'heu _



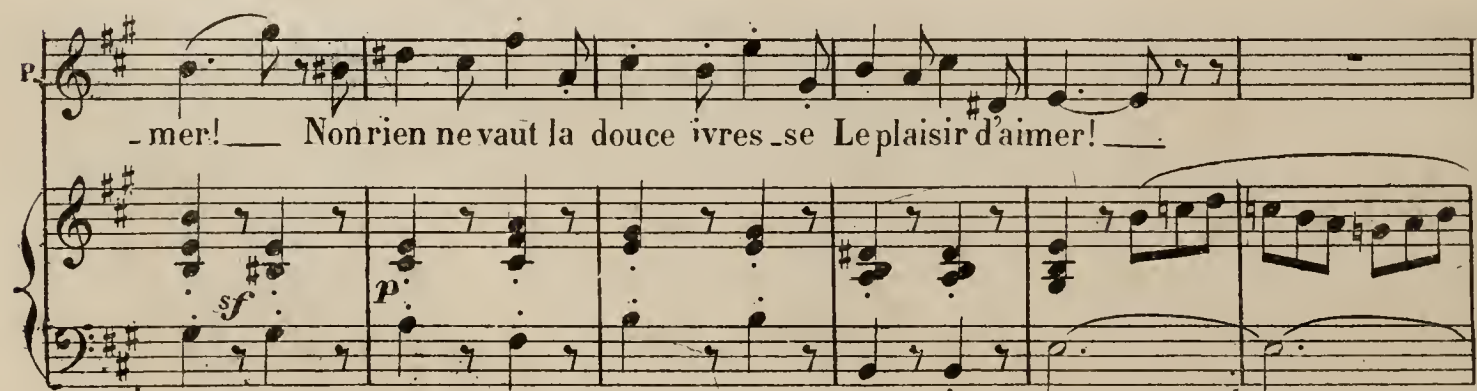
p _ re nous presse, Laissons-nous charmer! Rien ne vaut la douce ivres _ se



p Le plaisir _ d'ai _ mer! Le temps fuit l'heu _ re nous presse Laissons-nous char _



p _ mer! Non rien ne vaut la douce ivres _ se Le plaisir d'aimer!



p. Ah! *f* la la *p* Mais prends

f garde, ô po_ve_ra! *p* Le ga_lant qui te plai_ra!

cresc. *sf* Tôt ou tard tetrompe_ra! *p* Et puis te_délais_se_ra

f Tra la la *p* la la tra la la la la

f Le ga_lant qui te plai_ra *sf* Tôt ou tard tetrompe_ra!

P. *f* Mal - - - heur - - - à - - - vous, beaux

P. *f* *f* *p* *f* *f* *f* ga - lants, au - cœur lé - ger, Tou - jours prêts

P. *p* *sf* *p* prêts - - - à - - - chan - ger! Ah! s'il est doux de chan - ger et de tra -

P. *sf* *p* - hir - - sa maî - tres - se, Pour nous rien ne vaut l'i - vres - se, Le plai - sir de se ven -

P. *f* *f* *f* *f* *f* - ger! Tra la la - - - la la la - - -

mf

P. Pa - y - sanne ou si - gno - ra, L'a - mant

dimin. *p*

P. qui - nous trom - pe - ra! Tôt ou

cresc.

P. tard nous re - vien - dra! Et l'a - mour nous ven - ge -

cresc.

P. - ra! Ah!

f *sf* *f*

P. ah! La la

p *f* *p*

cresc. *f*

P. *f*

la la

sf

P. *sf*

la la la la la Ah! ah! — oui, po - ve - ra L'amour, l'amour te ven - ge - ra! Ah! —

f p mf

ff

P. *ff*

ah! Ta la la la la *f*

ff

P. *f*

la — la — la — la la la la la!

Soprani. *f*

Ténors. La la

Basses.

CHŒUR.

ff

la la la la la! Ta la

f Ta la la la la la!

f Ta la la la la la!

la la la la la Ta la

Ta la la la la la!

Ta la la la la la!

la la la! Ta la la la la! Ta la

Au re voir! au re voir,

Au re voir! au re voir,

la la la la la Ta la la la la la la!

bel le si gno ra!

bel le si gno ra!

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It includes dynamic markings: a piano (*p*) marking in the bass staff and a mezzo-forte (*mf*) marking in the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a vocal line in the treble staff and a piano accompaniment in the bass staff. The vocal line includes the instruction "(on parle)" above it. Dynamic markings include *p* in the bass staff and *pp* in the vocal staff.

Fourth system of musical notation, showing the continuation of the vocal and piano parts.

Fifth system of musical notation, continuing the musical score.

Sixth system of musical notation, showing the vocal and piano parts.

Seventh system of musical notation, the final system on the page.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some melodic fragments.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures in the treble and bass staves.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, maintaining the melodic and harmonic flow.

Fifth system of musical notation, featuring a more active bass line with repeated rhythmic patterns.

Un mot de toi la
tuera!.. Ah! c'est elle.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble and a steady bass accompaniment.

FINAL.

Allegro con moto.

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

FRÉDÉRIC.

LAËRTE.

LOTHARIO.

ANTONIO.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

Allegro con moto.

PIANO.

ff

sf

sf

sf

sf

The piano accompaniment consists of two systems of staves. The first system shows the right and left hands with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The second system continues this pattern, with dynamic markings of *sf* (sforzando) appearing in both hands. The music concludes with a final chord in the right hand.

-MIGNON (à part)

Dieu! Quel rire moqueur! Quel regard triom-

-LOTHARIO. (à Mignon)

Spérata! ma fil - le! mon enfant!

Andante sostenuto.

M. - phant!

-WILHELM.

C'est toi seule que j'ai-me, O Mi-gnon! chère enfant!

Lo. Ma fil - le!

-PHILINE.


(à part)

Quelle folle ter-

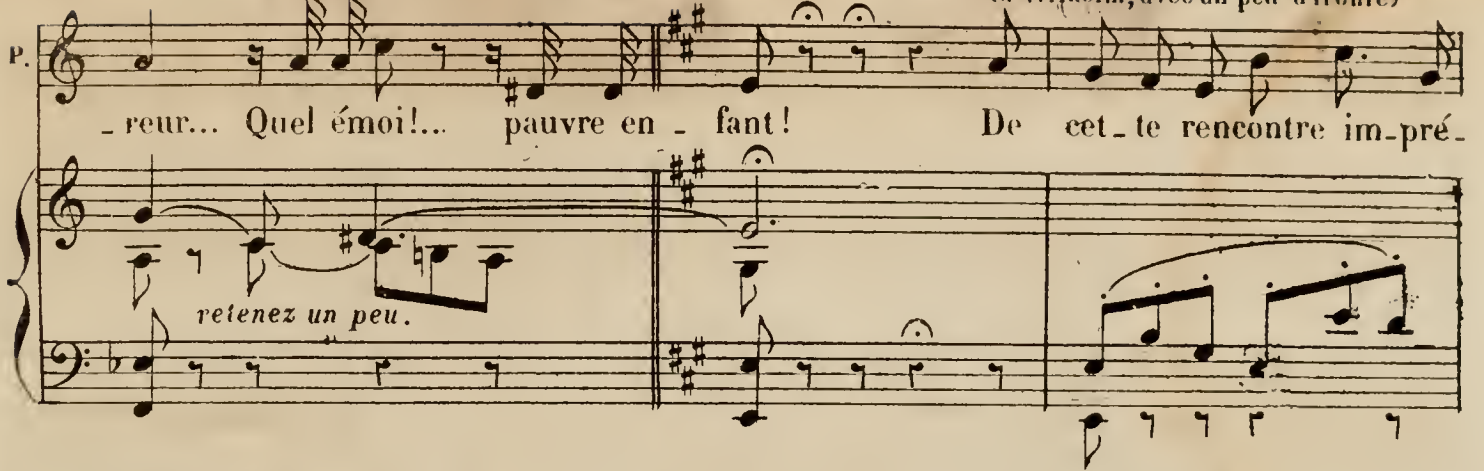
-LAËRTE (bas à Philine)

Philine, par pitié, fais grâce à cette enfant!

retenez un peu.

Andantino. (116 )

(à Wilhelm, avec un peu d'ironie)

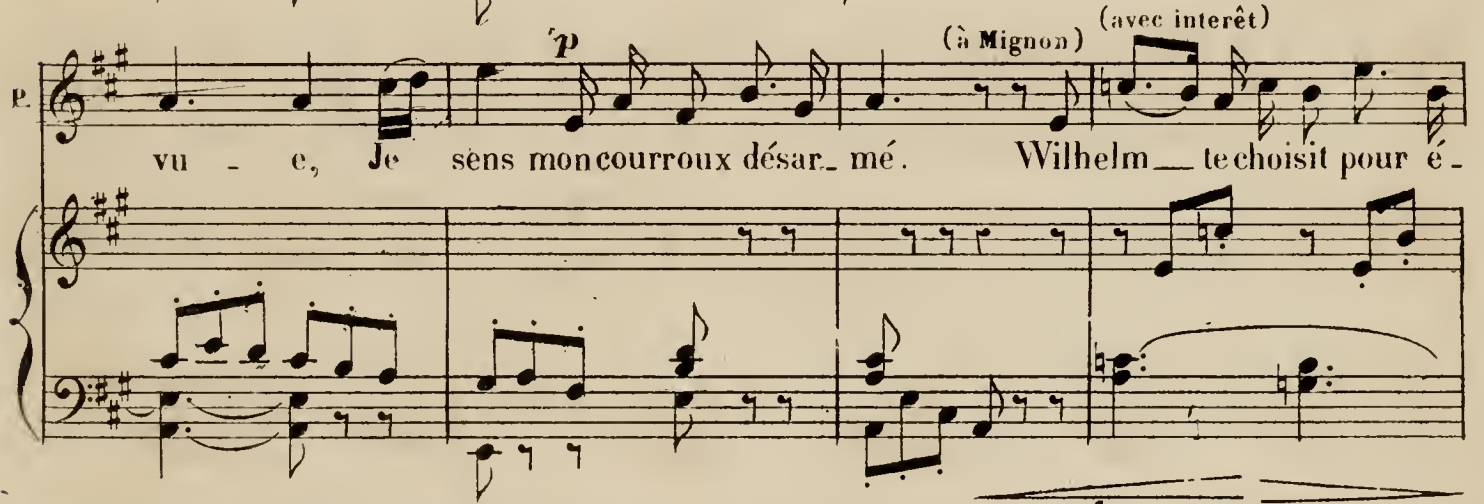
P. 

- reur... Quel émoi!... pauvre en - fant! De cet - te rencontre im - pré-

retenez un peu.

P. 

- vu - e, Cher Wilhelm, mon cœur est char - mé!... A votre voix, — a vo - tre

P. 

vu - e, Je sens mon cœur désar - mé. Wilhelm — te choisit pour é -

(à Mignon) (avec intérêt)

P. 

- pou - se, Son nom sera le tien — demain!.. Philine à son tour — est ja -

dim.

P. 

- lou - sel! Mais Phi - line te tend — la main. Pardonne enfant, don - ne ta

p (avec élan) *f* *p*

main! —
-MIGNON.

Allegro moderato.
Phi - li - ne, voici ma main.

mf

-ANTONIO (montrant Lothario)

Ténors.

Le voilà! le voi - là! — c'est lui! — c'est notre

(UN GROUPE de PAYSANS.)

Le voilà! le voi - là! — c'est lui! — c'est notre

Basses.

Le voilà! le voi - là! — c'est lui! — c'est notre

cresc.

-LOTHARIO.

Oui, mes a - mis, vos cœurs ont su me recon-

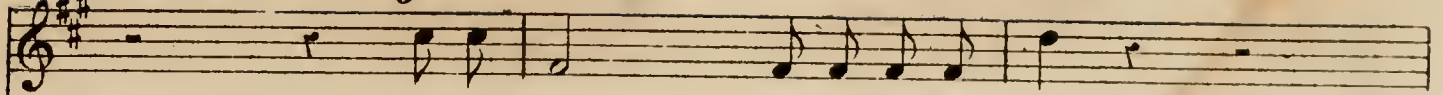
maî - - - tre!

maî - - - tre!

maî - - - tre!

-PHILINE.

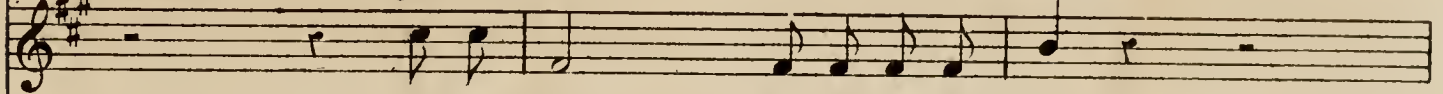
mf



Le mar_quis _____ de Cy_pri_a - ni!

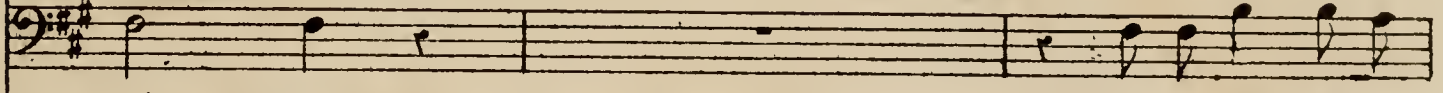
-LAËRTE

mf



Le mar_quis _____ de Cy_pri_a - ni!

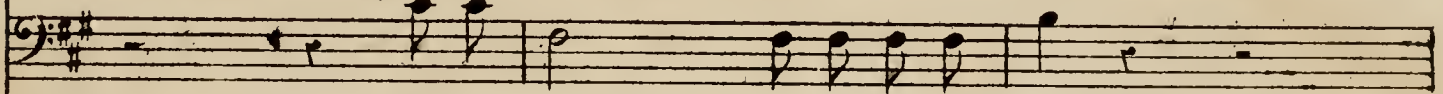
-LOTHARIO.



-naî - tre!

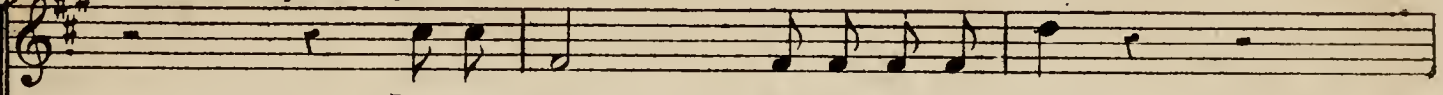
Le voi_là re_ve -

mf



Le mar_quis _____ de Cy_pri_a - ni!

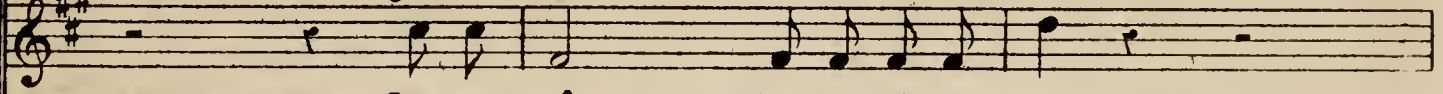
1^{rs} et 2^{ds} Soprani. *mf*



Le mar_quis _____ de Cy_pri_a - ni!

Ténors.

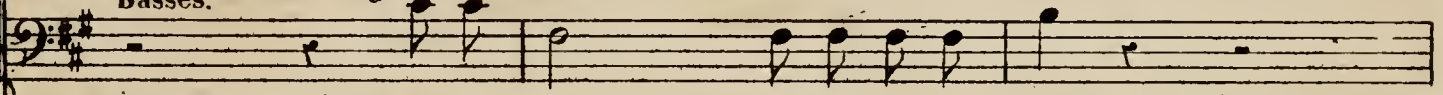
mf



Le mar_quis _____ de Cy_pri_a - ni!

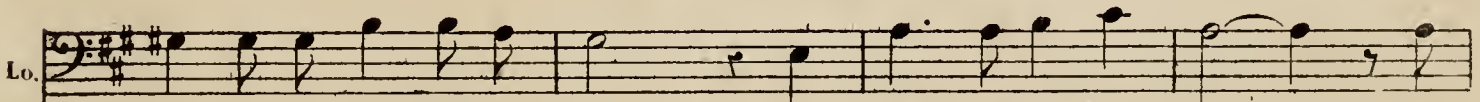
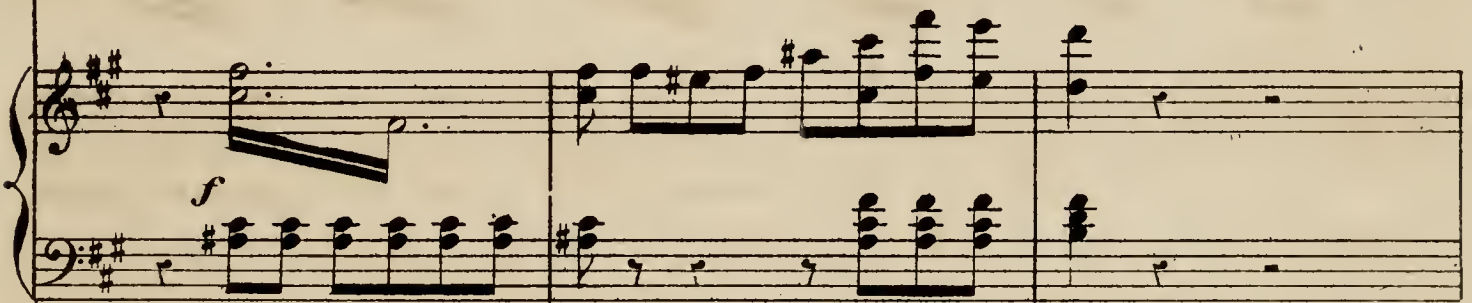
Basses.

mf



Le mar_quis _____ de Cy_pri_a - ni!

CHOEUR.



- nu, son long deuil est fi - ni!... Car Dieu lui rend en - fin _____ se



PHILINE.

p

(apercevant Frédéric)

Sa fil - le! Fréde -

LAËRTE.

p

Sa fil - le!

Lo. fil - le bien ai - mé - e!

ANTONIO.

p

Sa fil - le!

Soprani.

p

Sa fil - le!

Ténors.

p

Sa fil - le!

Basses.

p

Sa fil - le!

f *p*

(le présentant à tous)

P. - ric! mon ma - ri!

FRÉDÉRIC.

Qui? moi? com -

(a Frédéric)

(bas à Laërte)

P. Silen - ce! La - èr - te, je tiens ma ven -

F. - ment?

P. - gean - ce.

-LAËRTE.

Bon! tant pis pour ce jeu - ne sot! Elle aurait pu me: prendre au

-MIGNON.

(a Wilhelm) *p*

Et mainte-

-WILHELM

f O jour bé - ni! fé - li - ci - té sur pré - me!

La. mot.

pp

a tempo.

M

nant, je peux te le di - re, je t'ai - me!

rit.

ff

CHŒUR.

f 1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

O jour de gloi - re! O jour de

f Ténors.

O jour de gloi - re! O jour de

f Basses.

O jour de gloi - re! O jour de

fê - te! Jour de joie

fê - te! Jour de joie

fê - te! Jour de joie

ff

et de bon - heur, de bon -

ff

et de bon - heur, de bon -

ff

et de bon - heur, de bon -

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with complex chordal textures and arpeggiated figures.

Vocal staves for the second system, showing long notes with fermatas and the text "- heur!".

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass staff with rhythmic patterns and a forte dynamic marking.

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass staff with complex textures and a final cadence.







